大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千六百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一五一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

田紀雲王鼎昌同表示
中星合作範圍廣泛 包括城建機場管理
中國尤其重視對近鄰開放政策

【新華社北京二十九日電】國務院副總理田紀雲今天表示相信，中國和新加坡在經濟、貿易和科技領域裏的互利合作一定能發展到一個更高的水平。

田紀雲今天晚上在釣魚台國賓館會見並宴請了新加坡第二副總理王鼎昌和夫人一行。

田紀雲在祝酒辭中說，新加坡是中國的友好近鄰，中新兩國人民情誼深厚，往來頻繁。兩國領導人多次互訪，增進了相互了解和友誼，推動中新關係的發展。在李光耀總理去年訪華後，雙方在經濟、文化等領域裏的合作又得到了進一步加強，王鼎昌副總理訪華期間將為新加坡駐華商代處上海分處主持揭幕典禮。該分處的設立是中新友好合作關係不斷發展的又一個生動體現。

田紀雲說，在「七五」計劃期間，中國將繼續堅定不移地實行對外開放政策，不僅對發達國家開放，也重視對發展中國家，特別是友好鄰國開放。

王鼎昌說，一九七九年新中貿易額為二十億新元。新中貿易額在過去六年裏增加了兩倍。一九八五年，中國已成為新加坡的第四貿易夥伴。雙邊貿易和轉口貿易的發展潛力是巨大的。此外，在旅遊、工業、城市規劃、住宅和工業區設計以及港口和碼頭發展等方面，兩國的合作領域是廣泛的。

他說，過去二十年中，新加坡建造了三個機場。新加坡樂於向中國介紹機場設計、建造和管理方面的經驗。

星企業在滬談 擴建虹橋機場

據他透露，新加坡的公司正和上海的官員商談擴建上海虹橋機場的問題。

他說，一些新加坡公司已在中國投資，與中國舉辦有關合資企業。

他祝願中國的現代化建設取得成功。

新加坡客人於今天下午結束在山東的訪問後抵達北京。

田紀雲會見新加坡第二副總理王鼎昌（新華社）

王鼎昌曲阜遊踪 孔子家鄉談儒學
明年中星同開孔學討論會

【中國新聞社濟南二十九日電】五月二十七日下午，新加坡副總理王鼎昌在訪問山東曲阜時說，曲阜是孔子故鄉，是儒家發源地。新加坡對儒家學說的認識，如果光從閱讀儒家著作中學習，是遠遠不夠的，是不能完全深刻理解的。這就要做些工作，到曲阜儒家聖地來學習和交流。

王鼎昌副總理說，新加坡百分之七十的華人都接受儒家教育。一九四七年以後，新加坡政府對華人進行道德教育時，在中學和大學裏讓學生學習《四書》。儒教是一種學說，儒教不是宗教。

王鼎昌副總理表示，明年我們兩國準備共同召開孔子學術討論會，我將盡力促成這件事。

中國北方的「金項鏈」 環渤海經濟區成立
包括十二市兩區 將加強經濟合作

【新華社天津二十九日電】渤海周圍十四個城市和地區的負責人，今天在天津召開的市長聯席會議上一致同意，成立環渤海經濟區。

環渤海經濟區，包括丹東、大連、營口、盤錦、錦州、秦皇島、唐山、天津、東營、濰坊、煙台、青島十二個市和滄州、惠民兩個地區。它們構成半環形布局。這些城市不僅地理位置優越，科技和經濟實力雄厚，而且輻射面廣，有東北、華北、西北和華中廣大腹地，因而經濟界把它稱之為中國北方的「金項鏈」。

出席會議的負責人商定，今後環渤海經濟區內的城市和地區在對外貿易、工業生產、商業等方面進行經濟聯繫和聯合。

據出席會議的市長透露，這個經濟區要在今年下半年辦成五件事情：建立信息網絡，分別組織一次技術市場交易會、商品交易會，人員培訓交流協作會，和橫向經濟聯合項目洽談會。

出席市長聯席會議的經濟理論界人士認為，這個經濟區的建立，有利於開發利用資源，推動技術進步，擴大商品市場，交流信息，促進環渤海區域的經濟發展和繁榮。

新疆向西拓展市場 擴大蘇聯東歐貿易
發展港日美歐貿易同時 並發展鮮活產品空運阿拉伯國

【據新華社烏魯木齊二十九日電】正在這裏召開的新疆維吾爾自治區第五次黨代表大會確定，「七五」期間（一九八六——一九九零年），新疆的對外貿易要在鞏固發展對港澳、日、美和西歐貿易的同時，將積極擴大對蘇聯和東歐的貿易，並努力打開對西亞、阿拉伯和東南亞各國的貿易。

位於中國西北邊疆的新疆維吾爾自治區，與蘇聯、蒙古、巴基斯坦、印度、阿富汗五國為鄰，邊境線長達五千多公里，早在二千多年前這裏就是歐亞大陸經濟文化交流的古「絲綢之路」的要衝。

一九八五年新疆的外貿進出口總額達到二點九二億美元，比上一年增長了百分之十九點四。今年計劃進出口總額為三點二三億美元，比上年增長百分之十點六。計劃主要出口商品有：棉花六至七萬噸，棉紗三千二百二十五噸，棉布二千四百五十萬米，地毯九萬平方米，元明粉五萬五千噸。

為了實現「七五」計劃，打開向西的外貿市場，新疆將利用地理優勢，大力改善交通條件，加快聯接蘭新線的北疆鐵路的建設，一九九零年修至阿拉山口與蘇聯鐵路接軌，加速改造南疆重鎮喀什至中巴邊境紅其拉甫山口的公路；與此同時還將擴大對阿拉伯國家空運出口鮮活產品的業務。

星高科技代表團 訪華商電腦合作

【法新社新加坡二十九日電】一個新加坡高科技代表團將於下月到中國進行兩個星期訪問，探索雙邊貿易前景。

訪問團組織者說，代表團計劃與中國官員們討論在電腦軟件方面的合作可能性，及評估軟件和服務市場的潛力。

此行是由新加坡國家電腦局及新加坡電腦工業聯會所組織。

阿根廷襲台漁船 台北責野蠻行為

【路透社台北二十九日電】台灣捕魚協會今天指阿根廷砲艇攻擊台灣漁船，是野蠻行為，當局說，已就此事要求阿根廷解釋。

協會發言人向路透社說，昨天的襲擊是「野蠻的行為」。

阿根廷說，一名漁民喪生，另一名失蹤。

【合眾國際社台北二十九日電】有關當局星期四下令在南大西洋的所有台灣漁船離開福克蘭群島。因為阿根廷宣稱該地區是其領土範圍而襲擊沉了一艘台灣漁船。

「外交部」發言人邵進益說，星期三在福克蘭群島附近，誤入阿根廷二百英里（三百二十公里）海域的一艘台灣漁船被襲之事，台灣表示「嚴重關注」。

阿根廷說，在事件中，有一名漁民死亡，另一名據報已失蹤。

菲律賓副總統 下月中旬訪華

【新華社馬尼拉二十九日電】菲律賓副總統辦公室的一位發言人今天宣布，應中國政府的邀請，菲律賓副總統兼外交部長薩爾瓦多·勞雷爾將在六月十五日到十八日訪問中國。

宋慶齡紀念碑 昨在上海落成
高三米 寬五米

【新華社上海二十九日電】國家名譽主席宋慶齡紀念碑落成典禮今天上午在上海宋慶齡陵園舉行。

宋慶齡紀念碑高三點三米、寬五米。這座由花岡岩鐫刻成的紀念碑正面對陵園大門，正面是鄧小平題詞：「愛國主義 民主主義 國際主義 共產主義的偉大戰士宋慶齡永垂不朽」。紀念碑背面是三千三百多字的碑文，記載着宋慶齡偉大的光榮的一生。

中共中央政治局委員習仲勛、全國人大常委會副委員長楚圖南、國務委員王丙乾和全國政協副主席雷潔瓊出席了紀念碑落成典禮。出席典禮的還有上海市領導以及宋慶齡的親屬、生前友好、國際友人和社會各界人士三百餘人。

孫中山紀念幣在寧發行

【中國新聞社南京二十九日電】孫中山先生紀念幣最近在南京製成，並在南京中山陵園及一些賓館、飯店開始出售。這是中國第二次發行孫中山先生紀念幣，前一次是一九二九年發行的孫中山先生安葬紀念幣。

黃鑑率團訪滬 參觀地鐵工程

【中國新聞社上海二十九日電】香港廠主聯合會會長、上海工業技術發展基金會首席顧問黃鑑率領的經濟科技訪問團一行十七人，對上海有關的經濟部門作為期四天的訪問。

這個由荷蘭、英國、比利時、新加坡、澳大利亞、香港等國家和地區的企業界、金融界人士組成的訪問團，在滬期間分別和上海各有關部門就發展上海的交通、通訊、工業、外貿等交換了意見，並參觀了上海地鐵施工現場、閔行開發區及有關工場，聽取了關於上海規劃中的地鐵建設，代表團成員介紹了國外地鐵建設的情況，並對上海建造地鐵的資金籌集和償還等問題提出五項建議。

王錫爵喜償夙願 顧盼長城烽火塔

【新華社北京二十九日英文電】台灣機師王錫爵站在長城的一個烽火塔上說：「我終於實現了長期以來期望登上長城的心願了。」

王錫爵本月初駕駛一架台灣中華航空公司波音七四七貨機飛往廣州，在過去三周他遊覽北京，他說，他被這個城市古代遺迹的宏偉景物迷住了。

陳家儒接劉德敷 出任台民航局長

【本報訊】據中央社台北消息，台灣交通部二十九日下午表示，部長連戰已批准民用航空局長劉德敷請辭，局長職務將商調現任國防部常務次長陳家儒繼任。

想知世界大杯賽事 最好睇大公報

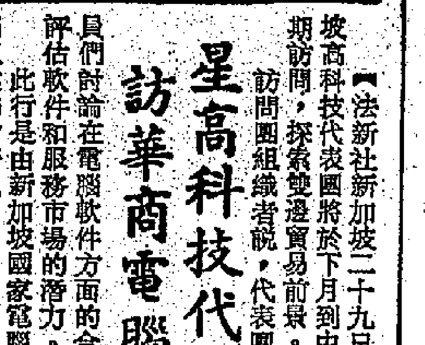
消息快 猛稿多 圖文並茂 趣味濃厚

三名特派記者 墨國實地採訪
賽事精華盡現筆下
全力專訪教練球星
圖文越洋衛星傳真
讀來宛如臨場觀戰

MEXICO 86

本月三十一日起，本報世界杯特刊擴充篇幅為兩大版，內容豐富精采，敬請讀者留意。

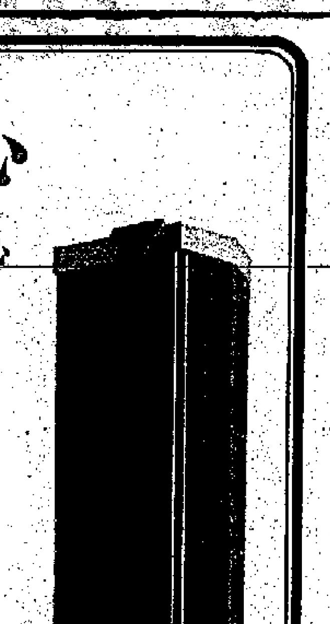
霍英東先生	中銀集團	信德船務有限公司	美國藍帶啤
富士菲林 八六年世界杯指定菲林	新光酒樓(集團)有限公司		
冠軍牌皮製球	廣東「藍寶石」「紅燈」牌針織衫	蜻蜓牌 羽毛球鞋	廣州紡織品 中國紡織品進出口總公司廣州市分公司
風濕骨刺消痛膏 麝香正骨膏	華佗一搽靈	金旺角四季火鍋海鮮酒家	聯合贊助



一九八三年廣東科技成果獎 國家經委優秀新產品金龍獎 榮獲
障眼明片
白內障、飛蚊症最新有效良藥！
主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、明目。學人視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
請認明廣東藥物包裝盒，慎色標盒 廣州製藥工業公司出品方為正貨
正堂國產藥品有限公司 經銷
電話：5-748413 5-754032
澳門分銷：維德藥房 電話：84784

為慶祝中國羽毛球隊
再次奪得1986年湯姆斯杯冠軍
本公司特舉辦
蜻蜓牌
DRAGON-FLY
買蜻蜓牌4602A
羽毛球鞋壹對
送
價值六元之
精美原子筆壹枝
國貨公司及膠鞋商店有售
中國大成行有限公司
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-9

雄踞蛇口最旺盛商業區
蛇口金融中心
蛇口太子路與新華路交界SKC 204地段
蛇口工業區最高級及最現代化的商業中心
特價每呎港幣$368起
單位面積由1,004呎至5,386呎
首期30%，10年分期付款
·大廈設備齊全·地下銀行舖位·
·名廠進口電梯·中央冷氣系統·
洽購處：
廣利南投資管理有限公司 香港德輔道中151號6樓 電話：5-8520689（地產部）
招商局蛇口工業區房地產公司 蛇口招商局大廈5字樓 電話：91895



瓊華閣
九龍花墟道10－16號
九龍風景區 豪華住宅
現半入伙

每層由30餘萬圓起
園林景色·視野廣闊
鳥語花香·景色怡人
建築期內·特價優待
用料上乘·歡迎洽購
洽購處：
策文發展有限公司
電話：3-853730·3-858791
地盤洽購處電話：3-807410
（假日照常）

低油價低利率低通脹 西方工業國經濟發展

美上月指數增一點五

三年來最大增幅 連續第三次堅穩增長

【美聯社巴黎二十九日電】經濟合作與發展組織在星期五發表報告說，由於油價和利率下跌，西方工業國現時可致力謀求在未來數年內，加速經濟增長而不致帶來通貨膨脹。

這個設在巴黎，有二十四國成員的組織在最近的半年經濟展望報告書中說，未來幾年，該組織主要成員國面對的頭號經濟難題再不是通貨膨脹，而是國際收支不平衡，特別是美國和日本。

自從經濟合作與發展組織十二月發表展望報告書以來，成員國的經濟實質增長（或經通貨膨脹調整後的增長）和通貨膨脹的前景，已有顯著改善。總的來說，實質增長的比率可望在未來十八個月穩定在每年百分之三至三點五之間。

這較去年底的預測高出百分之三至四。該組織指出，如果沒有「油價下跌恐慌」出現，在一九八六和八七年，成員國的經濟擴張步伐會顯著減慢。

到一九八七年底，歐洲的實質增長可望逐漸下降，減少大約百分之零點五至二又四分之一。

在未來十八個月，日本的增長率亦會下跌百分之三至三點五。一九八五年則為百分之四點六。

菲總統訪問軍人醫院 菲律賓總統阿基諾夫人星期四訪問馬尼拉市郊一軍人醫院，微笑回答一軍人的敬禮。（美聯社）

【美聯社華盛頓二十九日電】政府對預測美國未來經濟活動的先行指標綜合指數，四月份上升百分之一·五——這是近三年來最大的增長，也是連續第三次堅穩的增長。

商務部說，在四月份上升之前，三月份的綜合指數經調整後增長百分之〇·九，比原先報道的百分之〇·五幾乎高一倍。二月份的指數增長百分之〇·八。

四月份的增長，是自一九八三年六月達到百分之一·九以來最大的增長，而平了一九八三年十月百分之一·五的紀錄。

最近這次，也是連續第十一次的增長，使現在的指數達到百分之一七九·二。

過去數月來的強大增長，使分析家們希望，在經過兩年緩慢增長後，下半年的經濟將實實在在地反彈。

他們的希望根據是，低油價、低利率以及美元疲弱，都將有利於美國經濟的強大增長。

歐洲美元滙價上升 破一七〇日圓關口

【路透社倫敦二十九日電】由於受到美國經濟比預期的有更顯著增長的刺激，今天在歐洲外匯市場，美元升破了二·三〇西德馬克和一七〇日圓的關口。

美國四月份經濟先行指數，經季節性調整後上升了百分之一·五，而三月份經修訂後的數字則上升了百分之〇·九。在發表了這些預示未來會繼續增長的數字後，美元在倫敦很快就從低於二·二九馬克，上升到收市時的二·三〇二五馬克。

倫敦昨天以二·二八馬克收市後，今天全天的交易幅度是二·二八馬克至二·三〇五五馬克之間。

美元對日圓的匯價，也從全天的低點一六九·五〇上升到一七一·七〇的高點，昨天在這裏的收市價是一六九日圓。今天倫敦的收市價是一七一·五〇。

泰國總理返回曼谷 炳總理（左二）由呵叻返抵曼谷，新任陸軍總司令的差瓦立上將到機場歡迎，並向炳總理行傳統的歡迎禮。（美聯社）

里根譴責貿易法案

認為將令百萬計美國人失業 美國與日本就半導體貿易達成協議

【美聯社華盛頓二十九日電】美國總統里根星期四譴責衆議院通過的一項徹底改變該國貿易的法律，指它為「神風式立法」，將令數以百萬計的美國人失業。

里根在向全美廠家協會發表的講話中說，「美國無需躲在貿易壁壘之後。在競技術的班數上，美國人在產量上和競爭上壓倒地球上的任何地方。」

里根還宣布「一項協議的草案」，為美國電腦晶片打開日本的市場，並防止日本公司向美國市場傾銷電腦晶片。這是兩國緊張談判的一個問題。

【合衆國際社東京二十九日電】日本官員說，美國與日本已就半導體貿易糾紛達成一項廣泛協議。

在這場糾紛中，華盛頓力求增加美製電腦晶片的銷售，結束日本的「傾銷」。

美國官員說，協議的具體內容將於下星期一輪的談判擬定。他們說，協議很可能避過了美國政府的報復。

「晶片戰」一直是美日貿易關係的最敏感的問題。

官員說，協議是美國貿易代表尤特與日本通產相渡邊美智雄星期三談判十四小時後達成的。

日本傳播媒介引用政府人士說，日本同意監察運往美國的日本半導體價格，以防止它低於市價，造成「傾銷」。

他們說，東京還同意，鼓勵日本微晶片製造商增加入口美國的微晶片。

拍賣 一本第一次版的馬克思和恩格斯合著的《共產黨宣言》，雖然封面已失，補上去的封面也污跡斑駁和破爛，但二十八日在倫敦的蘇富比拍賣行仍賣得二萬六千四百英鎊。（路透社）

英《泰晤士報》指出 日通過歷史教科書 隱瞞侵略亞洲史實

曲解侵華歷史 日本國內強烈批評

【本報記者李雄慶倫敦二十九日專電】據英國《泰晤士報》今（二十九）日一項報道說，日本文部省日前通過的中學歷史教科書，由於隱藏了日本二次世界大戰侵略亞洲特別是中國的一段歷史，此舉已受到日本國內強烈抨擊。

這篇報道由《泰晤士報》駐日本記者撰寫。報道指出，有關的教科書原本有八百多處需要修改，結果正式版本只是裝門面似的修改了幾個地方。這種做法當然是曲解了日本當年侵略亞洲的事實。

報道說，教科書並沒有用「侵略」這個字眼，而且作者又認為一九三七年南京大屠殺釀成十四萬中國人喪生的事件，至今仍然是存在爭論的。

報道引述日本一些批評者的意見。他們說，這次行動是歌頌戰爭時期日本實行的帝國主義，因此歪曲了歷史。

報道最後說，這次負責編寫教科書的「防紀會議」組織，它一向鼓吹修改日本憲法以及鞏固天皇制度。該組織成員又認為，戰後日本受到左傾思想及美國式憲法所擺布。

共市新旗幟飄揚 藍底黃星十二顆

【美聯社法國斯特拉斯堡二十九日電】歐洲共同體將於星期四首次升起它的新旗幟。

這面深藍底色上有一圈十二個黃星的新旗幟，將在布魯塞爾歐洲委員會前面飄揚。

然而，這面旗幟並非是嶄新的，它是歐洲共同體向完全不同的機構歐洲議會借來的。

這個為戰後歐洲統一體尋找適當標誌的任務，交給了西歐議會的一個特別指定的委員會。經過三年時間的工作，該委員會選擇了星星和藍底這一款。

該委員會又花了另外兩年時間來決定星星的數目和它們的擺放位置。

作為一種妥協，歐洲議會選定了十二顆星作為完整的象徵，事實上，這個數字和歐洲共同體成員國的數字是一致的。

日本外相抵莫斯科

將與蘇外長恢復和平條約談判 安倍將晤戈爾巴喬夫並轉交中曾根函件

【路透社莫斯科二十九日電】日本外相安倍晉太郎今天抵達蘇聯，恢復和平條約的談判，以正式結束兩國戰後的敵對地位。

日本人士說，安倍在莫斯科機場受到蘇聯外長謝瓦爾德納澤的歡迎。

【美聯社東京二十九日電】日本外相安倍晉太郎星期四啓程前往莫斯科，會晤蘇聯外長，試圖為完成一項在二次世界大戰後至今仍未簽署的兩國和平條約鋪平道路。

他是自一九七八年以來，第一個訪問蘇聯進行正式會談的日本外相。當年，當時的外相園田直曾訪問莫斯科。安倍是應蘇聯政府的邀請前往進行會談的。

一名不肯透露身份的外務省官員說，安倍將會見戈爾巴喬夫，並會將首相中曾根的一封信親手交予他。上述官員拒絕透露信中的內容。

安倍星期二對本記者說，此行主要目的是繼續與謝瓦爾德納澤舉行定期的部長級會議，及進行有關達成兩國間和平友好條約的第六輪會談。

馬科斯考慮離美 遷新西蘭庫克島

新西蘭總理對此不表歡迎

【時事社香港二十九日電】二十九日出版的香港英文周刊《遠東經濟評論》最新一期報道：前菲律賓總統馬科斯考慮遷往南太平洋新西蘭自治領庫克羣島。

馬科斯於今年二月逃出國外以來，一直住在夏威夷。

該刊說，被認為是美國人的外國人士兩名及馬科斯代理人菲律賓人士三名，最近訪問該羣島的政府所在地拉羅湯加島，會見當地政要等。

但是負責該羣島外交事務的新西蘭總理朗伊對此事不表歡迎。因為朗伊總理是與菲律賓阿基諾總統會見的第一個外國政府首腦，所以據說正在注視事態的進展。

吳學謙前往丹麥

【據新華社都柏林二十九日英文電】中國外長吳學謙結束了對愛爾蘭的兩天訪問，今晨離開此間，前往哥本哈根。

到機場送行的包括愛爾蘭旅遊及漁林業部長卡瓦納、愛爾蘭駐中國大使沃爾德倫及中國駐愛爾蘭大使邢忠修。

正在進行歐洲九國訪問的吳學謙外長，離開哥本哈根後，會繼續前往東德和匈牙利。

隱形戰機 美國設計 這架F—十九「隱形」遙控模型戰鬥機，是特斯特公司所設計。該公司自稱乃根據有關「隱形」機的公布技術性資料，加以研究及理解，然後製成此「理應準確」的模型，但美國空軍否認有這樣的一種飛機存在。（美聯社）

美國訊

學中文熱在美國

木元

不忘自己的根

我在美國見到的大多數華人子女，都會講普通話，不少還會寫，有的中文程度相當高。來自台灣的華人子女也不例外。許多華人都殷切地希望子孫永遠不要忘掉自己的根，讓古老優美的中華文化能在異國的土地上代代相傳，綿延不絕。

據不完全統計，全美國有二百五十多所中文學校，有的是獨立的，有的附設於教會或華人僑團組織。一般在假日開課，中小學生都可以去就讀。有的城市的中文學校還招收四、五歲的兒童入學。據瞭解，在得克薩斯州休斯敦市，就有一千多名青少年和兒童分別在十餘所中文學校裏攻讀漢語。在紐約市中文學校多達三十餘所。美國的孩子好動好玩。他們從星期一到星期五埋頭學習，到周末自然都想好好玩耍一番。可是，許多華人子女在父母的要求下，假日還要抽半天時間去學中文。家長心甘情願放棄休息，不辭辛苦地開汽車接送孩子。

在美國的中文教學基本上是繁體字和註音符號，華人子弟學起來都感到很頭疼。因此，很少孩子在上學之初就對中文感興趣，絕大多數都是父母反覆動員甚至強制下才去上學的。有些孩子苦苦哀求父母饒其輟學，盼望子女學成心切的父母，只得連哄帶勸，甚至氣得數落幾句。結果，有的勉強堅持下來，有的就停學了。

選修中文 從頭學起

我曾在一對來自台灣的夫婦家中作客，他倆的普通話都說得非常標準。然而，他們的子女可能小時侯視學中文為長途，在中學讀書的女兒連一句中國話都聽不懂，在大學上學的兒子能講一點很簡單的普通話，是剛從大學上學來的。他的發音聽起來完全像是美國人在講中文。我跟他講蹩腳英語，他對我講中文，我們互相糾正錯誤，我發現他學中文的迫切性絕不亞於我學英語。據說美國有四百八十多所大專院校開設了中文課。一位美籍華人告訴我，有一些華人子女小時侯不願學中文，到了大學才感到有此需要，再去選修中文，從頭學起。

學中文，尤其是學普通話，學漢語拼音，學簡體字，已成為美籍華人一項極為強烈的要求。不久前我聽說這樣一件事。一位年輕的華人化工工程師會講廣東話，但不會寫。他跑到中國駐當地總領事館，要求學普通話，學漢語拼音。領事館工作人員問他為什麼這麼渴望學？他回答：漢語拼音同英文很相似，學起來比註音符號要方便得多。中美間經濟貿易關係一定要發展，會中文就多了一種本領，將來可以「跳槽」，有更多更好的就業機會。具有這位工程師那樣遠大目光的人，現在在美國已經越來越多了。

學中文熱不僅表現在具有中華民族血統的華人中，而且美國人也有這種苗頭。我所遇到的與中國有經濟貿易關係的美國商界人士，大都能講幾句簡單的中國話：「你好」、「謝謝」、「再見」等。有的人能說一口流利的普通話。美國的一些公司為與中國發展關係，鼓勵職工學習中文。美國有些青年人還聯合請華人教師教中文。我認識幾位正在學習中文的美國男女青年，他們一見到中國人就不放過機會練習口語。

興味盎然 躍躍欲試

有些到過中國的美國人，學習中文的勁頭更足。我碰到過一位去過中國四次的人，他表示還要去。中國的文化，中國的歷史，中國的名勝古蹟，中國的工藝品……使千千萬萬的美國人為之神往。為了更多的了解中國，為了去中國能和羣衆交談，越來越多的美國朋友投入了學中文的熱流中。

美國的成年人興味盎然地學中文，少年兒童也躍躍欲試。我國一位訪問學者有一次向一羣美國小學生作報告，介紹中國的情況，一個個孩子瞪大眼睛聽得津津有味。報告會後，遙遠的奇妙東方世界使他們心馳神往。許多孩子給這位學者來信，每張信箋的下半部都畫着一面璀璨的五星紅旗。所有信件都表達了一個共同心願：嚮往中國，學習中文。

泰總理昨返回曼谷

曾避居呵叻四天 機場保安嚴密 高官才准走近他身旁

【合衆國際社曼谷二十九日電】泰國總理炳．廷素拉暖在泰國東北逗留了四天，下令免除政敵阿鐵將軍的陸軍總司令職務後，星期四返回曼谷。

炳總理抵步後發表談話，然後直接返回家中。

保安異常嚴密。機場護衛增加，與總理炳一起下機的都是護衛人員。只有高級軍官和政府官員才准走近總理身旁。

六十五歲的炳於星期一突然前往東北府會呵叻。呵叻是第二陸軍區指揮部，也是炳的軍事基地。

星期二，阿鐵被免除陸軍總指揮之職。傳統上，這個職位是踏上總理職位的階梯。

這次前所未有的做法，並沒有任何解釋。但阿鐵涉嫌操縱議會的選舉，想迫使炳在五月一日解散立法機關，並安排在七月舉行大選。

蘇核災死亡總數 昨增至二十三人

【路透社西德．科隆二十九日電】蘇聯副衛生部長兼著名外科醫生查佐夫今日說，切爾諾貝爾反應堆災難的死亡總數已增至二十三人，包括十一名曾接受骨髓移植的傷者。

東難民營遭受砲轟 11人炸死多人受傷

【美聯社泰國．第八號難民營二十九日電】泰國軍方及西方救援官員們說，星期四，未知是越南軍還是柬埔寨愛國軍砲轟了泰—柬邊境上的一個難民營，最少有十一名柬埔寨難民被炸死，另有多人被炸傷。

他們說，約六枚砲彈擊中了第八號難民營的中心，該難民營的對面，正是越軍和韓桑林傀儡軍與柬埔寨愛國游擊隊最近發生激戰的戰場。

在邊境難民營負責緊急醫療工作的國際紅十字會引述柬埔寨難民營領袖們的話說，有十名難民被當場炸死，一名重傷者後來亦不治，另有十四名平民受傷，其中半數傷勢嚴重，他們已被撤往一間國際紅十字會的邊境醫院。

縱橫談

美蘇限核條約終宣告破產

里根宣佈不履行條約

美國總統里根日前在白宮發表聲明，表示「美國將不再受美蘇限制戰略武器條約的約束」，而是「要根據蘇聯戰略力量所形成威脅的程度來決定自己的戰略力量。」

這是里根上台以來第一次明確表示美國將不理會一九七九年卡特和勃列日涅夫簽署的美蘇第二階段限制戰略武器條約。這一條約雖然由兩國首腦簽字，但美國國會迄未批准，當時的美國國會認為卡特對蘇聯過於讓步，不利美國的安全。

美國會迄未批准

事實上這個條約迄未正式生效。事有湊巧，一九七九年底，蘇聯出兵阿富汗，卡特表示強烈抗議，一是拒絕參加莫斯科奧運會，二是拒絕農產品售蘇聯，三是擱置此一條約。里根上任後，雖然未表示支持該條約，卻也沒有表示要撤銷。這次里根聲言要予以突破，意味美國將放手擴大本國的戰略核武器，下一步就要看莫斯科如何答覆了。

溫伯格說得明白

美國國防部長溫伯格說得更明白，他宣佈美國將不再遵守第二階段限制戰略武器條約。他指責蘇聯一直違反該條約，部署超出條約所規定數量的新導彈。

溫伯格指責的是蘇聯部署的新型移動式「SS二五」洲際導彈。所以美國決定在今年九月部署由「B五二」轟炸機發射巡航導彈以示對抗。

事實上美蘇自一九七九年簽訂的第二階段限核條約以來，雙方都從質的方面改善自己的戰略核武器。雙方的核破壞力都不斷增長。

勢必恢復核擴軍競賽

現在的問題是，假如蘇聯採取報復措施，大舉增強核彈數字，到一九九〇年中期，它的長距離核武器將增至二萬一千個，而如果繼續維持限核條約，則為一萬四千二百十四個。

蘇聯還可將它的SS十八洲際導彈，由每枚攜載十個核彈頭增至二十四個。這一來，美國勢將再次大舉擴大核武庫。美蘇多年來的限核裁軍談判成果將付諸東流。當前在日內瓦的第五輪美蘇裁軍談判勢將擱淺。雙方再度謀求核武器先進化，其後果如何，可想而知。

施君玉

美B五二轟炸機 將裝備巡航導彈

【新華社華盛頓二十九日電】美國國防部長溫伯格二十八日在這裏宣布，美國將在今年八月或九月為B—52轟炸機裝備巡航導彈。

溫伯格在美國西點軍校畢業典禮上發表演說前告訴記者，美國將不再遵守第二階段限制戰略武器條約，他聲稱，這項從未被美國參議院批准的條約是「有缺陷的」。他還說，「蘇聯一直違反條約，部署超出條約所規定數量的新導彈。」

蘇反潛艇機飛近 美戰機起飛攔截

【美聯社弗吉尼亞州漢普頓二十九日電】空軍方面說，蘭利空軍基地的兩架噴氣戰機，這個星期在離弗吉尼亞海岸約二百三十英里（三百七十公里）處，攔截兩架蘇聯反潛艇作戰飛機。

北美空防司令部星期三說，星期二受到攔截的蘇聯戰機，在整個過程中一直在國際水域上空。北美空防司令部說，蘇聯軍機在飛往古巴或返國途中，飛近美國大陸並非不尋常的事。

空軍官員不願說出這些飛機飛行的方向。

當一架飛機飛近到能被識別時，就要進行攔截。在這情況下，戰術空軍司令部在蘭利的第四十八攔截戰機中隊的兩架F—十五戰機，奉命進行了這次攔截行動。

不滿柏林邊境新例 美英法將向蘇抗議

美大使晤蘇特使時予強烈抨擊

【美聯社柏林二十九日電】政府人士說，美國駐西德大使伯特星期四與蘇聯駐東柏林特使會面時，強烈批評東德的邊境新例。

會面是在東德向來往東、西柏林間的外交官員實施新例的第四天進行的。

【美聯社柏林二十九日電】西德電台星期四報道，美國、法國和英國將向蘇聯提交正式抗議，反對東德當局施行柏林邊境新例，但它沒有指出消息來源。

漢城幼兒園大火 八人當場被燒死

【路透社漢城二十九日電】警方說，在漢城北面，一幢裏邊有幼兒園的樓房今天發生大火後，有八人包括六個幼兒死亡。

警方正在調查這場火的起因，大火是在二樓的洗衣間發生的。

十二名利比亞人 意國驅逐其出境

【路透社羅馬二十九日電】意大利警方說，十二名利比亞人已被視為「不受歡迎」人物，已奉令離開意大利。他們包括利比亞設在羅馬一間公司的僱主和僱員。

警方一名發言人說，十二人被令三天內離開該國。

他說，警方未能確定另外預定驅逐的十六名利比亞人的所在。

南朝鮮美軍基地 僱員無限期罷工

【美聯社漢城二十九日電】據南朝鮮工會及美軍當局報道，全國美軍設施內的南朝鮮僱員，於星期四舉行罷工，提出加薪及其他要求。

美軍官員們說，由午夜開始的罷工，「並不影響四萬名美軍部隊的備戰力量」。

美軍基地朝鮮僱員工會說，罷工會無限期進行，直至與美軍當局談判成功為止。

全國近三萬企業試行兩年 廠長負責制效果好 中央再予兩項權力

一是企業決策權 另一為任命中層人事權

【新華社北京二十九日電】中國將堅定不移地實行廠長負責制……

《中國日報》慶……趙紫陽里根致……

【據新華社北京二十九日英文電】中國總理趙紫陽和美國總統里根均致賀《中國日報》創刊五周年，該報是中國的唯一英文報章。

趙總理說，「在過去五年來，《中國日報》在促進中國人民與世界人民之間的友誼和了解，推動他們的經濟和文化交流上貢獻良多。」

里根總統在賀電中說，「中國與美國的友好關係，在過去五年來發展良好，《中國日……

……樣的氣魄，讓所有的……為都在樹林裏歌唱……議所有的花都在大地上盛開。」他的話激起與會者的熱烈掌聲。中共中央宣傳部長朱厚澤、副部長王大明等，到會聽取了與會者的發言。為紀念中共提出「雙百」方針三十周年舉行的這個座談會，是由中國社會科學……

兒童健美比賽 ……名專家參加評選。圖為被評為「……兒童」……選過程中檢查兒童身體。

四川電台舉辦……講座

【據新華社重慶二十九日電】目前，在中國的大西南已有十二萬名不同職業的人，已成為四川廣播父母學校的學員。他們每天晚上在收音機旁收聽四川人民廣播電台播出的有關家庭教育知識講座。

四川人民廣播電台的負責人介紹說，……省婦聯和四川省人民廣播電台於去年三月聯合創辦了中國第一所系統普及家庭教育的學校。這所學制為半年的學校，開設了《學前兒童生理衛生常識》、《學前兒童心理學》……

……生子女，已成為當代千千萬萬個父母共同關心的問題。為此，四川……

全國二十城市天氣（中央氣象……）

城市	北京	成都	廣州	杭州	香港	昆明
溫度	30—19	29—20	32—25	30—19	31—24	27—16
天氣概況	晴轉多雲	雨	雨	多雲轉晴	雨	晴

……紀委直接掌握的一批重大案件中，經濟方面的約佔百分之九十左右，還有一些政治和科技方面的重大詐騙案。

全國近三萬企業試行兩年
廠長負責制效果好
中央再予兩項權力
一是企業決策權　另一為任命中層人事權

【新華社北京二十九日電】中國將堅定不移地實行廠長負責制，這是國家經委負責人在接受《人民日報》記者採訪時作此表示的。

這位負責人在談話中回顧了近兩年來廠長負責制試點工作情況，認為試點工作取得了顯著成效。這主要表現在：

一、試點面逐步擴大。到一九八五年底，中國廠長負責制試點企業已經達到二萬七千七百五十八個，搞得好的和比較好的佔絕大多數。

二、試點企業逐步理順了黨、政、工三者關係。初步實現了廠長對生產經營管理工作的統一領導、全權負責，企業職工代表大會制度逐步建立和完善，職工民主管理的內容和範圍更廣泛了。

三、提高了經濟效益。從調查材料分析，絕大部分試點企業產品質量、物資消耗、工業總產值、實現利潤、上交稅利等經濟技術指標都完成得比較好。

四、促進了企業配套改革。

這位負責人還介紹了當前推行廠長負責制存在的兩個主要問題：一個是企業的經營決策權，一個是廠長對企業中層幹部的任免權。他說，作為一個廠長，沒有根據市場變化，做出靈敏反應、進行決策的權力；沒有「調兵遣將」的權力，就無法對企業的生產經營負責，從而也就談不上廠長負責制。因此，國務院領導人最近就這個問題明確指出：「實行廠長負責制的單位，廠長有權任命中層幹部。」

宋慶齡紀念碑昨在上海落成（中新社）

中宣部長等到會聽取發言
北京座談「雙百」方針
强調保障學術自由
與會者指出人們發表言論時缺乏安全感

【中國新聞社北京二十九日電】如何正確理解與實行「百花齊放、百家爭鳴」方針？二百五十餘位中國學者、文化界人士，今天就此進行了一次「百家爭鳴」式的討論。

在暢所欲言的氣氛中，有人提出，一個時期裏「百家爭鳴」被簡化為「兩家爭鳴」，爭鳴的結果是階級鬥爭。時至今日，馬克思主義與非馬克思主義學說之間的爭論，應當也作為學術問題加以討論。馬克思主義在學術領域不能君臨一切。

有發言者說，實行「雙百」，應保障學者的「學術自由」。「學術自由」基於這樣一個原則，即追求真理的願望優於其它一切願望。而用這樣的標準來衡量中國今天的學術研究工作，人們發現，由於缺少一個保障「學術自由」的環境，不得不把其它的考慮放在追求真理的願望之上。當發表意見時，他們要小心謹慎地注意自己的言論是否與某一「權威人士」的言論相抵觸，要考慮自己經過科學研究得出的結論一旦發表，是否危及自己的安全，是否會遭到打擊和迫害。

思想領域實行民主
政治問題允許爭論

這位發言者指出，多年以來，中國學術界、理論界，對憑借權力來支持一種觀點、禁止另一種觀點的現象十分憤激。他說，中國成千上萬的學術研究工作者都希望自由地、直截了當地發表自己的意見和看法，希望有一個追求真理和堅持真理不受打擊迫害的環境。

與會發言者們還提出：

——「雙百」方針，實際上是在政治思想領域實行民主的方針。因此，「百家爭鳴」，也應允許爭論「政治問題」，對現行政策和法律，也可以討論。

——中共十一屆三中全會以來，「雙百」方針的執行仍受到阻礙。干擾往往來自一些部門的領導，他們用手中的權力干擾了這一方針的實行。

——前一段時期「清理精神污染」時，曾批判了所謂人性、異化等問題。人性、異化問題作為學術問題，可以有不同看法，應允許各抒己見，大家討論。

——有人往往以「堅持馬克思主義」為尚方寶劍，壓制不同的學術觀點。其實要發展馬克思主義，就要突破馬克思主義中個別過時的東西，否則馬克思主義就沒有生命力。

應當使「雙百方針」入法。一位文藝界知名人士說，我希望有這樣的氣魄：讓所有的鳥都在樹林裏歌唱，讓所有的花都在大地上盛開。

他的話激起與會者的熱烈掌聲。

中共中央宣傳部長朱厚澤、副部長王大明等，到會聽取了與會者的發言。

為紀念中共提出「雙百」方針三十周年舉行的這個座談會，是由中國社會科學院馬列所、馬列主義毛澤東思想研究會、中國作家協會、政治學研究會、中國經濟團體聯合會和自然辯證法研究會聯合舉辦的。今天在座談會上發言的有于光遠、嚴家其、陳荒煤、于浩成、馬丁等。

趙紫陽里根致賀《中國日報》慶

【據新華社北京二十九日英文電】中國總理趙紫陽和美國總統里根均致賀《中國日報》創刊五周年，該報是中國的唯一英文報章。

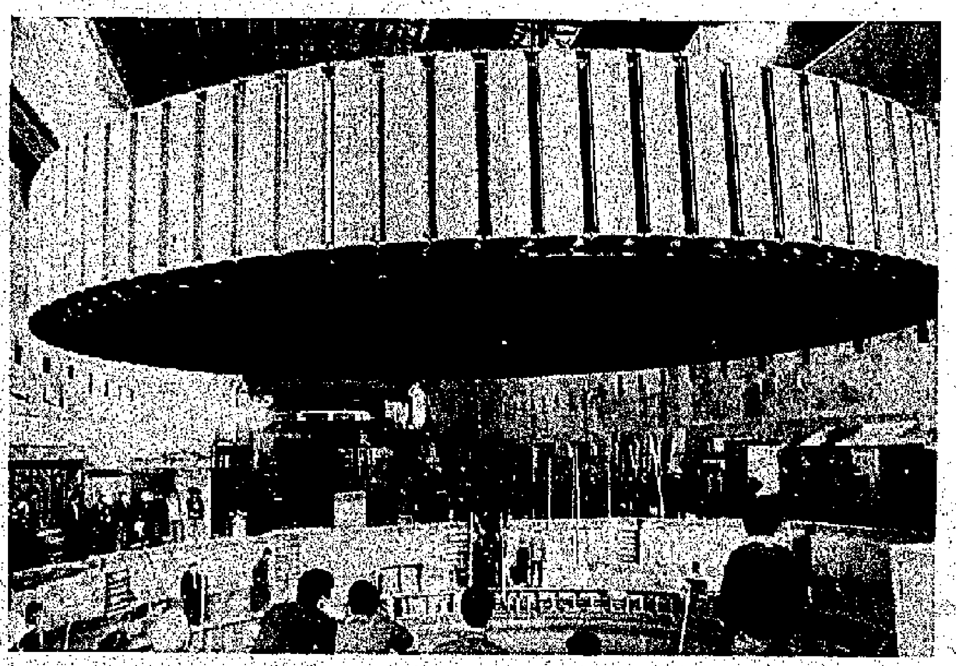
趙總理說，「在過去五年來，《中國日報》在促進中國人民與世界人民之間的友誼和了解，推動他們的經濟和文化交流上貢獻良多。」

里根總統在賀電中說，「中國與美國的友好關係，在過去五年來發展良好，《中國日報》反映了這一發展，並對相互了解作出了重要的貢獻。」

這兩封賀詞將會刊登在該報星期六的五周年增刊中，此外還會刊登人大常委會委員長彭真和政協全國委員會主席鄧穎超的賀辭。

廣東廉江縣 南方新瓷都

【據新華社北京二十九日電】廣東雷州半島廉江縣，近年來陶瓷工業發展迅速。目前全縣已形成年產瓷器六千餘萬件的生產能力，每年有數千萬件中高檔細瓷銷往三十多個國家和地區。



中國葛洲壩二期工程的大江電廠十二萬五千千瓦九號發電機組，于最近安裝完畢。它為大江電廠上半年發電奠定了基礎。（中新社）

世界業餘圍棋賽
宋雪林勝陳嘉銳

【新華社東京二十九日電】中國七段選手宋雪林今天在第八屆世界業餘圍棋錦標賽第三天的比賽中，先後擊敗香港七段選手陳嘉銳和澳大利亞六段選手韓相大（音譯），成為目前唯一保持不敗的選手。

今天上午宋雪林與陳嘉銳的比賽是一場關係到誰有可能奪取冠軍獎杯的較量。宋雪林是第一次參加世界業餘圍棋錦標賽，陳嘉銳則是前兩屆的亞軍。陳嘉銳開局略佔優勢，弈至中盤因一着棋不慎而露出破綻，被宋雪林抓住了反擊的機會。宋雪林不僅扭轉了劣勢，而且最後以二目半的優勢獲勝。下午，宋雪林輕取韓相大。

目前，宋雪林已六戰六勝積六分，是積分最高的選手。

參賽棋手明天將進行最後兩場比賽。

山東曹植墓正動工修復

【本報訊】據新華社消息：三國時魏國著名詩人曹植的陵墓，最近動工修復。曹植墓位於山東省東阿縣境內的魚山西麓，始建於魏太和七年（公元二三三年）三月。該墓歷經滄桑，毀壞比較嚴重。這次將對曹植墓進行全面修復。同濟大學的古建築專家路秉杰為曹植墓門樓繪了草圖。中國歷史博物館也將所藏一百卅二件曹植墓出土文物，派專車運交當地政府。

兒童健美比賽

「六一」國際兒童節前夕，中國電視工業總公司舉辦兒童健美比賽，邀請從事兒童身心健康工作的著名專家參加評選。圖為被譽為「兒童王」的北京兒童醫院大夫劉韻達教授，在評選過程中檢查兒童身體。

中紀委掌握一批大案
涉及經濟犯罪佔九成
透露另有政治和科技的重大詐騙案

【新華社北京二十九日電】中央紀律檢查委員會常務書記韓光日前指出，中央國家機關黨風狀況有進一步好轉，端正黨風工作有了良好開端。

韓光接着分析了這一良好開端的標誌：一是取得了行之有效的經驗；二是人們信心增強了；三是使人們又一次看到中國黨的三大優良作風的威力。

韓光強調中央國家機關今年仍要狠剎不正之風。他提出，一要堅決，二要持久，說到做到，把端正黨風，糾正不正之風的工作做得更好。

韓光是在昨天結束的中央、國家機關端正黨風情況交流會上說這番話的。

中紀委第二書記王鶴壽也在會上講了話。他說，中央決定端正黨風從抓大案要案入手，是指出了問題的關鍵。各部委的黨組、黨委還應同時注意其他方面的黨風中存在的問題。目前黨風不正比較普遍和嚴重的是以權謀私、官僚主義、自由主義。這三種思想所滋生出來的各種各樣的不正之風。

中紀委書記強曉初在講話中透露，中紀委直接掌握的一批重大案件中，經濟方面的約佔百分之九十左右，還有一些政治和科技方面的重大詐騙案。

羊城端午賽龍舟
將在番禺市橋河面角逐「希爾頓」杯
逾百舟船並參加盛大遊龍活動

【中國新聞社廣州二十九日電】廣州市第二屆「希爾頓」杯龍舟大賽，將於端午節（六月十一日）下午在番禺縣市橋鎮市橋河面上舉行。

廣州市區和番禺、增城、清遠等八個區、縣的龍舟隊已報名參賽。屆時，還將有一百多艘披着節日盛裝的大型龍舟進行盛大的傳統遊龍活動。

近年來，廣州城鄉、郊縣的龍舟競渡活動盛況空前。去年舉辦的廣州市首屆「希爾頓」杯龍舟賽，全市城鄉共有五百艘大型龍舟競渡，觀眾多達二百萬人，許多港澳同胞、華僑和外賓亦紛紛前來助興。

作為這屆廣州龍舟大賽賽場的番禺縣，歷來龍舟活動開展十分活躍。去年，該縣十八個區（鎮）五十六個鄉共有大型龍舟近一百三十艘。前年，該縣龍舟隊曾獲澳門國際龍舟公開賽冠軍。在本屆廣州龍舟大賽同時，番禺縣還將舉行首屆「蓮花」杯龍舟賽，將有九個區的代表隊進行民間傳統式龍舟競渡比賽。

特稿

三兄弟集資辦廠
——福建行之五

本報記者　焦惠標

在莆田，共參觀了三間工廠：莆田鞋革廠、江橋傢俬有限公司和莆田光學機電總廠。

莆田鞋革廠在三間廠中最大，有二千二百多名工人，生產的塑料底布鞋、旅遊鞋、爬山鞋等，美觀新穎，全部出口，遠銷歐美，有些在香港市場，也有出售。

江橋傢俬有限公司是與新加坡華僑合資興建，去年才投產，製造的雕木傢具，頗有水平。

三間工廠中，最引人興趣的，是莆田光學機電總廠。它是由三兄弟集資籌辦起來，實不簡單。其不簡單處，不僅在於三個人可以辦起一間工廠，還在於在社會主義中國容許私人辦企業。這在十年前簡直不可想像。

這三兄弟，老大林金豆，四十九歲，管科研設計，是浙江大學應用光學教授；老二林金耀，四十七歲，是廠長，管行政；老三林金根，僅三十三歲，負責技術方面的工作。帶領我們參觀的是老二林金耀。

林氏家族企業

莆光總廠現有十五個車間，職工四百七十八人，廠房、宿舍等建築面積兩萬平方米，佔地面積約三十畝。在四百多名職工中，有一百多人姓林，是林家親屬。林金豆共有兄弟姊妹十一人。因此，莆光總廠是名副其實的林氏家族企業。

莆光總廠，現能生產海洋儀器、測繪儀器、醫療、礦山儀器、科學儀器、教學儀器、農林儀器、秤重測力傳感器、電子儀器、花崗石、大理石精加工板材、精密花崗石平板、量具和其他花崗石製品、機電設備等，產品運銷全國二十多個省、市、區，部分並已投入國際市場。

一九八一年，林氏三兄弟共集資十三萬餘元（國家貸款九萬元）辦廠，當年六月便投產，由於產品質量不錯，銷路頗佳，至去年全廠總產值已達五百五十一萬元。並已增建傳感器分廠、傳感器技術研究所等，發展可謂十分迅速。

國家大力支持

然而，它的發展並不是一帆風順的，就引起過這樣的企業是姓資（資產階級），抑或姓無（無產階級）的爭論。爭論之下，它沒有垮倒，反而更發展了，增添儀器，擴建廠房，薄有名聲。這與國家支持是分不開的。除了創辦時的九萬元貸款，還向它提供原料，有助產品在價格上具競爭力。

對私人辦企業，不但容許，而且支持，顯示中國政策上的變化，對外實行開放政策的同時，對內也開始實行開放的措施。

林金根說：這是我們工廠的產品（本報攝）

通訊

王鼎昌遊泰山不亦樂乎

新華社記者　朱文志

五月二十八日，風和日麗。新加坡第二副總理王鼎昌夫婦及其隨行人員告別了孔子的故鄉——曲阜，來到了馳名中外的名勝風景區——泰山。

服務員穿上清代服裝

東嶽泰山素有「五嶽獨尊」、「天下第一山」的美稱。上午十點多鐘，王鼎昌一行在泰安市長宋法棠等人的陪同下，首先遊覽了岱廟。他們穿過遙參亭、岱廟正陽門和配天門，步入清代乾隆皇帝祭泰山時駐蹕的東御座。這裏的服務員穿上了清代服裝歡迎王鼎昌副總理。在東御座，王鼎昌等參觀了乾隆皇帝休息和會見文武百官的地方，觀看了泰山的鎮山之寶「沉香獅子」等，在「御香齋」品嘗了「御膳」，而後步上「漢柏亭」，邊品茶望岱，邊聽導遊員介紹泰山。岱廟中的蒼勁漢柏、參天銀杏、衆多碑刻固然給王鼎昌副總理增添了極大遊興，更令其讚嘆不已的還是巍峨輝煌的宋代建築「天貺殿」和高三點三米、長六十二米的宋代壁畫「泰山神啟蹕回鑾圖」。殿是中國三大殿（太和殿、大成殿、天貺殿）之一，壁畫布局嚴謹，疏密相宜，人馬千姿百態，造型生動，是中國的藝術瑰寶之一。所以，王鼎昌參觀後，欣然命筆，寫下了「訪山東遊泰山不亦樂乎」的題詞，以表達他歡快的心情。

贈詩泰安市市長

下午，王鼎昌副總理一行乘車直上泰山中天門，而後換乘纜車凌空飛上南天門。他們信步天街，俯察羣峯拱岱；步入碧霞祠，觀覽銅、鐵殿頂的元君上宮，登上泰山極頂，放眼齊魯大地，依次還遊覽了拱北石、日觀峯、舍身崖、仙人橋等名勝。王鼎昌副總理感慨地說：「泰山風光非常奇美，在山頂可以遙望千里，真是名副其實的名勝點。」在下山途中，王鼎昌在中天門索道站用英文寫下了「泰山奇觀」的題詞，然而，王鼎昌仍感到興猶未已，於是回到泰山賓館又賦詩一首：「登岱慢又慢，碧霞望再望，天外看齊魯，惜不見南鄉。」並把這首詩贈給了泰安市市長宋法棠。

「一山　一水　一聖人」

王鼎昌副總理等在泰安還訪問了郊區三里莊的農戶。他們連續參觀了數家農民的院落、會客室、臥室、廚房以及村辦幼兒園，仔細詢問了農民們的收入和生活情況。當他看到農民們在逐步富起來，孩子們在健康成長，高興地連聲道：「很好，很好！」

王鼎昌副總理一行在山東訪問了五天，遊覽了具有山東特色的「一山（泰山）、一水（泉城濟南）、一聖人（孔子故鄉曲阜）」，今天在由泰山返回濟南的途中，又順道遊覽了佛教聖地「四門塔」。一路上談笑風生，興致甚高。【據新華社濟南二十九日電】

四川電台舉辦講座
傳授教育子女知識
廣受獨生子女的長輩歡迎

【據新華社重慶二十九日電】目前，在中國的大西南已有十二萬名不同職業的人，成為四川廣播父母學校的學員。他們每天晚上在收音機旁收聽四川人民廣播電台播出的有關家庭教育知識講座。

四川人民廣播電台的負責人介紹說，這些學員中，絕大多數是四川、雲南、貴州等近十個省的獨生子女父母或爺爺、奶奶、外公外婆，還有的是幼兒教師或未婚情侶。

中國獨生子女人數現已逾三千五百多萬人。由於獨生子女在品質、性格、教養等方面存在着明顯的弱點，教育好獨生子女，已成為當代千千萬萬個父母共同關心的問題。

為此，四川省婦聯和四川省人民廣播電台於去年三月聯合創辦了中國第一所系統普及家庭教育的學校。這所學制為半年的學校，開設了《學前兒童生理衛生常識》、《學前兒童心理學常識》、《學前兒童家庭教育學常識》等課程。去年九月正式開學後，每晚播講一次。

目前，浙江、湖北、廣西、新疆、吉林、內蒙古等全國十多個省區的家長們，紛紛給四川廣播父母學校來信要求報名參加學習。

受國際旅遊業下滑影響
外國遊客首季略減
港澳遊客及海外來華總數均增二成

【新華社北京二十九日電】據最新一期《中國旅遊報》報道，今年第一季度，海外來華總人數達到五百四十餘萬人次，比去年同期增長百分之十九。

從入境的構成來看，外國人比去年同期略有減少，下降了百分之〇．二，港澳同胞比去年同期增加了百分之二十一點八，華僑增長了一倍。

報道指出，雖然今年整個國際旅遊業不夠景氣，美國、西歐一些主要客源國今年上半年出國旅遊人數減少，中國的國際旅遊業也不可避免地會受到一定影響，但是中國旅遊業總的發展形勢還是比較好的。

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	30－19	晴轉多雲
成都	29－20	雨
廣州	32－25	雨
杭州	30－19	多雲轉晴
香港	31－24	雨
昆明	27－16	晴
上海	27－16	多雲
瀋陽	29－15	晴
台北	33－25	多雲
天津	32－21	晴轉多雲
武漢	35－20	晴
西安	30－18	晴轉陣雨

津大18亞非學生
仍住旅店拒離去

【路透社北京二十九日電】靈通人士今天說，涉及一宗校園糾紛的十八名亞非學生拒絕離開被扣留的旅店，因為他們擔心人身安全。

消息說，學生昨天告訴採訪的人說，他們不會離開，除非官員滿足他們的條件，包括保證他們在天津大學的安全。

無牌司機駕貨車
强撞拖拉機墮河

【合衆國際社北京二十九日電】《福建日報》星期四說，一名故意引致意外，造成七死一重傷慘劇的貨車司機，已被處決。

該報說，「這是福建省第一次因交通意外而將被告判處死刑。」

福建省南部順昌縣一私營運輸公司的經理陳光弟（譯音）於五月二十四日被順昌人民法庭宣佈危險駕駛造成死亡罪名成立，判處死刑。

該報說，去年七月，陳光弟無牌駕駛一輛貨車，並在一座橋上超越一部拖拉機，於是發生意外。

報道說，「當陳光弟超前後，還故意做出了一危險動作，用貨車的尾部撞向拖拉機，將之撞落河中。」

貨價標籤將劃一
三種色各有含義

【中國新聞社北京二十九日電】中國國家物價局等單位決定，今年起全國國營、集體、個體商業實行統一商品價格標籤，以加強物價管理、維護消費者利益。

實行統一商品價格標籤分為紅、藍、綠三色。紅色為國家統一價，藍色為浮動價，綠色為實行價格放開的自由價。實行三色價格標籤後，消費者選購商品可以一目了然，也可制止非法漲價。

統一商品價格標籤是成都市首先推行的。目前一些省市已開始實行。《北京晚報》報道說，北京市將從六月一日起陸續實行這一方法。

上海基督教會議
組成新領導機構

【中國新聞社上海二十九日電】今天閉幕的上海市基督教第五屆代表會議，選舉產生了新的領導成員。

當選為上海市基督教三自愛國運動委員會和教務委員會的委員共一百二十人。羅冠宗續任「三自愛國會」主席，尹襄等為副主席，威廉才當選為市基督教教務委員會名譽主席，孫彥理為主席，王礎法等為副主席。

天主教上海教區
設立息安骨灰堂

【據新華社上海二十九日電】天主教上海教區今天設立一個息安骨灰堂，用以專門存放去世的神職人員和教徒的骨灰。骨灰堂在距上海市區十多公里的松江縣泗聯鄉，包括一座可存四千個骨灰盒的樓閣和一座整修一新的教堂。

首批三十多位神父、修士、修女的骨灰，今天被安放在息安骨灰堂。他們是在過去二十年間去世的。七十多歲的李思德助理主教主持唱經追思為亡者祈禱。

天主教上海教區原有的墓地在十年內亂中已經毀去。

學中文熱在美國

木元

南朝鮮美軍基地
僱員無限期罷工

【美聯社漢城二十九日電】據南朝鮮工會及美軍當局報道，全國美軍設施內的南朝鮮僱員，於星期四舉行罷工，提出加薪及其他要求。

美軍官員們說，由午夜開始的罷工，「並不影響四萬美軍部隊的備戰力量」。

美軍基地朝鮮僱員工會說，罷工會無限期進行，直至與美軍當局談判成功為止。

唐明治在倫敦談香港法制與九七
香港現行法例須更改 設終審庭代替樞密院
當基本法發表後將需要有一系列改革

【本報訊】據港府新聞處消息，律政司唐明治昨日（二十九日）在倫敦說，將香港現行源自英國的所有法例逐步本地化，這對落實中英聯合聲明條文內容，是很重要的。

唐明治在倫敦大學的東方及非洲研究院的當代中國學院致詞時說，這本地化政策使香港的法律在主權移交時可以獨立而無需倚賴英國的法律。

他在其《香港法律制度與一九九七》的演詞內說：「如此，香港特別行政區可以繼續使用一套在香港有效的法律，而不會違反基本法。」

他說，香港必須使其法律本地化並停止倚賴英國法律的例子，包括商務船運、民航、專利權及版權。

「這些範圍已被香港政府劃定為需較早考慮的事項。我相信，毫無疑問，當基本法發表後，將需要有一系列進一步的改革。」

唐明治解釋說，隨着聯合聲明的簽署，現行法律必須有所更改，並根據聯合聲明及基本法的原則，設立一個終審法庭來代替樞密院。

首席按察司及其他人士認為，終審法庭須早於一九九七年以前成立，以確保有一個順利的過渡期，律政司說他亦同意此點。

必須推廣中文立法
以英語解決法律問題將持續 廣東話將用作解決事實問題

「早於一九九七年以前確立一套自己的法律制度，將對香港甚為有利，這樣可使本地及海外人士，特別是重要的金融界及商界，信服它的審決權力。」

唐明治說，必須推廣以中文立法，但有些人則懷疑，同時以中文和英文立法，可能會削弱英文在法律程序上的地位。

「我認為在法庭上以英語解決法律問題的情況勢將持續，這是因為普通法所用的是英語，同樣地，我肯定廣東話將會用來解決關乎事實的問題。」

他續稱：「但在本地法例中使用中文看來是另一個問題，香港人大部以中文為母語，他們應能閱讀及理解以母語寫成的公共及行政法律，這些法律在多方面影響他們的生活、居住、就業問題及彼此間的關係，我認為這是最好不過的了。」

唐明治在總結時說：「普通法在香港已根深蒂固。在香港的歷史中，普通法的精神和價值與香港的商人、移民、企業家及外國投資者的不斷需要相脗合。普通法亦曾為香港的政府和優良行政作出貢獻，故此它是香港安定繁榮的重要基礎。」

「聯合聲明保證普通法與其他香港法律和司法制度中的主要特點，一九九七年後會在基本法中繼續保留，這點是對香港將來的安定繁榮產生信心的主要原因之一。」

港督伉儷邂逅之處 唐明治在英爆內幕

【本報訊】可知港督尤德在哪個地方遇上他的夫人彭雯麗？律政司唐明治昨日在倫大東方及非洲研究院演講時透露，原來尤德伉儷「初遇」的地方，正是他昨日演講的場所。

唐明治補充說，東方及非洲研究院還是尤德就學及畢業的所在。

世界四百卅五家報紙參加 柯達國際彩色印刷比賽 新晚報獲亞非澳榮譽獎

【本報訊】柯達公司美國總公司舉辦的「國際新聞紙彩色柯式印刷比賽」，香港《新晚報》獲得亞、非、澳大利亞三洲中型柯式彩色印刷榮譽獎。頒獎儀式定六月二十三日在美國阿特蘭大市舉行。

據柯達公司美國總公司所發新聞報告，今年共有全世界四百三十五家報紙參加比賽，評選共分四個大區舉行，計為美加區、亞非澳（大利亞）區、歐洲區及拉丁美洲區。香港共有六家報紙參加比賽，分在亞非澳區內，《新晚報》為唯一得獎者。

高山道出現驚險鏡頭 大巴士撞上行人路
頂部撞二樓冷氣機而穿大洞 三名乘客受傷 幸途人稀少

雙層巴士衝上高山道行人路，頂部撞着二樓一部冷氣機

【本報訊】一輛滿載乘客的九巴五號線雙層巴士（編號DH九八×四），昨晚七時五十分，沿高山道向土瓜灣方向行駛，至高山道九十二號對開處，疑因閃避隔鄰行車線一輛貨車而失去控制，撞上右邊行人路，而右邊車頂部分亦被二樓一部冷氣機撞穿一個兩呎直徑的大洞。巴士上兩男一女乘客受輕傷。

幸當時途人稀少，否則後果不堪設想。由於現場為單程路，適逢繁忙時間，附近交通一度混亂。

男童墮廢棄水池

【本報訊】油塘木屋區一名歲半男童昨日下午墮下門外一個廢棄的貯水池，其母發覺將他救起時已面色轉黑，送院後情況危殆。

遇溺男童葉紹基，與父母及三歲姊姊同住油塘金石里村一零二A木屋。

中央與特區港組 明起在深圳開會
周南等內地草委參加

【本報深圳專訊】基本法起草委員會屬下的「中央與香港特別行政區的關係」專題小組第二次會議，將於明、後兩天在深圳舉行。外交部副部長周南等內地的起草委員今日將抵達深圳，參加此次會議。

另外，該專題小組的香港委員，也將於今日下午到達深圳。

專題小組會議將在深圳迎賓館內舉行。會議將圍繞基本法結構第二、七、九章的內容進行討論，研究的範圍包括將來中央與香港特別行政區的關係、特別行政區對外事務，以及基本法的解釋和修改。

公屋須維持溫和加租幅度

編者的話

一九七三年以後的五十二個公共屋邨，將於九月一日加租，加租幅度僅為百分之七到百分之二十一，每戶加租約由二十六元至一百一十元。這可能是歷年來最溫和的一次加租。

公屋住戶和有關團體，過去曾對房委會加租幅度過大，表示強烈不滿。房委會於上月釐定了一個租金準則，新公屋住戶租金為公屋輪候冊家庭人息的百分之十五，舊屋邨則維持每兩年一次，加幅作彈性處理。這次房委會經過詳細研究、考慮到各項因素後，才提出這個溫和的加租建議，但仍待行政局通過。

據一些住戶初步反應，認為這是可以接受的加租幅度。

公屋住戶租金加幅最高為百分之二十一，比租管私人樓宇住戶的租金加租率百分之六十相比較，無疑是低得多了。

公屋住戶擔心的是公屋租金逐漸向市面租值看齊的趨勢。這次溫和的加租建議，相信可以解除這方面的疑慮。

水兵被控勒死吧女案 陪審團商九小時未決
昨住酒店一宵今再度商議

【本報訊】一名澳洲籍黑人水兵，涉嫌召妓後將對方勒死，予謀殺罪。此案於本月十二日開始在高院聆訊，被告否認控罪。昨日下午一時半審結，陪審團隨即退庭商議九小時，至晚上十時三十分仍未能達成協議，法官下令全體陪審團入住酒店一夜，今天上午十時返回法庭再度商議。

被告沙維治，十九歲，澳洲籍黑人水兵，被控於去年十一月十三日，在灣仔謝非道三三九號一別墅內謀殺四十四歲女子鄭妙琴。

案情透露，死者是妓女，英文名叫南施，經常帶客到上述別墅開房。案發日清晨五時，別墅員工曾見死者與一名黑人到十七樓開房。管房於當日上午七時致電該房間，通知交房，但無人接聽，遂親自到房查看，發覺房門未有鎖上，推門即見死者赤裸躺在地上，面上蓋有一條染血毛巾，隨即報警。驗屍報告指出死者是遭勒死，頸上留有多處瘀傷，並有數條肋骨折斷。

警方根據租房登記，當天上午九時許在一艘澳洲軍艦上找到被告。被告當時正在睡覺，查問之下，被告向警方承認，較早前曾帶一名吧女到該別墅開房，付款後，於六時半離開別墅。被告否認曾傷害該吧女，並稱他離去時她正準備沐浴。

高官調動

【本報訊】港府昨日宣布：聶錦勳將出任土木工程署署長，費盾將出任路政署署長。以上委任將於六月一日地政工務部門第二階段重組實施時生效。繆麒獲委任為機電工程署副署長。

訂正 昨日本版刊登新澳督抵澳履新的兩張圖片，說明應互相對調。

旅行代理商牌照號碼：350169

香港⇄海口

定期直航包機

五月份逢星期二、四、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、四、六	班期	星期二、四、六
10:10 ↑ 09:20	香港 / 海口	11:10 ↓ 12:00

．五月四日起，國內旅行夏令時間，撥快一小時．

——歡迎定位——

GD 廣東(香港)旅遊有限公司
電話：5-8393419-21 5-497194 3-677016 3-810311

香港海南商會 電話：5-8914941

海南中國旅行社 電話：22725 海口市大同路17號

尋人啟事

忠德儀器有限公司、華明科學儀器有限公司許樂羣先生，見報請於三天內致電5-234654陳洽。

青島啤酒 揚威美國

華盛頓國際啤酒會評比 青島啤酒榮獲第一

美國有影响力的消費品雜誌"華盛頓人"，擧辦華盛頓國際啤酒會，評比美國從世界各國進口的啤酒，青島啤酒戰勝各名牌啤酒，榮獲冠軍。

青島啤酒佔本港入口啤酒第一位，

質量好，醇香爽口，最夠啤酒味。

青島啤酒 馳名中外

總經銷：中國啤酒(香港)有限公司

電話：5-450112

甲類公屋13萬單位 今年九月又告加租
建議加幅由百分七至廿一 只待行政局通過
公屋評議會對今次加租反應溫和

二十四日，協同陳虎鉅串謀綁架廖桂祥，企圖勒索；㊉控上述六名被告同時串謀綁架何鴻燊，企圖勒索；㈧八五年九月二十四日，在跑馬地成和道二十九號無牌藏有兩枝點三八左輪手槍，一枝點三五七密林手槍及一罐催淚氣體，㈨同時同地藏有一

不認罪。除第四被告由黃福振大律師代表答辯外，其餘六名被告俱由郭力勤御用大律師及布浩文大律師代表答辯。

女子訪友遇劫 損失萬元財物

【本報訊】一名姓黃女子（三十九歲）昨日下午五時到尖沙咀麼地道七十四號

與姓詹（三十二歲）、姓徐（二十九歲）兩人同在搭建於二樓電梯槽上的木架上工作，木架突然倒塌，三人即墮於電梯槽底，再被墮下的木板壓着。其他工人見狀，立即搬開木板，將姓詹及姓徐兩人救出，送院救治。

但送抵醫院後證實已死亡。

又，昨日下午二時許，一名工人在香港仔業勤街三十五號B一間肉食加工公司內，清洗碎肉機時，右手被機器夾着，其他工人見狀立即報警。消防員到場將機器拆開，才將他救出送院。傷者姓黎，三十歲。

機場警區控制中心 改用無線電話系統

【本報訊】一個……話系統和指揮及控制

這個控制中心的毗鄰是警隊與民航處聯合行動的機場緊急控制中心。

負責處理這個新系統的通訊科策劃主任盧耀棠表示，現時機場的無線電通話機，是經九龍總區指揮及控制中心傳送的。新系統由於用了無線電話，故具有高度的

由五月廿九日至六月十八日

金蝴牌爽結幼滑線仔衫褲

鷄仔嘜襟洗襟着線衫褲

鷄仔嘜防縮防蛀純羊毛內衣

一律大減價

甲類公屋13萬單位今年九月又告加租

建議加幅由百分七至廿一 只待行政局通過

公屋評議會對今次加租反應溫和

【本報訊】房屋委員會屬下管理小組委員會昨日開會，建議向七三年以後落成的五十二個甲類屋邨的十三萬七千多個單位，每月加租百分之七至二十一，即二十六元至一百一十元不等。建議若經行政局通過，即於本年九月一日起實施。

受影響的屋邨除位於市區、荃灣、沙田者外，還有大埔、上水、粉嶺、屯門和長洲的屋邨。加租後的租金，由樂富重建樓宇的每平方米十元左右至愛民邨的每平方米二十元四角不等。

管理小組委員會主席冼祖昭強調，加租後的租金最多是市面租值的三分之一，約等於住戶入息的百分之九至百分之十三。他認為住戶應可負擔。

冼祖昭表示，這是房委會根據兩年檢討租金一次的政策所作的建議。他表示，小組是經過審慎、詳細的研究有關屋邨的地區價值、住戶入息變化、通貨膨脹、住戶的支付能力等多方面因素，決定這批屋邨的加租率。

根據房署資料，這五十二個屋邨共有十三萬七千八百六十八個單位。

另外，公屋政策評議會副主席霍佩儀認為這次加租幅度是八二年以來最低的一次，對居民帶來的經濟壓力不會太大。她認為這是兩年前居民強烈反加貴租的成果。她又表示，公屋政策評議會將諮詢兩年前反貴租的一百多個團體的意見。

忠信劫案中六名被告疑曾串謀綁架何鴻燊

他們與另一被告昨在高院被控九項罪名

法官選出七人陪審團 下周一正式審訊

【本報訊】涉嫌與尖沙咀迪生及忠信珠寶表行械劫案、及跑馬地成和道與警匪槍戰案有關的七名男子，昨解高院審訊，共被控非法禁錮、行劫、綁架及無牌藏有槍彈等九項罪名，其中兩項是涉及綁架知名人士何鴻燊及商人廖桂祥，除第四被告承認一項行劫及兩項無牌藏槍彈罪外，其餘各被告俱否認控罪。法官於選出六男一女陪審團後，將案押候六月二日正式開庭審訊。

被告：㈠章志南，廿三歲；㈡呂運恒，卅三歲；㈢張海権，卅四歲；㈣何華彬，廿二歲；㈤張志峯，三十歲；㈥陳志楷，二十五歲；㈦馮渡山，三十歲。控罪㈠控第一、二、三、四、七被告於八四年四月二日，在港九地區非法禁錮郭庭輝及郭庭和兩兄弟；㈡同時同地劫去郭兄弟港幣一千六百元，八百美元，一張香港身份證，一張通通咭及一束鎖匙；㈢八四年四月二十四日，協同陳虎鉅行劫九龍彌敦道一珠寶行價值二千萬元珠寶。㈣八四年六月一日至十二月三十一日，與陳虎鉅串謀行劫；㈤控第一及第四被告於八五年五月一日，行劫尖沙咀彌敦道忠信表行價值七十七萬元珠寶及手表；㈥控第一至第六被告於八五年九月一日至二十四日，協同陳虎鉅串謀綁架廖桂祥，企圖勒索；㈦控上述六名被告同時串謀綁架何鴻燊，企圖勒索；㈧八五年九月二十四日，在跑馬地成和道二十九號無牌藏有兩枝點三八左輪手槍，一枝點三五七密林手槍及一罐催淚氣體；㈨同時同地藏有一批點三八左輪槍子彈及點三五七密林槍子彈。第四被告向法庭承認第五、八及九項控罪，但否認其他控罪。其他被告則全部不認罪。除第四被告由黃樞振大律師代表答辯外，其餘六名被告俱由郭力勤御用大律師及布流文大律師代表答辯。

葉椿齡昨再提堂

【本報訊】前多明尼加財務有限公司東主葉椿齡，涉嫌串謀行騙及造假賬等一案，昨日下午續在銅鑼灣裁判署提訊，法官將案押後至七月九日以待繼續調查，不准被告保釋，還押懲教署看管。

公共屋邨單身人士可申請一嫡親入戶

若是配偶而兼帶同一子女亦獲考慮

但他們須符合申請公屋的入息限額

【本報訊】房委會屬下管理小組委員會主席冼祖昭昨日表示，小組通過公屋單身人士可申請一名直系親屬加入戶籍，但必須同時在公屋輪候冊上登記，並需符合申請公屋的入息限額。

冼祖昭說，現時居住在公屋的單身人士共一萬九千多人，其中八成住在合住單位。他說，准許申請加入的成員可以是配偶、子女、父母或岳父、岳母等。若其申請成員為配偶，兼帶同一名子女的話，在單位不太擠迫的情況下，其申請亦可能獲准，否則必須遷往臨屋。

至於要這些單身人士在加入直系親屬同時再在公屋輪候冊上登記的理由，冼祖昭解釋是防止有人「打尖」調遷更大單位，故要他們與其他申請人一樣輪候。單身人士在申請加入時，必須接受入息限額調查，若他們的入息超逾輪候冊的入息限額，則要遷離公屋或以綠表購買居屋。

這是繼上周四決定允許居於臨屋的單身人士加入後的另一項決定。至此，所有居於房委會轄下單位的單身人士均可申請加入一名直系親屬。

屯門市區舖租較貴

新界西北拓展處調查顯示

百分零點二店東認為租金便宜

【本報訊】根據新界西北拓展處在屯門私人房屋區進行的商業調查顯示，以市中心區的商場舖位租金較貴。區議員認為，房署應慎重考慮調整這些舖位的租金，以避免在屯門市中心的大型商場建成後，對這些小商戶的生意造成影響。

新界西北拓展處總城市設計師鄭守賢在屯門區議會轄下工商業委員會會議上指出，這項調查於去年曾訪問逾百間店舖，包括零售批發店、食物飲品、金融地產、家庭用品店等，其中零售批發店佔七成，大部分是小型商店，店主多在屯門居住。

調查顯示，只有百分之零點二店主認為租金便宜，大部分商舖店主認為租金貴，其中兆禧苑的商店租金需一百九十九點八元一平方米。調查又顯示，市中心區是最有商業勁力的地方，現有一千八百二十多人在這區商業舖位內工作。經營者多看好前景，並希望屯門市中心商場建成後，能使環境興旺。

數十人食雪糕中毒事件兩部門化驗工作將完成

是否含細菌及有害化學物質快揭曉

【本報訊】日前發生的數十市民食雪糕集體中毒事件，港府化驗所及醫務衛生署對懷疑有毒雪糕樣本的化驗報告，預料將於一、兩日內完成。

今次事件的化驗工作分兩個部門進行，其中港府化驗所負責化驗雪糕是否含有有害化學物質。化驗所發言人昨日稱，化驗工作將於今日完成，到時會向市政署提交有關化驗報告。

另一方面，關於雪糕樣本是否含有細菌的化驗工作，則由醫務衛生署病理學組負責。醫務署的發言人昨日稱化驗報告後日始能完成。

事件發生於本月二十五日，有六十九人分別在港島三處地點吃了軟雪糕後感到不適，要到醫院求醫。

瑪麗醫院擴建部分昨塌木架壓死一人

另兩人同墮電梯槽底均告受傷

勞工處懷疑木架結構不合規格出事

【本報訊】港島薄扶林道瑪麗醫院擴建部分的地盤昨日發生工業意外，造成一死二傷。勞工處工廠督察總監調查後，初步懷疑工人站立工作的木架結構不合規格，並且有人將本來僅可以讓工人站着工作的木架放上木板，令木架負荷過重而致倒塌。

死者李榮火

意外發生後，由於部份工人懷疑地盤的安全措施不足，故一度鼓噪，建築公司立即封閉地盤，暫停開工。

死者李榮火，二十四歲，惠東人，在香港仔大道一五二號十樓與堂兄同住，月租八百元。據悉，他五年前由內地來港，鄉間有父母及一妹一弟，來港後一直在地盤工作。兩個月前，他轉到瑪麗醫院擴建部分的地盤工作，日薪一百三十元。據他的朋友表示，他曾透露準備於今年內回鄉結婚。

意外發生於昨日上午九時許，李榮火與姓詹（三十二歲）、姓徐（二十九歲）兩人同在搭建於二樓電梯槽上的木架上工作，木架突然倒塌，三人即墮於電梯槽底，再被墮下的木板壓着。

其他工人見狀，立即搬開木板，將姓詹及姓徐兩人救出，送院救治。消防員到場後，才能將李榮火救出，但送抵醫院後證實已死亡。

又：昨日下午二時許，一名工人在香港仔業勤街三十五號B一間肉食加工公司內清洗碎肉機時，右手被機器夾着，其他工人見狀立即報警。消防員到場將機器拆開，才將他救出送院。傷者姓黎，三十歲。

女子訪友遇劫 損失萬元財物

【本報訊】一名姓黃女子（三十九歲）昨日下午五時到尖沙咀彌敦道七十四號訪友時，在電梯內被一名持刀男子行劫，事主身上二千五百元現金及兩枚價值七千多元的鑽石戒指被掠去。

失蹤兩日老婦昨天吊頸死亡

【本報訊】一名失蹤的老婦，昨日下午被發現在荔枝角道一幢樓宇的後梯吊頸自殺，當送抵醫院時證實已死亡。

死者黃泉，八十五歲，原與家人同住荔枝角道三六三號二樓一單位。其家人前日發現她失蹤，並已向警署報告。

昨日下午三時半，一名姓何男子行經荔枝角道三五九號二樓後樓梯時，發現黃婦在梯間吊頸，連忙報警。當黃婦被送抵醫院時證實已死亡。

西環金行被劫案 警方欲晤目擊者

並尋曾被匪徒挾持途人

【本報訊】西環卑路乍街前日發生金行被劫案，警方昨日呼籲目擊者及一名曾被匪徒用槍挾持的途人，儘快與警方聯絡。

至於案發後被捕的兩名男子，昨晚仍被警方扣留。此案已交由重案組第一隊調查。

任何能提供此案消息的市民，可致電警察熱線五—二七七一七七。

機場警區控制中心改用無線電話系統

【本報訊】一個耗資千萬元、專為機場警區而設的無線電話系統和指揮及控制中心，將於下月投入使用。

這個控制中心的毗鄰是警隊與民航處聯合行動的機場緊急控制中心。

負責處理這個新系統的通訊科策劃主任陳耀棠表示，現時機場的無線電通話機，是經九龍總區指揮及控制中心傳送的。新系統由於用了無線電話，故具有高度的保密設備。

遷址通告

本公司謹訂於一九八六年六月二日遷往：
香港干諾道中二百號信德中心二十六字樓二六〇七室
電話：五—四六六〇九九
電傳：八〇七二七 ZHUSN HX
珠成海陸運輸（香港）有限公司

遷址啟事

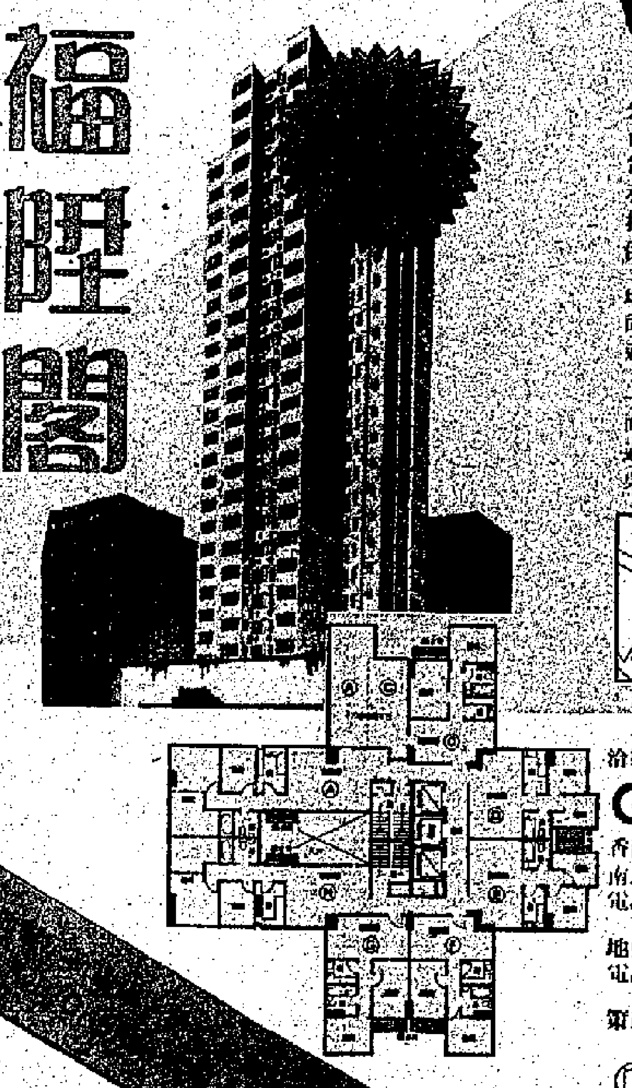
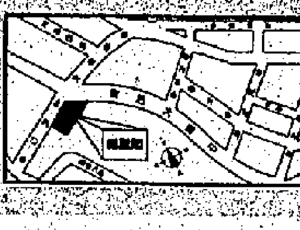
敬啟者：本公司定於一九八六年六月二日起遷往下列新址：
香港文咸東街六五—六七號
喜利商業大廈10字樓A座
電話照舊：五—四四一一二四（五線）
謹此奉告，敬希垂注
衛大運輸有限公司謹啓

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

金來工業大廈
黃竹坑 業勤街33—35號（近消防局）
六百餘呎平售17萬餘元起 首期二成 月供千餘
地盤售樓處（假日照常）辦公 電話5-552303 5-558287
鷹君物業代理有限公司 香港灣仔港灣道23號鷹君中心33樓 電話：5-8933323 5-720301
怡華置業有限公司 大道東13—59號東美中心25樓 電話：5-271821（15線）
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行1014 電話：5-253001（10線）

裝修＋金虎牌＝如虎添翼
金虎牌化工產品
萬能膠 地板膠 牆紙粉
享譽三十年 信心的標誌
香港華松化學工業有限公司 電話：3-7450660（6線）

香港⇄廈門冷氣大客輪
鼓浪嶼·集美
安全◎舒適◎準時
為旅客節省開支，由6月1日起特設五折經濟坐位
香港往廈門祇收 $135元
（包括提供頭等膳食，30公斤行李免托運費）
厦門至香港祇收 ¥50元
（包括由泉州、晉江、南安、永春至廈門免費汽車接送，提供頭等膳食，30公斤行李免托運費）
船車聯運，收費特廉
往水頭車票$10＋船票$135 共$145元
往泉州、石獅、南安車票$15＋船票$135 共$150元
往中山街車票$18＋船票$135 共$153元
往金井、洪瀨、梅山車票$20＋船票$135 共$155元
往金陶、詩山車票$22＋船票$135 共$157元
往永春車票$25＋船票$135 共$160元
・汽車聯運票在船上出售・
香港總代理：益豐船務企業有限公司 香港干諾道西167號僑航大廈九樓 5-8591122

香港皇后大道中8618號地段（水坑口街交界）
貼鄰地鐵上環站・旺中帶靜
單位面積646呎至1043呎
設計新穎，伙伙單邊
特價每呎680元起
特惠優待
首五十名買家享有特別折扣2%
另贈送厘印費
先到先得
福匯閣

分期付款辦法：
首期一成二十年分期付款，每萬元月供$85.20
利率偏低，購樓良機
按建築期付款，首期10%
供樓至屆約租。
地下商場（租售均可）面積由162呎—9580呎 適合銀行及各行各業
一樓商場（租售均可）面積全層14811呎 適合酒樓、餐廳、桌球會及超級市場

洽購處：
浩城投資有限公司
香港文咸西街24號
南北行大廈2樓B
電話：5-440183 5-432729
地盤假日照常
電話：5-442792
策劃及興建
長江實業（集團）有限公司

震歐九折大減價
由五月廿九日至六月十八日
金鴨牌爽結幼滑線仔衫褲
鷄仔嘜襟洗襟着線衫褲
鷄仔嘜防縮防蛀純羊毛內衣
一律大減價
震歐線衫廠有限公司
新界葵涌葵昌路二十九號東海工業大廈五字樓A1座 電話：〇—二三〇六一壹
門市部
九龍青山道四五七號 電話：三—七四五五四六一
九龍深水埗大埔道五十七號 電話：三—八六四四〇六
九龍油麻地上海街三八七號 電話：三—八四九七八九
新界荃灣沙咀道二六二號 電話：〇—四一二四七八三
香港灣仔軒尼詩道四四〇號（消防局對面） 電話：五—七二一九〇〇三
各門市及代理同時舉行

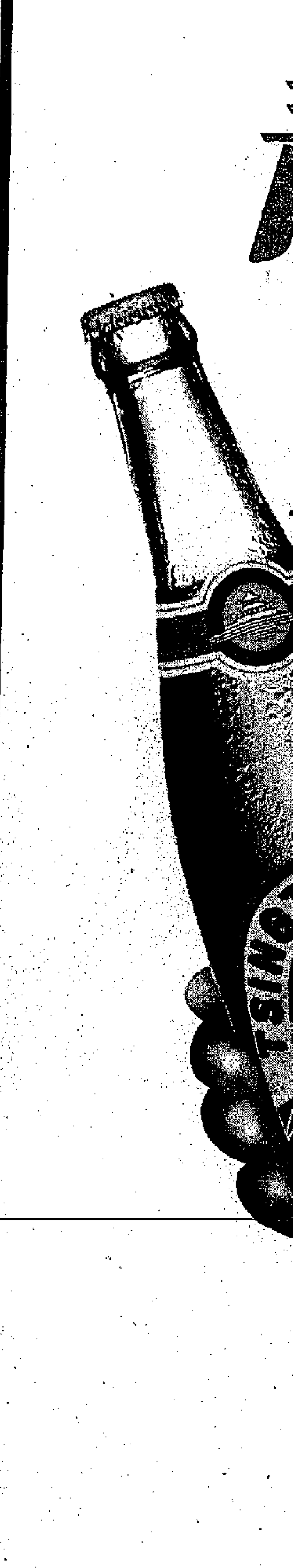
高山道出現驚險鏡頭 大巴士撞上行人路

頂部撞二樓冷氣機而穿大洞

三名乘客受傷 幸途人稀少

【本報訊】一輛滿載乘客的九巴五號線雙層巴士（編號DH九八×四），昨晚七時五十分，沿高山道向土瓜灣方向行駛，至高山道九十二號對開處，疑因閃避隔鄰行車線一輛貨車而失去控制，撞上右邊行人路，而右邊車頂部分亦被二樓一部冷氣機撞穿一個兩呎直徑的大洞。巴士上兩男一女乘客受輕傷。

幸當時途人稀少，否則後果不堪設想。由於現場為單程路，適逢繁忙時間，附近交通一度混亂。


青島啤酒
入口啤酒
質量好，
最夠啤酒味
青島啤
馳名中
總經銷：中國啤
電話：5

印務局採特別措施防止員工偷洩試題

有直系親屬應考者不能參與印製試卷

並增設中文電腦排版機應付印量劇增

【本報訊】由於去年港府印務局出現女工偷試題給家人的事件，印務局自去年九月開始與考試局採取特別措施，防止同類事件再發生。

港府印務局局長馬逸志昨日向記者說，所採措施主要是要求印務局員工說明他們有沒有直系親屬參加應屆考試，若果有，該員工便不能參與印製試卷的工作。如員工不據實填報，印務局儲存有員工直系親屬的姓名及身份證號碼，可到考試局核查。

他說，若果有員工刻意將試卷題目記在心中，印務局暫時無法防止，只能將負責印製試卷的人手減至最低。同時，每年均提醒員工不能洩漏機密文件，機房保安亦很嚴密。

他說，由於港府越來越重視公事上使用中文，令印務局印刷中文的數量迅速增加，在本年頭四個月，港府中文印刷品的數量，較去年同期增加達百分之二十三，較八四年增加百分之三十八。將來翻譯法例可能令印務局多帶來二萬七千頁紙的印刷工作，另外還加上常有的法例修訂，這些工作將令印務局的印刷工作量較目前增加一倍。

他說，為應付增加的工作量，印務局於四、五星期前已增設一部價值一百七十萬元的中文電腦排版機。該機儲存七千五百個字，將來可加至一萬四千個字。

印務局高級印務總監劉樹義說，印務局印製量最高的小冊子是中英聯合聲明，達二百七十萬本，當時用了兩星期印製。

印務局的設備可供應種類極為繁多的工作，包括港府使用的多款表格，現時使用的普通表格有五百九十四款，另有各部門用表格逾一萬二千款，印務局亦處理大量機密文件，並自一九八三年四月以來印製新設計的身份證，新證印有額外識別，有助防止假冒及翻印。一九八五至一九八六年度印製的身份證數量，達一百五十四萬張。

印務局局長馬逸志（右）及高級印務總監劉樹義昨會見記者（本報攝）

瑤族研究國際研討會昨閉幕

中外學者籌設中心促進瑤族研究工作

已組成臨時委員會短期內作出具體建議

【本報訊】《第一屆瑤族研究國際研討會》昨天閉幕，與會者一致同意成立有關瑤族研究的國際性聯絡中心，促進中外各地瑤族研究的交流和合作。在昨天的總結會上並委出九名來自中國內地、香港及歐洲的學者，組成臨時委員會，將在短期內作出具體建議。

研討會經過在中文大學的三天討論，昨天移師中華文化促進中心舉行總結會議，出席的學者展開一輪討論後，決定成立聯絡委員會，模式是在一適當地點設立委員會總部，其他有瑤族分佈的地區則設分部，詳細內容交由臨時委員會討論。

廣東省民族研究所所長劉耀荃表示，通過是次研討會，使內地的瑤族研究學者大開眼界，亦因而明瞭要增加與國際的交流和合作，才可把研究成果更推進一步。

除了成立聯絡中心外，他還提出與外國學者合作的建議。他說，由於瑤族的稱謂複雜，人口分佈、服飾等均沒有經過詳細調查，因此建議編繪瑤族分佈圖，詳列上述各點，至於瑤族的民間傳說和故事的整理，以及服飾的研究等，亦歡迎有興趣的外國學者參與研究。

他表示，由於大部份瑤區均不開放，但對有關的學者則可作特別安排。此外，內地還考慮籌建瑤族文物館。

法國國立研究中心華南及印支半島研究所主任雅克．勒穆瓦納，亦表示希望加強與內地學者的交流和合作，他表示，由於他們對內地的研究情況並不清楚，因此設置聯合的研究計劃，和舉辦定期性的會議是一個極佳的提議。

中華文化促進中心經理楊裕平及總結會主席、中大人類學系系主任喬健均表示，希望透過是次研討會，對於如何改進瑤族的生活有實際的作用。

新界社聯繼續參與社會 就漁農政策等爭取權益

理事長梁煜林昨在周年大會上稱 將與各社團加強聯繫為香港繁榮努力

【本報訊】新界社團聯會昨日舉行周年會員大會。該會理事長梁煜林表示，該會將繼續積極參與社會事務，關注基本法的制訂，並就漁農政策及與民生有關等問題為居民爭取福利和權益。

會員大會在該會會所舉行，出席大會的屬會團體有三十三個，代表一百多人。

該會會長李連生在致詞時表示，香港總的形勢是好的，經濟逐步好轉，社會運作正常，朝着穩定繁榮方向發展，談及該會今後的工作時，該會將與各社團加強聯繫和溝通，攜手合作，為新界的興旺發達和香港的繁榮穩定而努力。

理事長梁煜林作會務報告時指出，該會在過去一年曾參與區議會、區域議局選舉，關注基本法草擬工作，聽取三十六個漁民團體對基本法結構的意見，推動屬會參與基本法、民生、政制、社區、分區委員會等小組活動。

在維護新界居民權益方面，該會進行了關於寮屋問題的調查和建議，與新界農畜牧業團體反對政府的《動物廢物污染管制問題諮詢文件》，並提出了積極建議；協助海魚養殖業漁民爭取二十七個養魚區的利益，要求港府就收地還拆問題重新加以檢討，協助流浮山蠔民爭取多項權益等。

他說，該會今後將與社會各階層人士積極參與社會事務，關注基本法的制訂。他指出，當局對新界的政策特別是漁農政策及收地拆遷補償問題，存在很多不合理的地方。該會將關注區內房屋、教育、交通和康樂等與民生有關的問題。

他說，該會將進一步擴大團結，發展會務，並歡迎新界各社團加入該會。

各屬會於下午進行小組討論。該會現有會員五萬多人。

基教大學同學會下月舉行餐舞會

【本報訊】由十三間大學在港校友組成的全國基督教大學同學會，定六月七日在尖東富豪酒店舉行聯合餐舞會。

今年第三十四屆輪值之江大學同學會擔任主席，東吳大學院同學會、中大崇基學院同學會為副主席。屆時有節目表演及抽獎，頭獎由國泰航空公司送出東京來回機票一張。餐券每位一百八十元。

化粧品徵稅影響銷路 協會搜集資料促撤銷

俞壽寧在展覽開幕禮表示 遊客多轉向鄰近地區購買香水

【本報訊】香港化粧品同業協會主席俞壽寧表示，港府去年對化粧品實施徵收百分之二十五入口稅後，估計使該行業營業額下降百分之廿至廿五。該會計劃在業內搜集數據資料反映受徵稅打擊的情況，致函下任財政司要求撤銷化粧品入口稅。

俞壽寧昨天在「香芬美容化粧展八六」開幕禮後，對記者作上述表示。

他引用港府統計數字顯示，去年的香料產品入口降達百分之三十四，而化粧品則降百分之二十。他又說，該會去年曾致函財政司彭勵治提出撤銷徵稅要求，及往兩局議員辦事處請願，但都得不到答覆。

該會理事長張建炎表示，遊客在本港購買化粧品及香料產品是該行業的主要收入來源，尤其是香料產品的顧客七成以上為遊客。但由於徵收入口稅，令售業在營業額方面因而急劇下降，很多遊客亦轉而光顧本港鄰近地區的免稅化粧品市場。

香港總商會主席、非立法局議員楷士德則認為，化粧品行業應該進行調查，搜集資料證明營業額下降確實受到徵稅影響。

「香芬美容化粧展八六」開幕禮由麗保夫人主持，展出多種美容用品，參展商主要來自美國及法國。

展覽由香港交易會集團主辦，香港總商會贊助，香港化粧品同業協會支持。展覽今、明兩天在香港展覽中心舉行，預料將有三千多名買家出席。

麗保夫人主持香芬美容化粧展開幕剪綵。右二爲俞壽寧，左一爲楷士德（本報攝）

對制訂教師守則建議 教師會提出五點意見

【本報訊】當局根據教育統籌委員會第一號報告書的建議，有意制定一項教師專業「守則」作為教師在工作上的準則。香港教師會昨天就此發表意見。

香港教師會政策小組委員會曾就此事進行徵詢及研討，並作成五點意見，包括：（一）香港教師會認為香港情況特殊，對於此類守則是否有制定之必要，及制定的實效如何，甚為存疑。（二）該會不反對制定該一守則，但其範圍只應強調作為一位教育工作者應有的職業道德操守。（三）守則應以概括性方式寫成，同時，應以正面的字句作為表達方式。（四）內容提及「教師與校董會之關係」，以改為「教師與學校之關係」較為適當。（五）在英文用詞方面，教師會認為採為Code of Ethics代替Code of Practice方較為適當。

市區的士商會建議 的士發牌凍結兩年

並改善其他公共交通服務

【本報訊】三個市區的士商會負責人昨晚與各區區議會主席及交通運輸委員會主席座談，討論的士發牌政策。的士商會促當局凍結停止發牌兩年，並且改善其他公共交通服務。

香港九龍的士貨車商會理事長文漢明指出，當局應該以提供更佳集體運輸服務為本，增發更多的士牌照，只會增加道路的負擔，對居民不會帶來太多的好處。他表示，有人認為目前的士不足，究其原因，主要是道路擠塞、繁忙時間公共交通供不應求及禁區太多。

九龍的士車主聯會主席馮家仁促當局凍結增發新的士牌照兩年，之後再檢討增發新牌政策。

的士同業聯會主席崔德說，目前市區的士數量太多，的士滿街，造成塞車。

在座談會上，多位區議會主席及交通運輸委員會主席對的士發牌政策提出意見，並詢問目前經營的士的一般情況。

私校買位政策欠佳 龍城議會要求檢討

並指廢除中三淘汰試步伐緩慢

【本報訊】九龍城區議會屬下社區建設委員會，昨日討論港府對私校買位政策時，多位區議員對教育署評審私校的辦法表示不滿，並促當局全面檢討現行政策，及充分諮詢師生及家長的意見。

在會議上，教育主任梁家駒表示，私校買位政策是由教育及人力統籌科及中央政府釐訂，教署只是執行政策的機構，未能就檢討政策一事表示意見。

委員會副主席鄭寶臣認為，檢討私校政策影響廣泛，區議會應尋求更多途徑提出意見。他建議成立專責關注小組，深入了解有關的問題。

他表示，雖然當局保證受取消派位影響的學生可獲安排轉讀其他學校，但此舉對影響學生的身心發展，例如在新學校受同學的歧視、對新環境未能適應等。他促當局應從積極方面着眼，協助私校改善校舍設施、安排私校教師進修，令私校有一定的存在價值。

區議員黃志強建議當局在檢討私校評分標準時，容納社會人士參與。

立法局議員謝志偉指出，雖然兩局教育小組曾討論聖若望書院被停止買位的事件，但他不清楚未來整個私校買位政策會出現什麼轉變。

在昨日的會議上，區議員又討論了「檢討初中成績評核辦法工作小組報告書」，大部分區議員批評當局廢除中三淘汰試的步伐過於緩慢，並且增加名校與非名校之間的矛盾，與原來避免出現過多名校的政策相違背。

區議員陸偉綱指出，當局的教育政策反覆轉變，非香港人之福。他表示，教育不是試驗品，政策常變對社會沒有任何好處。

張敏儀昨在崇德社例會稱 電視不應只重商業

應發揮其教育及社會功能

東區崇德社新員就職尤德夫人應邀出席

【本報訊】廣播處處長張敏儀昨日在香港東區崇德社例會上重申，電視應發揮其教育及社會功能，不可純以商業姿態出現。

張敏儀說，廣播事業檢討委員會報告書所提出的多項建議中，有兩項必須一再向大眾申明，廣播頻道是屬於公眾的，它必須因應社會的需求而重新編排，其次是電視具有教育及社會功能，故不應純粹以商業為目的。

她表示，在八六至八七財政年度，香港電台獲撥款一億五千三百萬元，除維持五個線路電台經營外，全年將製作七百個小時的電視節目，以及二百個教育電視節目。

香港東區崇德社昨日在世界貿易中心舉行例會暨八六至八七年度委員會就職禮，港督尤德夫人應邀出席。

賀朱紹恩當選為該會八六至八七年度主席，副主席為楊王秀萍，委員會成員有張慕珍、甘素菱、歐李小燕、湯蕙蘭、馮顏明慧、江麥麗珍、梁甘秀玲、徐馬多多。

區域局昨委任63人 為區委會增選委員

包括36名區議員及27名區議會以外人士

【本報訊】區域市政局昨日通過委任三十六區議員及二十七區議會議員以外人士，為該局屬下九個區委員會的增選委員。

該局的代主席馬寧熙表示，區議員由各區議會提名，區議會議員以外人士則根據區域市政總署在徵詢政務總署後而推薦。

他說，各增選委員將以個人身份獲委任，任期由一九八六年六月一日至一九八七年三月三十一日。

各區委員會增選委員名單如下：

（離島區）區議會議員：黃維坤、余元熙、鍾文留及張志榮；區議會議員以外人士：溫東林、鍾洋成及黃文亮。

（葵涌及青衣區）區議會議員：鄭永津、周森、何冬青及鄧良；區議會議員以外人士：盧惡成、鄧國鋼及尹慶源。

（北區）區議會議員：羅溪棠、張漢中、張根貴及彭祖耀；區議會議員以外人士：張衞中、劉天福及潘萱蔚。

（西貢區）區議會議員：貝安遜、何觀順、劉運喜及王國儀；區議會議員以外人士：朱國威、王創華及黃耀榮。

（沙田區）區議會議員：蔡根培、簡松年、王津及黃鑾堅；區議會議員以外人士：陳仕彬、陳盧燕冰及蔡桂生。

（大埔區）區議會議員：張學明、何偉民、黃立光及鄺啓濤；區議會議員以外人士：陳學文、張枝繁及林祿榮。

（荃灣區）區議會議員：張中仁、陳偉民、張秀清及楊福廣；區議會議員以外人士：周陳少玲、何大衛及李永楨。

（屯門區）區議會議員：曹紹偉、吳惠祖、薛浩然及溫瑞玲；區議會議員以外人士：盧志忠、譚澤光及鄧榮光。

（元朗區）區議會議員：陳一東、朱憲章、黎國耀及文炳南；區議會議員以外人士：陳遠華、趙志錩、林彥。

《百姓》創刊五周年

今在大會堂舉行慶祝酒會

【本報訊】《百姓》半月刊創刊五周年慶祝酒會，定今日在香港大會堂舉行。廣播處處長張敏儀將出席酒會並主持頒獎。

助理政務司尤曾家麗稱 政務總署擬增職員 改善社區中心服務

社聯昨專題討論社區發展

【本報訊】政務總署現正研究增加各社區中心的職員，並安排為各中心增設及翻新各項設施，包括安裝冷氣系統。

政務總署首席助理政務司（總部）尤曾家麗，昨天出席香港社會服務聯合會社區發展部第九屆周年大會，專題討論「社區發展的現在與將來」時，作上述表示。

她又透露，青年事務委員會將於六月初舉行首次會議，研究是否有需要制訂全面的青年政策，並討論研究工作的綱要及進度。

社會福利署東九龍福利專員郭家熾表示，他相信社會署、政務總署與志願機構今後在社區發展方面將會緊密合作，社會署將加強小組和福利服務，特別針對青年及有特別需要的人士，而政務署則負起一般性社區發展工作。

專題討論會由社聯社區發展部主席李華明主持，出席的講者還有香港大學社會工作系講師梁祖彬。

中學採用中文授課 諮詢期延至十月底

【本報訊】教育署就語文教學及教學語言向中學諮詢是否有意採用較多中文授課的限期，將由原定的六月三十日延長至十月三十一日。

教育署於今年四月中宣布有關中學教學語言的一連串提議，以鼓勵各學校採用中文授課。

教育署發言人表示，延長四個月諮詢期應可給予各學校充分時間去考慮及進一步磋商，然後作出決定。但署方仍歡迎學校在六月三十日前作出決定後將「中學教學語言資料填報表」儘早交回，而不一定要等候到十月底始交回。

發言人又表示，教育署在今年四月發給各中學的中學教學語言通告中，已宣布將會提供額外英文科教師及資源予以中文作為教學語言的學校。

港醫學院代表團赴英 出席世界全科醫學會

【本報訊】香港全科醫學院代表團一行九人，將出席六月一日至六日在倫敦舉行的世界全科醫學院組織主辦的世界全科醫學會議。

香港全科醫學院代表團首席代表陳達，成員有仲鑑森、陳鴻志、曾銀芳、高凌雲、林露娟、李仲賢、歐愛蓮、衞爾士。

此次會議主題為「向二千年邁進」，以配合世界衞生組織計劃於二千年時達到「全民健康」的目的。北京中華醫學會首次派代表參加。

廣福邨至新娘潭 年底將建單車徑

大埔區議會促改善交通

【本報訊】大埔區議會交通及運輸委員會主席鄧龍威表示，由於汀角道及新娘潭的單車交通傷亡意外嚴重，港府將於今年底興建一條由大埔廣福邨至新娘潭的單車徑，預料八八年中建成。

他說，單車徑寬三點五米，分兩期進行。第一期由廣福邨經船灣淡水湖，第二期則由工業邨至大尾篤單車公園，沿途有單車過馬路的交通燈設施。

談及該委員會討論的士數量的諮詢文件時，他說，委員會認為文件資料不足，並沒有實際反映的士現時經營情況，應押後一年才作檢討。對於現時新界的士服務的定義，他認為運輸署有必要進行檢討。因有不少居民投訴若前往偏僻鄉村，的士司機便要收取附加費。現時大埔區約有五百五十輛的士，大埔人口已發展至十四萬人，當局應考慮增設的士站。

此外，他談及大埔南將是公屋和居屋的發展區，現富善邨、新興花園的人口已有四萬二千人，八八至八九年初，居民將陸續遷入新建成屋邨居住，故該委員會建議改變道區的交通網，興建新巴士站、停車場等設施，估計需時約兩年。

沙田麗豪酒店開業

房間逾八百康樂設施齊 租金四五百起至二千元

【本報訊】位於沙田城門河畔的麗豪酒店，已於本月二十二日開業，富豪酒店集團董事總經理羅旭瑞昨日在啓業招待會上表示，沙田是重要的發展中城市，人口約三十六萬，估計未來數年會陸續增加。

麗豪酒店有房間八百三十間，內設泳池、中西餐廳、咖啡室、酒吧及大型宴會廳，並有的士高、健美中心等康樂設施，又與銀禧體育中心安排，令房客可使用該處各種體育設備。

酒店設計頗為寬敞，色彩多樣化，房租由四、五百至二千元（套房）不等。店方估計今年的平均入住率可達七成。

招商局船務企業代訂海南島酒店

【本報訊】為方便前往海南島旅遊及公幹人士，招商局船務企業有限公司除代理行走該線的客輪「馬蘭」號客票外，並接受三亞市新建的新亞酒店委託，在香港辦理代訂該酒店房間業務。

工商零訊

利苑酒家推出特價海鮮

▲利苑酒家各分店現正舉行本年度海鮮海味節，一連八周以低過成本價推出頂級海鮮海味，菜色每周更換。

本周推出流浮山黑奄仔蟹及蛋皮蟹，每斤售四十元。其餘各周分別推出紅燒粗針大鮑翅等。

利苑酒家分店分別位於沙田新城市廣場、尖東好時中心、油蔴地碧街和旺角洗衣街等。

日立電腦系列今續展出

▲新一代的日立電腦系列，昨今兩天在香港富麗華酒店展出，機種繁多，包括日立L—450／470／490X系列、B16／EX私人電腦、GMM—30H圖表處理器、中文文字處理系統、H—6415電腦磁帶及功能豐富的RDBF關係數據庫和ACE3詢問程序語言，專人講解及示範，價錢合理。日立牌電腦香港總代理日達電腦有限公司，查詢電話五—七七六一八三。

富苑酒家增潮州美食部

▲灣仔富苑酒家增設潮州美食部，由名廚主理。富苑位於洛克道近馬師道，晚飯小菜，有不少精美套餐可供選擇。

四時裝設計師開設新店

▲香港時裝設計師協會四位會員馮勇正、鄧幼禾、林國輝和鄧達智，最近先後在港九各不同的購物區開設新店，專售他們精心創製的霓裳。

這四位年青設計師的服裝店分別位於尖沙咀金馬倫道，九龍酒店，中環太古大廈和畢打行。

所有權與繼承權

中大中國法律研究計劃　中國法律　中大校外進修報紙課程

中大中國法律研究計劃研究員　張鑫

（一）所有權在中國的發展

本講所述「所有權」是指對物（包括動產和不動產）的財產所有權，它是財產權的一種，是民事權利中最重要的一項權利。財產權與人身權相對稱，兩者綜合起來相當於西方法學中的「私權」，即私法上所確認的權利。中國馬列主義法學否認公私法的劃分，而且以社會主義公有制為國家的經濟基礎，故不認為所有權屬於私權。

今年四月十二日通過的《民法通則》，對財產所有權的概念有重大的發展，表現在不僅確認公民對生活資料可享所有權，也允許公民對一些生產資料享有所有權。

國內過去的財產所有權，溯源於憲法。現行憲法有明確反映的所有權，主要有如下幾種：（一）國家所有權，（二）勞動羣眾集體所有權，（三）個體勞動者所有權和（四）公民的合法財產所有權。對於外國企業或經濟組織的所有權，也規定加以保護。

一九七五年憲法和一九七八年憲法，對公民的財產所有權只限制在生活資料的範圍。現行憲法對公民財產所有權作籠統的規定，而就對個人的生產資料所有權開放了綠燈。《民法通則》更明確規定，可作為公民的個人財產的，除生活資料外，也包括法律允許公民所有的生產資料。同時還特別規定：「公民的合法財產受法律保護，禁止任何組織或者個人侵佔、哄搶、破壞或者非法查封、扣押、凍結、沒收。」這對於清除長期流行的否認私有財產權的影響，是有重要意義的。

（二）所有權的內容

《民法通則》規定：「財產所有權是指所有人依法對自己的財產享有佔有、使用、收益、處分的權利。」這四項權利中，處分是最基本的，是所有權的核心，包括事實上的處分和法律上的處分。前者如把原料投入生產，肥料施於田間，衣料製成服裝等。後者如轉讓、贈與、分配等。

在實際生活中，佔有、使用、收益、處分權並非一定要由所有人直接行使。這些權利雖然暫時同享所有權之人分離，只要所有人有權回復，即不喪失其所有權。而暫時享有佔有、使用、收益、處分權的人，並不享有財產所有權，他必需通過合法的方式才能取得財產所有權。除法律另有規定外，沒有所有權的人是不能對其所合法佔有和使用的財產行使處分權的。

作為財產所有權主體的，有國家、勞動羣眾集體組織、社會團體、公民和法人等。國家所有權的客體是無限制的。憲法規定，礦藏、水流和城市的土地，只能屬於國家所有。所有人不明的埋藏物、隱藏物，也歸國家所有。森林、山嶺、草原、荒地、灘塗等自然資源，除法律規定屬於集體所有者外，也是屬於國家所有。城市郊區和農村的土地，除法律規定國家所有的以外，屬於集體所有。即使歸個人使用的宅基地、自留地、自留山，也屬於集體所有，也不能成為個人所有的財產。這些土地和自然資源，不論國家所有或集體所有，都不能買賣、出租、抵押或非法轉讓。

可以成為公民所有的財產，包括合法收入、房屋、儲蓄、生活用品、文物、圖書資料、林木、牲畜和法律允許公民所有的生產資料等。

可以作為個人所有的財產，可以由兩個以上的公民或法人共有。

國家所有的土地和自然資源，可以交給全民所有單位、集體所有單位或公民使用、收益和經營管理。使用收益權、承包經營權都受法律的保護。

（上）

旺角場足總杯複賽

東方昨淘汰流浪

戰果四比二　戰情一面倒

將與精工或愉園爭決賽權

海峽兩岸的女籃運動員，將於六月一日在馬來西亞吉隆坡舉行的第十一屆亞洲女籃錦標賽開幕的第一天交鋒，消息傳出，引起海外球迷的極大興趣。據聞，台灣方面亦將派遣包括電視、廣播和報刊記者組成的龐大採訪陣容前往，可謂一樁盛事。

雖然海外一些輿論指出，這是大馬有關方面為了「票房」利益……

……守的訓練。台灣隊總教練江憲治強調說：「在這場比賽中，台灣隊將盡力而為」。看來，他是對兩隊的特點、實力作了估量後，這樣說的。

大陸女籃是上屆亞洲女籃的亞軍隊，實力較為雄厚，也是本屆球員身材最高的一個隊。據說，全隊平均身材要比台灣隊高出十公分。為了迎接這屆比賽，大陸隊員最近作了一次調整，注入新血，也早已進入緊張的集訓。兩岸女籃通過這次交鋒，無論……

……籃球賽，昨晚有三場在九龍伊館舉行，各場結果如下：女子高級組銀牌賽負方決賽—……四十五（半場四十五—比二十一）擊敗南華—決賽，負方青年以四……獲得負方決賽權。另場女子初級組……十三比四十二取勝……按例需要重賽。

市政局招標佈告

茲招請承辦商提供康樂文化及體育器材之存貨（招標編號：UCQ864／86（B5））。投標表格可向香港中區雪廠街十六號西岸會所大廈七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。投標書必須在一九八六年六月二十七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

…MARINE CO., LTD.
…巴海運株式會社
…-Container Service）
…KOK, SINGAPORE
…RD）截貨 HK(ETA-D)
13／6　14／6
25／6　26／6
…D）　—　14／6
…OR SINGAPORE ONLY
船務代理（香港）公司
…康樂大廈三十八字樓
…8489289內線222
…Services (F.E.) Ltd.
…CY TEL：0-4999388

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水
全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥	11-11／6	12／6
…RR.RATNA 65S		
…納　綿	21-21／6	22／6
…RATIH 59S		

…CY下午五時）

…GKONG EXPORT LINES LTD.）
…11樓　電話：5-8441222
…3室　電話：3-660237
…3 86972 553382 553381
…九龍…貨運中心

旺角場足總杯複賽
東方昨淘汰流浪
戰果四比二　戰情一面倒
將與精工或愉園爭決賽權

【本報訊】東方足球隊昨晚在旺角球場舉行的足總杯複賽中，輕易以四比二擊敗流浪，晉入四強。東方將於下月十四日與精工或愉園爭奪決賽權。

昨戰東方球員踢來比流浪積極，取勝相當合理。上半場雙方互有攻守，二十四分鐘，鄧錦添右路大腳將角球吊球入禁區，笠夫頭槌攻門，皮球直飛網窩，一比〇。二十九分鐘，東方鄧錦添左路罰球斬中，雷約翰頭槌頂前，李健和右軸位快射，皮球應聲入網，二比〇。三十分鐘，流浪以張育生入替馬天雄。四十分鐘，雷約翰後場大腳解圍，笠夫將球剔橫，曾偉忠單刀赴會，輕易送球入空門，三比〇，東方三球領前。

下半場九分鐘，流浪姚偉明中路施射撻Q，曾永祥接應快射破蛋，一比三。二十四分鐘，流浪以何榮康入替姚偉明。三十分鐘，東方以羅偉志入替曾偉忠。三十二分鐘，東方鄧錦添左路闖出角球，曾永祥禁區內犯手球，球證判十二碼「極刑」，鄧錦添主射中的，四比一。完場前半分鐘，巴貝利大腳斬中，傳振邦單刀射入，二比四完場。

昨晚入場觀衆二百五十三人，門票收入四千八百二十元。

東方：林成劍；劉錫祺、洪偉平、趙俊明、楊洪貴；溫政、雷約翰、鄧錦添、李健和；曾偉忠、笠夫。

流浪：張華源；馬天雄、陳國基、鍾永基、賓西迪；陳志賢、姚偉明、史葛、曾永祥；巴貝利、傅振邦。

登喜路中國羽賽爆冷
楊陽受挫英國畢特利
中國新秀張青武淘汰印尼劉邦高

【本報記者岑子剛福州二十九日長途電話】一九八六年登喜路中國羽毛球公開賽今天下午在福建體育館進行第三天比賽，先後演出男單女單男雙女雙八場，勝方進入決賽周，另混雙今天進行八強賽。

男子單打接連爆冷，最近奪得香港登喜路羽毛球男單冠軍的中國楊陽敗給非種子球員英國畢特利，另一種子球員印尼劉邦高又輸給中國新人張青武，種子球員只有蘇基亞圖（印尼）及施羽（澳洲）過關，女子方面中國成雄，十六強中，中國選手佔十三個。

今天比賽秩序如下：下午二時（香港下午一時）男單蘇基亞圖（印尼）對傅强（中國），施羽（澳洲）對劉廣華（中國），韓健（中國）對古蘇馬（印尼），林水鏡（印尼）對尼耶茨（英國）。二時半，莫焰（中國）對韋賓西迪（馬來西亞），李茅（中國）對畢特利（英國），荷利（英國）對張青武（中國），哥利磊（印尼）對丁其發（中國）。女子單打二時開始，由李玲蔚（中國）對鄭素英（南韓），關惠貞（中國）對朱穗華（中國），麥家明（中國）對唐小紅（中國），鄭昱韞（中國）對劉金芳（中國）。三時半姚芬（中國）對拉遜（丹麥），孫小青（中國）對錢萍（中國），尚福梅（中國）對杜海倫（英國），施文（中國）對韓愛萍（中國）。

昨晚的男子單打接連爆冷，畢特利由於身材高大，扣殺凌厲，威脅很大，楊陽演出失常，頻用拉球戰術，但發揮不到作用。以十一比十七先負一局，第二局以十五比八扳回一局，最後一局，畢特利以排山倒海的攻勢以十五比五再勝一局。

邱永成（中）、洪民聰、福特及蔡滿祥主持剪綵

邱永成創傷診療院
新館開幕到賀者衆

【本報訊】邱永成運動創傷診療院自置新館，昨午舉行開幕禮，由香港著名球星蔡滿祥、福特及商界聞人洪民聰主持剪綵，儀式簡單隆重。

邱永成乃本港八十年代初期著名名門之一，醫療受創傷的運動員見效特快，近年更被香港數大銀行、社團、球會聘為醫事顧問或軍醫。

昨午到賀來賓有官紳名流、街坊首腦及體育界人士近千人，他們並出席了酒會，各方面致送的禮物及花籃堆積如山。

邱永成運動創傷診療館定於今日在北角英皇道廿九號凱英大廈一樓B座為各界服務。

南華足球部
人選有變動
會方不滿本屆超額開支

【本報訊】南華會昨日就足球部主任人選召開高層會議，但由於有多項問題需要解決，所以未有任何決定，下月一日再開會研究。

據消息稱，南華高層對於足球部本屆超額開支，大表不滿。而且，個別高層人士更指出，足球部一些開支是浪費，例如，聘用和頓執教鞭，據悉聘用和頓使開支增加近七十萬元。而會方原定本屆支出是三百五十萬元，而足球部現已用了六百萬元。據消息稱，南華足球隊上月更鬧出選出楊及迦發獎金事件，而在洪金寶離港前，私人支付一百多萬元，才能解決困難。

據消息稱，南華足球部領導層肯定有變動，洪金寶如擔任主任的話，洪祖杭亦會走馬上任，擔任副足主之職。

喜聞兩岸女籃
會師馬來西亞

凱文

海峽兩岸的女籃運動員，將於六月一日在馬來西亞吉隆坡舉行的第十一屆亞洲女籃錦標賽開幕的第一天交鋒，消息傳出，引起海外球迷的極大興趣。據聞，台灣方面亦將派遣包括電視、廣播和報刊記者組成的龐大採訪陣容前往，可謂一樁盛事。

雖然海外一些輿論指出，這是大馬有關方面為了「票房」利益而有意作出的安排，但從某種角度來看，這可能反映了海外炎黃子孫的一種心理和希望。

兩岸體育隊伍的交鋒，在以往國際賽事中已有過多次記錄，但兩支女籃碰頭，卻是三十多年來的第一遭。據悉，雙方都十分重視這次相遇，目前都在抓緊賽前的時間，認真「備戰」。

台灣女籃的賽前集訓，早在一個月前就緊張地展開了。為了「對付」大陸隊的長人，她們特別以平均身高在一米八四以上的男子隊作為模擬的比賽對手。同時，也注意加强快攻、外線和防守的訓練。台灣隊總教練江憲治強調說：「在這場比賽中，台灣隊將盡力而為」。看來，他是對兩隊的特點、實力作了估量後，這樣說的。

大陸女籃是上屆亞洲女籃賽的亞軍隊，實力較為雄厚，也是本屆球員身材最高的一個隊。據說，全隊平均身材要比台灣隊高出十公分。為了迎接這屆比賽，大陸球員最近作了一次調整，注入新血，也早已進入緊張的集訓。兩岸女籃通過這次交鋒，無論誰勝誰負，相信對彼此球藝的增進，都會帶來莫大的益效。這也是值得祝賀的。

記得在八四年洛杉磯奧運會上，被稱為「飛躍羚羊」的台灣田徑女將紀政曾經這樣說過：「運動不單純是一種競技，而且還有每個人很大的感情投入和交流。所以，無論來自大陸還是來自台灣，誰得到金牌，我想我都會高興得哭起來」。但願通過這次兩岸巾幗英雄在籃球場上的接觸和交鋒，彼此之間的感情更加投入和交流。【香港中國通訊社消息】

銀牌女籃賽
中青勝南華

【本報訊】籃聯與市政局合辦的銀牌籃球賽，昨晚有三場在九龍伊館舉行，各場結果如下：女子高級組銀牌賽負方決賽，青年會以七十九比四十五（半場四十五比二十一）擊敗南華，獲得負方決賽權。另場女子初級組決賽，負方青年以四十三比四十二取勝，按例需要重賽。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應體育用品（供作康樂文化及體育的存貨）（招標編號：UCQ814/86（B5））。投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「六」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

投標書必須在一九八六年六月二十七日（星期五）上午九時前，放入香港中區雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

市政局投標佈告

茲招商承投在香港跑馬地運動場售賣小食，由簽約日期起計，為期三年。投標表格及其他詳情可向香港合誠汽車大廈十六樓市政總署港島區文康總辦事處索取及查詢。如有疑問，可致電五－八六一零三三零六，向灣仔區康樂事務主任查詢。投標者須於一九八六年六月二十日（星期五）上午九時前，將投標書投入設在香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。投標者請注意：現時之月租為三千三百八十元。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

做得微　賣得多　畢竟貨高招遠客

港九英記茶莊

眞正鐵觀音　白鷄冠茶王

老樹正欉　獨有佳種　天然岩味　不借花香

家藏舊普洱　壽眉牡丹王

百年老號　中外馳名　繁盛地區　均有分行

香港總行大道中一五一號　電話五－四四三八壹一

九龍分行彌敦道旺角道口　電話三－九一弍三八八

請 INVITATION 柬

中文電腦展覽會

CHINESE COMPUTER EXHIBITION

Organizer: HONG KONG PRODUCTIVITY COUNCIL

主辦機構：香港生產力促進局

Venue: Hong Kong Productivity Council, 13/F., Wing Lung Bank Building, 45 Des Voeux Road, Central, Hong Kong

地點：香港德輔道中45號永隆銀行大廈13樓　香港生產力促進局

Exhibitors 參展公司

Action Computer Enterprise (Asia) 環宇電腦(亞洲)企業集團

Bright Forward Limited 明堅有限公司

C & D Chinese Computer Limited 先迪中文電腦系統有限公司

Datalink Computer Systems Limited 資聯電腦系統有限公司

Electcom Computer System & Consultants Limited 依力電腦系統有限公司

Epro Systems Limited 易寶系統有限公司

NEC Business Systems (HK) Limited 日本电气商业系统(香港)有限公司

Renful International Limited 運科國際有限公司

Seminars 研討會

Friday, June 6　3:30 pm – 4:45 pm
Participating Company: Renful International Limited

六月六日(星期五)　3:30pm-4:45pm
主講機構：運科國際有限公司
講題：中英文電腦外圍設備如何使電腦系統成為一整套中英文處理系統

Saturday, June 7　11:00 am – 12:15 pm
Participating Company: Epro Systems Limited

六月七日(星期六)　11:00am-12:15pm
主講機構：易寶系統有限公司
講題：第四代電腦語言的中英文資料處理

Both seminars are free of charge on first-come-first-served basis. The maximum number of participants is 50 for each seminar.

每研討會可容納五十人，以先到先得免費入場。

第2週　最勁票房

域多利　銀星　UA　大光明　新樂　新都　普慶

域多利明天加入

普慶明天加開四點場‧午夜場

尼羅河之寶

The Jewel of the Nile

多才多藝男演員 米高德格拉斯

最新衝勁女演員 嘉芙蓮端納

繼「通天小子俏嬌娃」後原班人馬精心泡製佳作

他只顧自己　她嬌俏可人

一對歡喜冤家冒險生命危險　帶你尋找尼羅河之寶

雷士發行

一部好笑又驚險　熱鬧又爽神的電影

TATSUMI MARINE CO., LTD.

日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service)

直達：BANGKOK, SINGAPORE

船名 (OUTWARD)	截貨	HK(ETA-D)
☆SUN CORAL V28 太陽珊瑚號	13/6	14/6
A. VESSEL	25/6	26/6
(INWARD)		
SUN CORAL V28	—	14/6

☆ACCEPT CARGO FOR SINGAPORE ONLY

總代理：怡和船務代理(香港)有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話：5-8439239內線222

收貨站：United Distribution Services (F.E.) Ltd.
電話：TRS-CFS-CY TEL：0-4999388

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5-418884

(華南)	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1012	3/6	4/6
	粵江	1014	31/5	1/6
廣州—新風	粵江	907	5/6	6/6
	粵江	907	12/6	13/6
黃埔	滬星	8619	10/6	12/6
湛江、海口	華佳	8617	8/6	10/6
汕頭	華盛	8621	13/6	15/6
廈門	華盛	8621	13/6	15/6

(華中、華北)	集裝箱輪 截貨	集裝箱輪 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	7/6	9/6	1/6	1/6
青島	30/5	2/6	29/5	1/6
上海	6/6	9/6	4/6	7/6
	12/6	15/6	4/6	7/6
	20/6	22/6	30/5	2/6
張家港	6/6	9/6	—	—
新港、北京	12/6	15/6	2/6	4/6
	3/6	6/6	—	—
大連	8/6	11/6	12/6	15/6

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊

香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇

穗航2312　穗航2313　穗航2314　每星期二、四、六晚開行

香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

香港總代理：穗南航運(香港)有限公司
SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港⇄廣州

承接各類貨箱及散裝什貨
●廣東省其它港口歡迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航 013及2309	28/5	29/5
穗航 014及2310	30/5	2/6
穗航 21003	3/6	5/6
穗航 2901	6/6	9/6

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公衆起卸區內
貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廠內)
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓☎3-7232730　3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運(利運)有限公司
廣州市長堤路185號三樓　電話：882215轉15號

▲定期客貨班輪▼

上海號 M. S. "SHANG HAI"

六月一日由上海抵港　六月七日直放上海

請各收貨、付貨人迎來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二－一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402。

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE)
泰國海外航綫

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 32/S	30-30/5	31/5
泰國翡翠 THAI JADE 33S	6-6/6	7/6

（截貨時間：CFS中午十二時）

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航耶加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華珊瑚 RR.RATNA 65S	11-11/6	12/6
納錦 RATIH 59S	21-21/6	22/6

（CY下午五時）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563　86972　553382　553381
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司—九龍灣貨運中心
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT:B4:LTD.

協助海魚養殖業漁民爭取二十七個養魚區的利益，要求港府就收地遷拆問題重新加以檢討，協助流浮山蠔民爭取多項權益等。

他說，該會今後將與社會各階層人士積極參與社會事務，關注基本法的制訂。他指出，當局對新界的政策特別是漁農政策及收地拆遷補償問題，存在很多不合理的地方。該會將關注區內房屋、教育、交通和康樂等與民生有關的問題。

他說，該會將進一步擴大團結，發展會務，並歡迎新界各社團加入該會。

各屬會於下午進行小組討論。

該會現有會員五萬多人。

【本報訊】當局根據教育統籌委員會第一號報告書的建議，有意制定一項教師專業「守則」作為教師在工作上的準則。香港教師會昨天就此發表意見。

香港教師會政策小組委員會曾就此事進行徵詢及研討，並作成五點意見，包括：（一）香港教師會認為香港情況特殊，對於此類守則是否有制定之必要，及制定的實效如何，甚為存疑。（二）該會不反對制定該一守則，但其範圍只應强調作為一位教育工作者應有的職業道德操守。（三）守則應以概括性方式寫成，同時，應以正面的字句作為表達方式。（四）內容提及「教師與校董會之關係」，以改為「教師與學校之關係」較為適當。（五）在英文用詞方面，教師會認為採為Code of Ethics代替Code of Practice方較為適當。

……區議會提名，區議會議員以外人士則根據區域市政總署在徵詢政務總署後而推荐。

他說，各增選委員將以個人身份獲委任，任期由一九八六年六月一日至一九八七年三月三十一日。

各區委員會增選委員名單如下：（離島區）區議會議員：黃維坤、余元熙、鍾文韶及張志榮；區議會議員以外人士：溫東林、鍾洋成及黃文亮。（葵涌及青衣區）區議會議員：鄭永津、周森、何冬青及鄧良；區議會議員以外人士：盧恩成、鄧國綱及尹慶源。（北區）區議會議員：羅澤棠、張漢中、陳仕彬、陳盧燕冰及蔡桂生。（大埔區）區議會議員：張學明、何偉民、黃立光及鄺啓濤；區議會議員以外人士：陳學文、張枝繁及林祿榮。（荃灣區）區議會議員：張中仁、陳偉民、張秀清及楊福廣；區議會議員以外人士：周陳少玲、何大衛及李永楨。（屯門區）區議會議員：曹紹偉、吳惠祖、薛浩然及溫瑞玲；區議會議員以外人士：盧志忠、譚澤光及鄧榮光。（元朗區）區議會議員：陳一東、朱憲章、黎國耀及文炳南；區議會議員以外人士：陳遣華、趙志錩、林彥。

……料可享所有權，也允許公民對一些生產資料享有所有權。

國內過去的財產所有權，淵源於憲法。現行憲法有明確反映的所有權，主要有如下幾種：（一）國家所有權，（二）勞動群衆集體所有權，（三）個體勞動者所有權和（四）公民的合法財產所有權。對於外國企業或經濟組織的所有權，也規定加以保護。

一九七五年憲法和一九七八年憲法，對公民的財產所有權只限制在生活資料的範圍。現行憲法對公民財產所有權作籠統的規定，就對個人的生產資料所有權開放了綠燈，而《民法通則》更明確規定，可作為公民的……

……是最基本的，是所有權的核心，包括事實上的處分和法律上的處分。前者如把原料投入生產，肥料施於田間，衣料製成服裝等。後者如轉讓、贈與、分配等。

在實際生活中，佔有、使用、收益、處分權並非一定要由所有人直接行使。這些權利雖然暫時同享所有權之人分離，只要所有人有權回復，即不喪失其所有權。而暫時享有佔有、使用、收益、處分權的人，並不享有財產所有權，他必需通過合法的方式才能取得財產所有權。除法律另有規定外，沒有所有權的人是不能對其所合法佔有和使用的……

……、出租、抵押或非法轉讓。

可以成為公民所有的財產，包括合法收入、房屋、儲蓄、生活用品、文物、圖書資料、林木、牲畜和法律允許公民所有的生產資料等。

可以作為個人所有的財產，可以由兩個以上的公民或法人共有。

國家所有的土地和自然資源，可以交給全民所有單位、集體所有單位或公民使用，收益和經營管理。使用收益權、承包經營權都受法律的保護。

（上）

上圖是亞姐利智，下圖左起是翠桂枝、吳寧、黃麗英，對穿三點式泳衣各有看法

影話

《尼羅河之寶》是近日西片中綽頭最多，娛樂性最豐富的一部片，充份發現荷里活電影的特色，既有驚險浪漫，異國情調，亦有計算準確的喜劇情節，花樣百出，氣氛熱鬧，而又無傷大雅。《尼》片仍然承繼上集《通天小子俏嬌娃》……是個政治陰謀，而米高為游擊隊所迫去為他們奪回落在王子之手的「尼羅河之寶」，王子得到此寶後將有能力成為獨裁者，而有趣的是這神奇之寶竟是一個人，並且看來他像是個雜技魔術師多於一個智者的人物。雖然影片對他並沒有詳細的解釋，不過卻使他帶點神秘的東方哲學味道，而他魔手而出的雜技魔術也常有神來之筆……

……的功成
……》談——

6 即日獻映

「黃土地」的影片
妻夫位執式陸大・

順利 蘭宮 聯華
3-432659 0-422946 0-755733
今天五場 今天五場
故事 堂口 堂口
陳欣健導演

巴西隊已作好部署 兩人隨時替補薛高

艾索阿林武讚薛高力量無可估計 比利抵達賽區捧場刺激球員士氣

【本報記者汪岐墨西哥二十九日衛星傳真】乘搭一個小時飛機，從墨京去到瓜達拉哈拉市，目的是採訪巴西隊。我在當地第四電視台一名記者的引領下，去到巴西隊的集訓場地，訪問了該隊兩名中場球員艾索和阿林武。他們兩人都是隨時可以替代巴西隊靈魂人物薛高上陣的球員。

艾索身裁壯碩，但交談起來，卻覺得他文質彬彬，記者問他：「你是薛高的後備，現在的心情是怎樣的呢？」

艾索稍為思索了一下說：「我最大的願望是薛高能上場，他是一顆明星，七八年及八二年打過世界杯，是巴西近十年內最偉大的球員，我能否上場不要緊，我已作了自我犧牲的準備。」艾索神態嚴肅，並強調地說：「為了巴西隊，薛高必須上場。」

他告訴記者，薛高今年雖然已三十三歲，但經驗豐富，有他在陣，全隊球員的信心將會倍增。他說：「薛高的力量是無可估計的。」

問及薛高的傷勢，艾索說，他正在復原中，第一仗我們對西班牙，薛高可能還不能上場，不過這還要等待我們的教練桑坦拿最後決定。

記者知道艾索是一名體力極好的球員，於是便問他，如果桑坦拿不派你上陣，巴西隊會不會因為這樣而使中場缺少了活力。艾索聽後便笑了起來，忙說謝謝。

另一名中場球員阿林武亦是很年青的球員，他在回答記者詢問艾索同一個問題時說：「為了我們的事業，我在心理上已作好一切準備，隨時準備上去拚搏，現在還有幾天時間，我還要繼續努力。」他又說：「薛高可以說是我們的代表，他的優秀腳法和足球技巧使我們隊友引以為榮。同時他也是我們的老大哥，我當然希望他能盡早披甲上陣，再為巴西隊立功。」

阿林武說，他是一個很注重技巧的人，他最喜歡的球隊還是自己隊，另外還有法國隊、西德隊、匈牙利隊和意大利隊。

記者問：「另外兩隊南美隊阿根廷和烏拉圭呢？」

阿林武答：「我不太喜歡，他們的作風有點粗魯。」

記者問：「你是中場防守球員，也不喜歡粗魯的踢法嗎？」

阿林武說：「比賽爭持激烈是難免的，但比賽是技術的較量，粗魯是不應該的。」事實上，阿林武本身是一個有技巧的球員，他的遠射相當有威脅。

阿林武又告訴記者，他們國家的球王比利，將於明天抵達瓜達拉哈拉，這對全隊的鬥志無疑是一個刺激。

此時，一羣巴西記者來到，阿林武要走了，臨走時還打趣地說：「比賽開始，你們看到薛高穿上十號球衣，我和艾索便坐在場邊凳上觀戰了。」

花絮

記者進場要領入場券 的士司機支持巴西隊 街道燈柱掛上宣傳品 冲印服務競爭白熱化

▲國際足聯公佈了記者入場券的申請方法，各地記者即時擠向申請處，現出了人龍，場面可媲美辦理記者證辦公室。雖然現時離揭幕只有兩三天，但外國記者仍不斷湧往墨西哥。換證處可說忙個不亦樂乎，由於要處理的證件太多，很多證件現時仍在加工辦理。

記者入球場除了要有記者證外，還要有門票，那將會在一天前在當地的新聞中心領取。

▲墨西哥食品雖然不合口胃，為着不想與肚皮鬥氣，百般不願地走進快餐店「醫肚」，在門外看到了歡迎世杯球隊及球迷的海報，找到座子坐下卻見到侍應生把印有五八年冠軍巴西隊介紹的枱墊舖在桌子上，既可收宣傳效果也創出本身的特色。當侍應把我叫的午餐「上枱」，借機與他攀談，問她們是否都是支持巴西隊，她表示那過是多種枱墊的一種，她們印備了歷屆的世杯冠軍隊枱墊，沒有特別支持哪一隊，記者笑問她喜歡哪個球隊，她露帶雙關的表示鍾意「青靚白淨」的西德。

▲昨天乘的士赴阿玆進加球場，當知到司機是球迷，交談之下，他對我表示支持鄰近的巴西隊，但我卻說較看好阿根廷隊，他突然間他面部拉緊及停車，然後拍一拍車門，我還以為他翻了臉，誰不知他急急腳的下車跑向車後，站了一會，左望右望，然後回到車上輕鬆地說「對不起，人有三急嘛！」

▲在國際新聞外站了兩名頭上帶着「花花碌碌」假髮的青年，穿上了鮮艷的衣服，十分引人注目，記者用好奇的眼光望了一會，趨前問他們所為何來，他們表示由美國來觀光旅遊，今次到墨西哥除了要看世杯賽外，還有一點任務便是宣揚宗教。

▲前赴世杯主場阿玆迪加球場途中，看到不少工人正忙於為街道兩傍的燈柱裝上「新衣」，把新的世杯宣傳品，網內球與綠色球場連在一起掛上燈柱，添上新鮮的感覺，到了世杯主場，看到了外牆掛上國際足聯屬會旗幟外，門前還豎起了二十四強的旗幟，還看到挺大的生菓雕塑，我真的想進場先睹為快，無奈被軍警攔阻去路，只好頹然離去。

▲世杯新聞中心的冲印服務出現白熱化的競爭，由於富士是贊助機構，佔了地利，但服務速度接不上新聞要求，步出了中心，對面的柯達公司外豎起富士菲林的挺大廣告牌，但擋不了記者雙眼，由於裝飾較佳，吸引了不少記者入內查詢，服務較贊助公司好多了，不只免費冲洗相一張，交去菲林冲印後送自菲林一卷，但最重要的還是數小時便「有貨交」。櫃員女郎都是妙不可言，每有記者登記，她們都開口索取紀念品，不要以為她們貪心，她們只是要一般紀扣及襟章之類的小飾物而已。

本報記者 趙漢東（墨西哥二十九日衛星傳真）

世杯主場掛廢旗 至昨午仍未除下

中國大使館與墨政府交涉

【本報記者墨西哥二十九日衛星傳真】世杯足球賽主場阿玆迪加外牆是掛起國際足聯各屬會旗幟，而中華人民國共和國旗傍竟掛着「青天白日」旗，至今日上午，仍未除下。

駐墨西哥中國大使館負責人已經與墨西哥外交部官員交涉，外交部官員表示籌委會人員可能缺乏這方面的一般常識，他們會向籌委提出有關事情。

另中國足協副會長陳家亮亦曾就事件與國際足聯會長夏維蘭治提出口頭抗議。

記者相信籌委會會本着尊重中國領土完整的精神，圓滿解決這件事。

探訪手記

賽會應設球迷獎 比利撰文談友愛

本報記者 林平衡（墨西哥廿九日傳真）

世界杯應設一項「最佳球迷獎」。如果有這一項獎勵，今屆應由誰獲得呢？

幾日前有一個感人故事：一個阿根廷退休球證花了三個月時間，由他的祖國騎自行車走了一萬一千公里來到墨京，不幸在抵達後，他的自行車馬上被人偷走了，而且身無分文。

今日又聽到另外一個故事：一個來自哥倫比亞的超級女球迷，雖然腹大便便，還未放棄參觀世界杯，結果可能是受到世杯緊張的氣氛所感染，孩子早產了，這個女嬰被取名為墨西哥一九八六。

這位球迷阿科斯塔女士就在墨京假日酒店五二九號房間產下她的女兒。她說，因為不想放棄這一個最有意義的足球盛會，原來的計劃是看完世界杯再回國生產，不料，孩子早產了一個月。

女嬰重二點五公斤，情況良好，她的全名是瓜達盧佩・墨西哥一九八六，瓜達盧佩的意思是主要的神。新當選的哥倫比亞總統比爾科・巴爾加斯也是足球迷，現也正在墨西哥渡假，他聽到這項消息後說：「我和我的國民分享這一份快樂。」

在阿科斯塔女士日前入住假日酒店時，酒店經理阿巴爾馬已特別注意這位腹大便便的超級球迷，給她安排了一間接近電梯的房間，並多次進行問候。

酒店經理阿巴爾馬已表示，正如在噴射飛機上出生的嬰兒一樣，瓜達盧佩・墨西哥一九八六將可終身免費入住假日酒店。

曾充當產房的五二九號房間裏現放滿各方送來的禮物，有鮮花、水果、搖籃等等，女嬰長時間很安寧地熟睡着。

阿科斯塔女士或許有資格成為今屆最佳球迷，她說她還想在五月三十一日參觀世界杯第一場比賽。

× × ×

退休球王比利為墨西哥至上報撰文，他說今屆世界杯到目前為止仍是一種友愛的顯示，舉出幾個例子：

賽地之一的普埃布拉市一條新街道以阿根廷足球隊命名，以感謝阿根廷在墨西哥地震所給予慷慨的援助。

西德隊將一場練習賽的全部收入捐獻給一個墨西哥孤兒院。

匈牙利已灌製一份錄音帶，題目是：「萬歲！墨西哥！」

在球賽的規例上，亦顯示出要突出友誼的方面，每一場比賽之後，雙方球員必須要在球場中央集合，再一起離開球場。

比利在他撰文中的結語說：「所有一切都是對的。當然，現在還不知到在比賽發生衝突下，他們還會不會顯出這種真誠。不論怎樣，這總比在比賽前互相謾罵要好。大家都說世界杯是一次友誼之賽，我說到目前為止，是的！」

英賭博公司最新盤口

巴西大熱賠率三比一

阿根廷蘇格蘭分列第二三熱門

【本報特派記者墨西哥傳真】世界杯賽即將開火，英國賭博公司Ladroke對世界杯二十四支對賽隊開出了最新盤口，第二大熱門仍是擁有馬拉當拿的A組阿根廷隊，賠率是四比一，而上屆冠軍，負有衛冕重任的意大利，行動隨便，是十二比一。

保加利亞一百比一，運鈍的南朝鮮五百比一。

B組：墨西哥佔地主之利加上適應環境，十比一。比利時二十比一，很幸運在實力較弱的一組，應可晉級第二回合。巴拉圭沒無閒，六十六比一。伊拉克五百比一，首次獲得世界杯決賽權。

C組：法國十四比一，如果明星還手團結，將有好成績。蘇聯和匈牙利都是二十五比一，兩軍相遇將有政治火藥味。加拿大一千比一，能攻進一球就夠高興了。

D組：巴西是第一大熱門，只三比一，如果薛高膝傷痊癒，加上老將體力支持得住，可創紀錄四度登上王位。西班牙二十五比一，八二年世界杯擔任地主成績不好，但此次應可晉級第二回合。北愛爾蘭一百比一。阿爾及利亞二百比一。

E組：烏拉圭六比一，在炎熱與高海拔情況下，是匹黑馬。西德十四比一，上屆亞軍，球路像機器，防衛為主。丹麥進步神速，二十比一，最著名選手道格利殊因傷退出。蘇格蘭五十比一。

F組：英格蘭十二比一，如果能適應場地，有機會奪魁。波蘭三十三比一，表現穩定，應可晉級第二回合。葡萄牙五十比一。摩洛哥二百五十比一。

阿根廷隊操練（本報記者墨西哥傳真）

墨西哥警察在克雷特羅賽區的球場荷槍實彈，隨時嚴防球迷暴動（美聯社圖片）

球隊抱怨比賽時間 賽會拒絕考慮更改

馬拉當拿指賽會不替球員着想

【新華社墨西哥城二十八日電】參加第十三屆世界杯足球賽的許多球隊抱怨比賽被安排在炎熱的中午和下午進行，而組委會拒絕考慮更改比賽時間。

墨西哥杯賽組委會主席吉列爾莫・卡涅多今天下午在這裏舉行的記者招待會上宣佈，組委會拒絕考慮更改已經訂下來的各場比賽的時間，因為這是為方便全世界的球迷和電視轉播而制訂的。他說：「目前，全世界已有一百四十二個國家和地區申請轉播本屆杯賽的比賽實況，因此必須照顧到世界各地的球迷的收看需要。」

為照顧電視轉播的需要，本屆杯賽決賽圈的五十二場比賽有三十四場是安排在中午十二點進行，另十八場安排在下午四點。卡涅多說，「事實證明比賽在中午十二點開始是可行的。一九七零年在這裏舉行的杯賽就組織得非常好。」

然而，參加本屆杯賽的許多球隊對在高原炎熱的氣候條件下進行比賽表示不滿。墨西哥的海拔高度使運動員感到呼吸困難，比賽又安排在中午進行，使運動員的處境更加艱難。

法國隊教練亨利・米歇爾說，炎熱的氣候將是法國隊取勝的主要障礙。分在第六組的波蘭，英國，葡萄牙和摩洛哥隊所在的賽地蒙特雷市，中午的氣溫將高達三十八度。

阿根廷隊隊長馬拉當拿指責組委會不替球員着想。他說，比賽應安排在球員發揮最佳的時候，而不是在正午的熱浪下進行。他的隊友巴爾達諾說，在正午比賽是犯罪，那時球員體力消耗比平時大得多，而球迷們所能看到的只是質量下降的比賽。他指責商業利益主宰了本屆杯賽。

匈牙利隊教練提爾吉・梅澤依抱怨說，賽程安排幾乎是「要人命」。匈牙利隊將忍受三十三攝氏度的高溫同蘇聯隊交鋒。

球員名單號碼一覽

【西德隊】：①舒麥加、⑫史甸、㉒恩美爾、②白禮高、③貝美、④K・科士打、⑤赫傑、⑥伊達、⑮烏根哈拿、⑰積高斯、⑧馬菲斯、⑩馬加夫、⑬柯高華、⑭貝浩特、⑯科恩、⑱理恩、㉑羅夫、⑦列巴斯基、⑨和拉、⑪路明尼加、⑲阿羅夫斯、⑳漢尼斯。

【阿爾及利亞隊】：①特列、㉑拉比、㉒阿瑪拉、②根杜斯、③查巴、④古列芝、⑤麥渣治、⑮薩美、⑯曼梳里、⑲查比、⑳米加里亞、⑥薩特、⑧馬洛克、⑩貝洛美、⑰賓加里迪、⑱察貝、⑦亞薩特、⑨文納特、⑪馬植、⑫賓梳拉、⑬夏曲、⑭薛丹尼。

【北愛爾蘭隊】：①柏真寧斯、⑫柏特、⑬曉治、②尼高、③當拿、④奧尼爾、⑤麥當奴、⑮奧亭頓、⑯林西、⑱麥里蘭、⑥麥加里、⑩韋西迪、⑧麥爾萊、⑳麥拿利、⑦賓尼、⑨昆尼、⑪史釗活、⑭岩士唐、⑰克拉克、⑲咸美頓、㉑金寶、㉒哥希。

【烏拉圭隊】：①鑼里基、⑫艾華斯、㉒奧特路、②古泰烈斯、③阿西域杜、④曉高、⑥巴迪斯達、⑬華加、⑭派里拉、⑮里華路、⑤波西奧、⑧巴里奧斯、⑪辛田、⑯沙拉里古、⑰沙拉沙、⑦艾森文迪、⑨施路華、⑩法蘭斯高利、⑱柏斯、⑲拿武斯、⑳阿古里拉、㉑卡比拉。

【蘇聯隊】：①達沙夫、⑯查諾夫、②比索諾夫、③芝華迪沙、④摩洛索夫、⑤迪來仁安高、⑥布比諾夫、⑧耶高尹高、⑩古斯勒索夫、⑮拿里諾夫、⑦耶里米卓夫、⑨沙華洛夫、⑫巴爾、⑰耶夫托施高、⑳阿寧伊哥夫、㉑歷斯、㉒卡里哥夫斯基、⑪布洛堅、⑱烈托夫捷高、⑭洛迪安羅夫、⑱普塔索夫、⑲貝倫諾夫。

【匈牙利隊】：①迪斯杜、⑱斯賛迪里、㉒安杜斯、②沙黎、③羅天、④華加、⑥加拿巴、⑫斯舒哈、⑬L・迪斯杜、⑤卡杜斯、⑧A・拿基、⑩迪泰里、⑭彼德、⑮淇歷治、⑯J・拿基、⑰布斯加、⑲保拿、⑦傑歷治、⑨達斯加、⑪艾斯達哈斯、⑳高華克斯、㉑夏辛。

【摩洛哥】：①沙基、⑫米特、㉒莫丹尼、②卡里花、⑧林里斯、④比亞斯、⑤保耶亞歇、⑨積拿里、⑳並達、⑭歌丹尼、⑥杜米、⑦赫迪奧、⑩添莫米、⑮赫迪歐、⑱沙希爾、⑰卡亞里、⑨亞文尼、⑲波打巴拉、⑪莫斯塔哈、⑬吉亞迪、㉑蔡里文尼、⑯沙希傑。

【加拿大隊】：①列迪里、㉑夏巴文、㉒杜倫、②連納杜斯、③咸爾遜、⑤摩亞、⑥畢烈治、⑦華倫泰、⑫森姆、⑳米拿、④里根、⑧格雷、⑪史拿尼、⑮占士、⑯艾雲、⑫諾曼、⑱盧華利、⑲迪盧卡、⑨薛高達、⑩華布力、⑬柏高斯、⑭米曹。

【波蘭隊】：①梅連拿錫、⑫卡森米斯基、⑲尹錫克、②柏力斯比、③史基達、④奧斯杜斯基、⑤和斯克基、⑩馬捷斯基、⑭古碧基、⑱巴拿克、⑥馬迪錫、⑦泰拿斯域克、⑧艾班、⑨卡拿斯、⑬高摩歷基、⑮賓高、⑯柏拿斯、㉑戴根奴斯基、⑪斯摩拉力、⑰斯古迪辛斯基、⑳邦力克、㉒杜托克。

薛高游泳促進狀態 爭取上陣對西班牙

教練將公佈比賽球員名單

【路透社瓜達拉哈拉廿八日電】巴西的超級球星薛高今日變為游泳健將，他為爭取及時在星期日對西班牙的世界杯上陣游水促進狀態。

他用了大約一小時來游泳及用器械操增強腿部肌肉，助教摩拉斯表示：「我們將直至星期六才決定薛高可否在星期日的比賽上陣一段時間」。

八二年隊長蘇古迪斯本來被預料是對西班牙時出任正選，但他在今日傷了左腳，可能給機會薛高取代。

但他說：「情況並不嚴重。」

教練辛坦拿將在明日的練習後公佈星期日陣容，但大致如下：

卡路士
百蘭高　艾甸奴　奧斯卡　艾信
祖尼亞　蘇古迪斯　阿林武　艾索
加拉加　加沙基迪

保安警察

一位保安警察站在墨西哥城球場的鐵絲網一邊，命令好奇的觀衆走開，他所帶的警犬在炎熱天氣中已顯得疲態十足。（美聯社）

墨秘密保安部隊 忙挑選翻譯人員

【美聯社墨西哥城二十九日電】保衛本屆世界杯的一支墨西哥秘密保安部隊，正忙於挑選翻譯人員。如果必要的話，將召集這些語言專家，幫助墨西哥保安當局查問數以千計前來觀看世界杯比賽的任何外國遊客。他們可能目睹比賽場地內外周圍可能發生的罪案或其他暴力事件。

在墨西哥第二大城市瓜達拉哈拉，士兵乘坐軍車在街巡邏，監視路上的動靜。警察把守到訪的外國球隊住所、體育場和訓練場地。英國隊抵達墨西哥最北的比賽城市蒙特雷進行練習時，氣氛儼如總統巡視該城一樣。當局出動八輛巡邏車護送。墨西哥當局決心保護二十四支前來墨西哥角逐世界杯的隊伍，採訪這次世界足球盛事的五千名記者和大約五萬名外國遊客。今年初，墨西哥內政部保安警察說，他們從軍隊和各警察部門調派了二萬名警察負責保衛這次世界杯比賽。

各隊的保安措施因國而異，這視乎該國政府所涉及的爭端程度如何。記者與觀衆進入阿根廷與南朝鮮的訓練場地時，警察只是循例望一望而已。而在保加利亞訓練時下榻的托盧卡一間酒店裏，卻禁止遊客進入酒店大堂，衛兵在球員的房間門口把守。這事關墨西哥本身的聲譽和形象，因為全球數以億計的電視觀衆將收看比賽的過程。

英國隊在蒙特雷市作友誼賽後，門將施路頓正在閱報消閑，隊友迪信則伏在施的背上一同閱報（路透社圖片）

墨西哥球星古斯 名氣超越山齊士

【法新社墨西哥城二十八日電】古斯已超過山齊士，成為墨西哥公衆最可愛的人物。

墨西哥隊的南斯拉夫籍領隊米奴天奴域說：「如果球迷這樣器重古斯的話，他將在我們頭場比賽時出場作戰。」

因為早熟的原因，年僅二十歲，嫺靜好學的古斯額頭上已長出電車軌，因而得到「祖父」的外號。他只是在一夜之間成了墨西哥人民崇拜的人物。

他與西班牙真馬德里的神射手山齊士不同，在國內成名。米奴天奴域解釋說：「球迷愛戴他。他是一位天才的球星，而山齊士在墨西哥公衆心目中只是佔第二位。但他仍然過於年輕幼嫩，不能在世界杯比賽中直搗黃龍。我們只是在需要加強攻力時才派他上場。他的速度與控球技術製造了可怕的入球機會。」

米奴天奴域在墨西哥隊對英國與加拿大的熱身賽中兩度調遣古斯出場。他只是在一月前才入選墨西哥國家隊，其足球學徒生涯尚未結束，但他的球技已折服墨西哥羣衆。可是，米奴天奴域認為他的球技尚未達到爐火純青的地步。

古斯說：「目前我對入選國家隊很高興，並將依照領隊的吩咐行事。」他參加世界杯後將修讀牧師的課程。

體育家叢刊 書報攤有售

【本報訊】體育家叢刊八六新貢獻「墨西哥世界杯賽冊」經已出版，各隊球星及全體相彩照包羅萬有，賴汝正、余懷英、「怪腳貓」、索加與甲組教頭、球員等專家論盡世界波，預測大勢，猛稿如雲，全書逾百頁，印刷精美，各書報攤有售。

專家預測星級球員 歐美廿二選手上榜

【美聯社墨西哥城二十九日電】某些球隊領隊認為，一九八六年世界杯要靠整體作戰才能取勝，但是本屆世界杯足球盛事仍然充滿如柏天尼、馬拉當拿和山齊士這樣光芒四射，天才橫溢的球星。他們在隊中舉足輕重，一記漂亮神奇的入球就定江山，勝券在握。

下面是本屆世界杯可能出現的最令球迷如癡如醉的球星調查報告：

門將：

英國隊的**施路頓**，逾三十六歲，但反應敏捷，站位靈活，決斷準確，空中撲球與地面封位非常出色漂亮。

巴拉圭隊的**費蘭迪斯**。他高度機靈敏捷在南美洲被譽為「神貓」。他還以頭腦冷靜，時間判斷極佳而著稱。

北愛爾蘭的**真寧斯**。他的生活幾乎充滿傳奇色彩。他保持參加國際賽事數次最多的世界紀錄。

西德隊的**舒密加**。上屆世界杯舒密加出茅招重傷法國隊的巴迪斯頓而聲名狼藉。但是，舒密加並沒有因此而失去他超人的信心，胸有成竹的救球技術和聰明靈活的撲球本領。

蘇聯隊的**戴沙夫**。他是一位勇敢靈活的門將，其反應敏捷迅速到令人難以置信的程度。

衛將：

意大利隊的**卡連尼**。過去八年來他一直是意大利國家隊的正選後衛。他不但善於盯人戰術，而且是一位奔跑全場，回防迅速的球員。

蘇聯隊的**芝華迪斯**。他是一名出色的清道夫，時常具有一夫當關，萬夫莫闖之勢。

西德隊的**白禮高**。他是一個高大的中場衛將，氣力過人而飲譽球壇。

西班牙隊的**馬斯遺**。他成名於一九八四年歐洲冠軍錦標賽，率領西班牙隊築起最強固的防衛長城。

法國隊的**波絲**。他原是一名左後衛，現在司職清道夫，幫助創立法國著名的進攻足球。

烏拉圭隊的**古斌司斯**。他被很多人視為是南美洲最佳的中衛。

鋒將：

法國隊的**柏天尼**。年已三十一歲的柏天尼，是世界技術最全面的球星，他出色致命的傳球令人嘆為觀止。他也是一名自由球專家和入球機器。本屆世界杯是他奪取世界最偉大足球明星殊榮的最後機會。

阿根廷隊的**馬拉當拿**。他專在前鋒尋找機會，可能比柏天尼更令球迷如痴如醉。他是一名衛刺極強的球員和死球專家，具有盤旋過人的天才。

丹麥隊的**勞特立**。「刺刀強」超級的控球技術，使他成為丹麥隊最偉大球星。

巴西隊的**薛高**。他備受傷患的困擾，他的扣人心弦腳法和美妙的球技令觀看球賽是一種賞心樂事的享受。

英國隊的**笠臣**。他是一名出類拔萃的中場球員，亦是球得分的神射手。

波蘭隊的**辜內克**。他的驚人速度與致命的傳球和製造空檔的能力，令他晉身世界最可怕的攻擊隊員之一。

蘇聯隊的**普達索夫**。他在三十三場比賽中射入三十五球，成為上季歐洲神射手之一。

葡萄牙隊的**哥美斯**。他是一位天生的射門能手。過去四年中兩度登上歐洲神射手龍虎榜。

墨西哥隊的**山齊士**。他是墨西哥當代最天才的球星。本屆世界杯東道國墨西哥奪標的希望寄托在他的力量、技術和速度。

烏拉圭隊的**法蘭斯哥利**。他是一位「食糊」人物，靈活敏捷中場攻擊性球員，被譽為二十年來烏拉圭最出色球星。

巴拉圭的**羅美路**。他是今年南美洲「足球先生」，他柔合了南美細膩純熟，富有創造性的球技與驚人的意志為一體。

上圖是亞姐利智，下圖左起是畢桂枝、吳寧、黃麗英，對穿三點式泳衣各有看法

熱門港姐各有特色

13、23、27、8、21、22號

最上鏡小姐吳婉芳先拔頭籌佔優 林其欣極具性格蔡惠娟最為青春

「一九八六年度香港小姐競選決賽」，定於本週日（六月一日）晚上八時零五分，假香港演藝學院舉行，「無綫」並會現場直播全部過程。十四位佳麗，經過個多月來，四位形象監督及導師的積極操練，與剛入選時比較，真的有如「脫胎換骨」。

不過麗質始終天生，當然有美醜之分，所以十四位佳麗中，亦有熱門與冷門，當然熱門奪魁呼聲較高，但分分鐘爆冷亦非奇事。

在記者眼中，已有六大熱門，她們在決賽晚的表現都頗為特出，在評判心目中已留下印象，所以也略為詳述她們的狀態。

娛樂①

道六大熱門計有：吳婉芳、林其欣、傅欣瑜、李美珊、梁淑貞及蔡惠娟。

十三號吳婉芳先拔頭籌，獲得「最上鏡小姐」榮銜，再獲冠軍並非難事，只要她決賽晚表現平均，已能坐亞望冠。

不過她的身材則略嫌矮小，她亦自知道方面吃虧，故此對於能問鼎冠軍的信心稍有動搖。

吳婉芳外號是「印度西施」，她這種韻味是否被評判受落，且拭目以待。

二十三號林其欣，曾是商台DJ，許多人對於她，都冠以「有性格」這個形容詞，若有「性格小姐」，肯定必屬於她無疑。

林其欣對於自己晉身三甲信心十足，就因為她有信心，在台上更表現得鎮定，而且做慣DJ，在答問題方面也處變不驚。不過，發生在她身上的緋聞，是否會影響評判對她的印象，就不得而知。

二十七號傅欣瑜，屬於嬌小玲瓏型，在準決賽當晚雖則表現平平，不過記者這幾天見她，又回復信心與光彩，其實還美

除了實力之外，神采也非常重要，她有此改變，晉身三甲，相信並非問題。

八號李美珊，則是高頭大馬型，她最有利條件是懂得十三個地區語言，可以代表香港負起和平小姐職務，宣揚香港，而且她還是「友誼小姐」的大熱門，許多佳麗都認為她夠友善。

入圍港姐演才華 造型特多獲讚賞

二十一號梁淑貞，在準決賽當晚所答的「一笑三嘢三風騷」，成為全場佳作，與去年謝寧的「驚可法」同樣是神來之筆，這一點已令評判對她甚有印象，所以她可謂分分鐘跑出的黑馬，實不容忽視。

二十二號蔡惠娟，是青春小姐的熱門人選，她的青春氣息甚濃，而表現方面也不過不失，她如唐麗球一樣，以青春取勝，但有否唐麗球同樣的幸運，就要看週日晚表現如何了。

十四位準港姐昨日就才華表演造型，給記者拍照，而她們的表演已經全部錄好。就造型所見，大多很特別，獲讚賞的亦不乏人，只是唱歌的較平凡，因與演戲相比，戲服較為輸蝕。

王愛儀與呂良偉合演《上海灘》，她扮演馮程程。

蘇嘉寶跳牛仔舞。她說難度很高，學了一周才行。

崔嘉寶唱梅艷芳的《夢伴》，很感滿意。

葉海倫跳瀝神舞。

趙美玲扮演《楊家將》中的楊四娘，她也說滿意。

葉婉玲跳鴛鴦舞，一人扮男女兩角，自己摸自己，初時覺得肉麻及後才習慣了。

莊淑賢跳士的舞，她一向喜歡舞蹈，今次算是新嘗試。

李美珊跳勁舞，大會本叫她穿張曼玉那次穿紙圍的舞衣，但她身材高大，不合穿，結果自掏腰包買一件新的。

吳婉芳唱葉倩文的《長夜My love good night》，她本來想唱《蔓珠莎華》，但已經有人選了梅艷芳的歌，所以她便另外選擇了。

倪萱彤選擇表演粵劇功架，淨戴頭飾已經好辛苦，這是她始料不及的。

梁淑貞唱陳美玲的《欲斷難斷》。

蔡惠娟唱林志美的《雨夜鋼琴》。

林其欣較喜歡唱《I've Never Been To Me》。

傅欣瑜扮俏黃蓉，與黃日華做對手戲，華仔並教她不妨作狀點要俏。

幾名港姐大熱門：①梁淑貞，②蔡惠娟，③吳婉芳，④林其欣，⑤蘇嘉寶，⑥傅欣瑜及⑦李美珊則作才華表演

發咀篇

《阿信》鬥《通靈》

阿帆

《阿信》如今每晚只剩一節時間播映，少了三分之二。道變化，不知「亞視」有沒有留意。

只有三分之一，別人觀感如何？阿帆不知，自己就覺得十分短癮。

今天，仍追看下去，再過兩天，說不定會專看對台的了。

《秦始皇》之後，「亞視」播的是《通靈》，不是《西施》。《通靈》是什麼樣的劇集？水準如何？一切還是未知之數。如果拍得出色，應該是個機會。只可惜，如果不細心翻查電視書，也不知眼《秦始皇》的是《通靈》。

做宣傳，有重點，應該而且正確，但有重點並非可以忽略一切。為什麼不知有《通靈》呢？除了阿帆自己疏忽之外，是不是「亞視」的宣傳也有不週到之處。

影語

成功的浪漫歷險片

——談《尼羅河之寶》

晉石

《尼羅河之寶》是近日西片中綽頭最多，娛樂性最豐富的一部片，充份表現荷里活電影的特色，既有驚險浪漫、異國情調，亦有計算準確的喜劇情節，花樣百出，氣氛熱鬧，而又無傷大雅。

《尼》片仍然承繼上集《通天小子俏嬌娃》的風格和人物，在《通》片嘉芙蓮．端納演一個寫奇情浪漫小說的女作家，米高．德格拉斯則是個錯誤百出的喜劇英雄，是一對歡喜冤家，兩人因得到寶石而致富。在《尼》片一開始，兩人正在遊艇上享受地中海的陽光，而片頭一段嘉芙蓮筆下的幻想海盜場面相當點題，其實整部電影就是一個加上濾色鏡的浪漫，漂亮悅目，熱鬧、誇張而不真實的幻想。

大概美國觀眾真的痛恨中東人，影片又一次拿中東人來開玩笑，一個像極暴發戶的中東王子奧馬哈里夫邀請嘉芙蓮去為他寫傳記，嘉芙蓮去到皇宮後卻發現是個政治陰謀，而米高為遊擊隊所追去為他們奪回落在王子之手的「尼羅河之寶」，王子得到此寶後將有能力成為獨裁者，而有趣的是這神奇之寶竟是一個人，並且看來他像是個雜技魔術師多於一個智者的人物。雖然影片對他並沒有詳細的解釋，不過卻使他帶點神秘的東方哲學味道，而他隨手而出的雜技魔術也常有神來之筆。

《尼》片突出之處是故事和情節都已經是濫用的公式，但通過巧妙的處理和安排，卻使人耳目一新，像一場簡單的衝出重圍的場面，卻用到一架噴射機，米高等三人坐在上面在市集中橫衝直撞，與軍隊互相追逐，效果極佳。導演利維士．泰特和編劇君來是這類影片的高手。最富嘲弄性的是最後那一場像搖滾音樂會的政治集會場面，王子奧馬哈里夫希望在轟目的表演中騙得人心，對現代的政客，尤其是競選手段方面極為諷刺。現代的政客和明星沒有多大分別，都是講求形象，內容反而沒有人會去注意。

亞姐多怕穿三點式 利智表示沒有異議

準亞姐最後六名佳麗昨會見新聞界，這次仍以大會是否採用三點式泳裝出場成為談論焦點。

廿七號畢桂枝自言對此早有心理準備，既然自己經已參選，就應該接受大會的安排。然而，此舉是否有賣弄色相之嫌，絕是觀點與角度問題，她覺得大會在此事上態度主觀，不會為此同佳麗開會妥協。

廿九號吳寧認為選美會應該跟隨傳統以一件頭泳衣較為合適，不過她一向處事態度都是有始有終，未有考慮退出而半途而廢，但假若其他佳麗提出反對，她亦會加入支持。她又謂，穿若三點式泳裝出場，無疑加重了她的壓力，但若論考驗，則以對答為首選。

卅三號黃麗英坦言希望大會能「收回成命」，因以三點式泳裝出場，她擔心自己不習慣而影響表現，但是大會若然一意孤行，她也只有依命是從。

卅四號蔡惠嫻不談在準決賽的一件頭泳衣在暴露程度上已是有點過份，若是總決賽以三點式泳裝出場，則更加過份。

卅五號利智對於以三點式泳裝出場是否太過暴露，她稱，凡事都是看兩方面，在大會而言當然達到他們的要求，但在佳麗方面則是性感一點。雖然她沒有穿過三點式，但亦無異議，而其他佳麗考慮退出以示不滿，則她們有自己的決定，自己不會效法相隨。

卅六號顏麗如曾試穿過幾款三點式泳裝，她個人認為款式只有美感，而不性感，若論暴露也不及去年「健姐」那一款泳裝。她又稱，只要能減低走光機會，採用那一款她都沒有意見。

港姐泳衣一件頭

今起同住酒店不能離開

亞姐總決賽已定穿三點式泳衣，港姐又如何呢？

昨日大會負責人之一李靜雲表示，她對三點式泳衣還美沒有意見，但港姐方面，為保持其端莊大方，可代表香港，因而還是一件頭好。

據消息稱，佳麗於昨日起全部十四人入住沙田一間酒店，作為集訓，而「無綫」要求於決賽當晚佳麗最後一晚，落選者如有需要，也可以申請離去。入住期間，佳麗如要打電話，必須通過保姆搭線，先報告找誰。

電視電影

★★★失蹤的女人 The Lady Vanishes　晚上九時三十五分　亞視英文台

希治閣三十年代傑作之一，全片故事在一列由德國開往英國的火車上發生。女主角瑪嘉烈．洛活在車上遇到一個老婦人，後來這個老婦人就離奇失蹤。而奇怪的是全車人都否認見過這老婦，只有男主角米高．烈基夫相信她，與她一起追查，結果揭破一個間諜陰謀。這次希治閣利用有限的空間來發揮他的場面調度技巧。

勞拾

江明荃今晚演出《魅影心魔》的裝扮

影視人

周潤發為何如此搶手

李習

近數月來，香港拍攝的電影，男主角沒有幾部不是周潤發，甚至癲佬戲，他也照接如儀。《癲佬正傳》中，他就是扮演一個衣衫襤褸、隨街執垃圾、住在堆滿垃圾的殘破鐵皮屋裏的神經佬。

問《癲佬正傳》策劃陳冠中，港產片是不是沒有了周潤發不行，觀眾會不會看膩了？

陳冠中說，不是沒有周潤發不行，但是其他當紅的小生，片酬暴升，周潤發卻不致如此，當了雙料影帝，片酬仍然升得不多。因此，片商每拍電影，就會先想到周潤發。

有言道「窮食當三番」，周潤發曾經說過在年內要賺一千萬，他的目標應該會達到。

陳冠中說，有些角色，又是只有周潤發才能做得到，他也很有演員道德，沒有大牌傲氣。

陳冠中所指的其他小生，如阿倫、張國榮、林子祥，甚至阿B等，不僅身價高，不僅都是歌星，開演唱會，出唱片，四出登台，再加上自己也搞電影，如阿B、阿倫都投資拍電影，只有周潤發純粹以片酬為收入，因此，他的電影已不是一部接一部拍，而是重重疊疊的拍，一天趕幾組戲，手上現有八個電影，有些已不敢接。

有沒有給觀眾看到厭倦呢？陳冠中認為至今天還不會，估計觀眾會在這兩年內都可以接受發仔，他的戲的確演得好。

此外，因為能演戲的花旦都比較成熟，如鍾楚紅、夏文汐、鄭文雅、葉童、王小鳳、葉德嫻等，太年輕的小生不行，劉德華、梁朝偉、黃日華，和她們做對手戲，多不似情侶，而像姐弟了，只有一個張曼玉還可以配他們，而周潤發則最好不過。

根據研究，因為有一個相當長時期，全是功夫片的世界，女主角佔戲份量甚輕，如洪金寶、成龍及其他功夫片電影，所以到了今天，成熟的文藝小生便告缺乏，發仔離開電視台，機緣巧合，他便忙個不了。

廣東音樂曲藝團
黃少梅 李丹紅 粵曲演唱會

一九八六年六月四、五日(星期三、四)・
晚上八時正・大會堂音樂廳・票價分六十、四十及二十元
售票日期：一九八六年五月二十八日起
售票地點：大會堂低座 通利琴行（中環） 新光戲院（北角）敦煌酒樓（油麻地）
香港聯藝娛樂有限公司 主辦　敦煌集團 特助

即日獻映 南華 南洋 UA6

順利 3-432659　蘭宮 0-422946　聯華 0-755733　葵芳 0-208708　娛樂 5-243253　碧麗宮 5-7951500

今天五場獻映　華埠黑暗的窩照！　堂口故事　陳欣健導演

今天五場早場　血腥味・火藥味！　堂口故事　陳欣健導演

今天五場　竹籬外的春天　早場暗渠　四點首輪　堂口故事

今天四場獻映　兩點半　五點半　七點半　九點半　蛇蠍夜合花

她說，因為不想放棄這一個最有意義的足球盛會，原來的計劃是看完世界杯再回國生產，不料，孩子早產了一個月。

女嬰重二點五公斤，情況良好，她的全名是瓜達盧佩・墨西哥一九八六，瓜達盧佩的意思是主要的神。

新當選的哥倫比亞總統比爾科・巴爾加斯也是足球迷，現也正在墨西哥渡假，他聽到這項消息後說：「我和我的國民分享這一份快樂。」

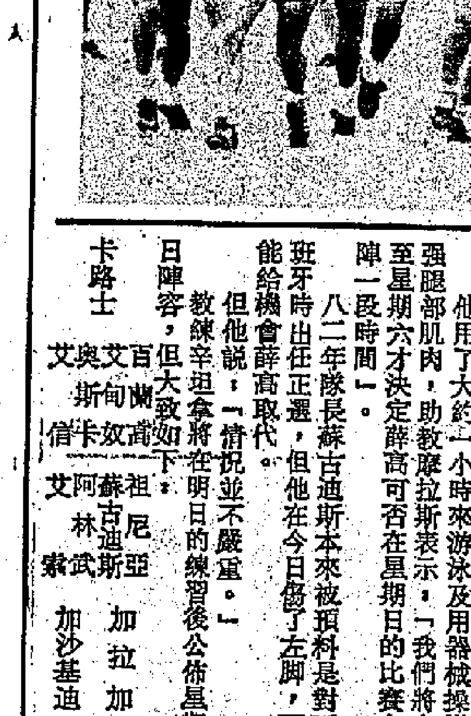
在阿科斯塔女士日前入住假日酒店時，酒店經理阿巴爾馬已特別注意這位腹大便便的超級球迷，給她安排了一間接近電梯的房間，並多次進行問候。

本報記者 林平衡（墨西哥廿九日傳真）

匈牙利已灌製一份錄音帶，題目是：「萬歲！墨西哥！」……的全部收入捐獻給一個墨西哥孤兒院。

在球賽的規例上，亦顯示出要突出友誼的方面，每一場比賽之後，雙方球員必須要在球場中央集合，再一起離開球場。

比利在他撰文中的結語說：「所有一切都是對的。當然，現在還不知到在比賽發生衝突下，他們還會不會顯出這種真誠。不論怎樣，這總比在比賽前互相設罵要好。大家都說世界杯是一次友誼之賽，我說到目前為止，是的！」



……強腿部肌肉，助教摩拉斯表示：「我們將直至星期六才決定薛高可否在星期日的比賽上陣一段時間」。

八二年隊長薛古迪斯本來被預料是對西班牙時出任正選，但他在今日傷了左腳，可能給機會薛高取代。

但他說：「情況並不嚴重。」教練辛坦拿將在明日的練習後公佈星期日陣容，但大致如下：

……敢靈活的門將，其反應敏捷迅速到令人難以置信的程度。

衛將：

意大利隊的卡遭尼。過去八年來他一直是意大利國家隊的正選後衛。他不但善於人盯人戰術，而且是一位奔跑全場，回防迅速的球員。

蘇聯隊的芝摩迪斯。他是一名出色的清道夫，時常具有一夫當關，萬夫莫開之勢。

西德隊的白禮高。他是一個高大的中場衛將，氣力過人而飲譽球壇。

西班牙隊的馬斯達。他成名於一九八四年歐洲冠軍錦標賽，率領西班牙隊築起最強固的防衛長城。

……歐洲神射手之一。

葡萄牙隊的高美斯。他是一位天生的射門能手。過去四年中兩度登上歐洲神射手龍虎榜。

墨西哥隊的山齊士。他是墨西哥背代最天才的球星。本屆世界杯東道國墨西哥奪標的希望寄托在他的力量、技術和速度。

烏拉圭隊的法蘭斯哥利。他是一位「食糊」人物，靈活敏捷中場攻擊性球員，被譽為二十年來烏拉圭最出色球星。

巴拉圭的羅美路。他是今年南美洲「足球先生」，他柔合了南美細膩純熟、富有創造性的球技與驚人的意志為一體。

韓培珠

白毅承

朱牧的太太韓培珠本來是個不折不扣的家庭主婦，相夫教子，做得頗為出色。因為她人緣好，又燒得一手好菜，三個孩子高大威猛卻乖巧聽話，所以熟悉他們的人都稱她為賢妻良母。

誰知道，這賢妻良母，忽然間一下走出了廚房，跑到中國內地去，做了製片家，第一部片子，是徐小明導演的《木棉袈裟》。這部電影，有很多大漠風光，也有個激情的故事，不論在香港在內地，賣座成績都非常好，對這個新進的電影女強人，自然是很有鼓舞作用。

韓培珠於是再接再厲，很多計劃和安排，已拍了的有張徹的《大上海》，在進行中的，有徐小明的《海市蜃樓》，計劃中的可不少，但願她這次受傷很快復元，讓她能早日投入那大串電影拍攝程序。

絕技酬賓

李翰

據說（非聽親口道來）史寶華有一心願，希望借電影藝術揚名國際，以期有朝一日可以凌駕李小龍和成龍。其實憑史寶華的國術根基，要達成這個心願不難，像李連杰便是個現成的例子。史寶華既然有了目標，只要繼續努力，另外加點機緣（能拍到給他發揮的好片），打入國際影壇應是指日可待的事。

史寶華初拍《新方世玉》時已為本港觀眾留下好印象，最近將會推出套「續集」，相隔兩年，他給我們帶來了絕技——二指禪，即用兩個手指承起身體的功力，神乎其技的表演如非鏡頭直落，實在難令人相信武功竟可達至如此神妙的境界。如朗不信，何妨到戲院找破綻？

施揚平

陳明君

聽說李連杰那部新的時裝片就要開拍。這一回，小李自己身兼編導演三職。

不過內幕消息說，李連杰在編導方面有一個得力合夥人，他便是《南北少林》的施揚平。從拍《少林寺》開始，到《少林小子》、《南北少林》，施揚平與李連杰便合作至今，情同手足，所以李連杰要執導筒，施立刻拔拿相助，為弄劇本，奔走於北京、深圳之間不知凡幾。

施揚平是銀都機構合約編劇，從《少林寺》開始便做副導演了，除了李連杰的電影多由他編寫外，施還曾任方育平的編劇。如《半邊人》便出自他手。

施揚平個子高大，寫一手漂亮文章，人挺聰明伶俐，是個有為的小伙子。

霍耀良當年當電視編導，只有十九歲

霍耀良最年輕導演 幕前後兼顧甚愜意

鳳子

霍耀良是本港最年輕的導演，二十歲那年便執導第一部片。這也算是一個紀錄，所以，霍耀良經常都會提起。看見他那得戚的樣子，忍不住去刺激他：「起步早，未必一定有好成績，你有沒有聽過大器晚成這句話？」

霍耀良無可無不可的，說：「這有好，有不好，不好的地方是無機會與其他導演合作。」

第一部執導的影片，是《越南仔》，當時這部片本由另一個導演籌備，但半途放棄，其他導演不肯接手。

「怎麼又找到了你？」當時，霍耀良可說是籍籍無名。

「這部片是朱江有份投資的，」霍耀良解釋：「我們在無綫合作過電視劇，覺得我可以勝任，便游說我嘗試拍電影。」

當年他未拍過電影，所以沒有什麼心理壓力，也不介意執二擔。

娛樂②

雖然《越南仔》反應平平，但霍耀良已開始被賞識，執導了第二部片《畢業生》，此後幾年內，又拍了《毀滅號地車》、《第八站》及《行錯姻緣路》共五部影片。

「除了是最年輕的導演，我也是最年輕的電視編導。」霍耀良說。

他十七歲入麗的任助導，兩年後跳槽無綫，十九歲便成了編導，不少劇集為人津津樂道，無綫三番四次要讓他當監製，但他都拒絕了，不想做行政工作，也不想簽合約縛死自己。

「那你唸完中學沒有？」

「當然唸完。畢業時我才十五歲。」

「十五歲中學畢業，豈非神童？」

「我六月生日，畢業時是五月，未足十六歲。」

「嘿！男人之家，這麼斤斤計較。」

「如今老了，容許我『作細』也可以吧！」

第一次做導演，霍耀良對第一日開工的情況，印象深刻。

「我到了拍戲現場，所有人都當我是茄哩啡。」霍耀良說：「就是看到我在現場指揮，頂多以為我是副導演。」

現年廿七歲的霍耀良，尚且是個孩子臉，可想而知當年是如何幼嫩。「除了副導演等少數人之外，大部份工作人員都不信服我，這部片拍來並不順利。」

有過這麼多電影電視經驗，霍耀良比較喜歡電影。「電視與電影都是集體工作，但電影比較個人化，可以有導演個人風格，電視則需要多方面配合，更加複雜。」

如今霍耀良幕前幕後的兼顧，為興趣也有錢可賺，非常愜意。

審美標準越來越低

阿混

每年選美「決戰前夕」，總有「醜聞」滿天飛，有位入選港姐被爆係生仔港姐，有位大熱門稱「病」退陣，亞姐嗰位先拔頭籌嘅佳麗又被爆係有婦之夫的「情婦」……

阿混以為，選美會並非道德重整會，選美是應該着重美態多一啲。之不過，女人嘅一種，女人始終係女人，靚女都係純品啲好。

有啲落選港姐，對住記者唱衰入圍佳麗，粗話、黑話滿天飛，簡直係女人嘅「當口故事」。唔知點解，有啲女人唔出聲靚到好似女神一樣，一開聲就嚇死街坊。阿混心諗弱小，最怕係嗰種口沒遮攔嘅女人。

好似以前選美有咁多呢類小姐，依家香港選美盛會一年兩三個，選美普及化，審美標準真係越嚟越低。

關注「合唱」發展

金建

明顯地，市政局對於「合唱」的開展並不成功，而政府層面更從未考慮過發展這種藝術的可能性。市政局早幾年成立了半職業性的「香港合唱團」，由於政策設計錯誤，人事選擇不適當，致使這個合唱團或存或廢，現在甚至無人過問。

但是，「合唱」這種形式先天地便和群體及大眾聯繫起來，要普及康樂文化，「合唱」便是最直截的藝術形式；甚至，如果有意要推廣「社區」的普羅文化，推動「合唱」是一個很適當的辦法。

民間倒是有很多辦法去經營自娛式或「半社團式」的合唱活動。早兩年以前，民間的合唱團蔚然成風，活動非常熱鬧。去年「中華文化促進中心」舉行「黃河音樂節」，一聲號召，三十個合唱團聯合組成「千人大合唱」，那算一趟史無前例的大事，但是，合唱團的經辦，維持是越來越困難了。當然，要維持自己的社團需要主持人自己振作與努力，但是掌握音樂文化的有關機構給予一定關注還是很需要的，舉個例，如果市政局肯檢討一下自己在合唱方面的政策，也許民間的合唱團會因此而受惠。不過，最重要的還是合唱團自己的努力，自己不振作，納稅人在他們身上花錢當然便是冤枉。

真實性多少

睇完《當口故事》，直接問製作人陳超武——陳玉蓮丈夫，問佢唐人街係唔係真係咁得人驚呢？

阿武是製作人，但當然點頭：「係呀，有些黑社會活動真係咁樣！」

「真係咁誇張？」

「誇張兩字難說，戲劇總歸是戲劇。」阿武如是說。

轉問坐在我旁邊的「探長陳」。佢係呢部片導演，兼且自己又在警界裏做過事，對呢類性質的影片，知得清楚。

「探長陳」曰：「我是盡量希望反映真實，因為，提供本片故事顧問的，是紐約一位退休探長。佢十幾年來，駐守唐人街，對內裏情形比較熟悉也！」

我孤陋寡聞，未能真真正正地在那類唐人街裏生活過！但睇完《當口故事》之後你叫我進入唐人街，我亦會步步驚心矣！叫我移民，千祈唔好搞我，容乜易殺錯良民？但係深信華埠的正面故事也不少，唔可以抹煞。

「探長陳」笑曰：「歌娜，你真係驚得咁緊要！」見佢咪咪嘴笑，睇個樣梗係話自己導演成功啦。最少顯出劇力。

相夫教子汝所長

羅山

在歡送黃嘉汶的酒會上，其實還有一位主角——她就是王杏華。Anna姐（我們後輩通常這樣稱呼她）是一位很踏實的播音藝員，為人勤懇努力，不嘗閒事，只懂默默工作，雖然如此，但她對同事們非常熱誠，而且從來不擺架子，尤其對扶掖後進更加態度大方，循循善誘。

她年紀並不大，但在廣播劇中經常扮演年老角式（梅姐——朱雪梅也是一樣），雖然未曾到那麼大年紀，卻演得維肖維妙，透過收音機聽來，絕不相信她是這般年輕。

老實說，我很佩服她，當然其他的前輩我也很敬重他（她）們，如朱雪梅、翠碧、金貫、金剛、馮展萍及已離開商台的尹芳玲，的確是「爐火純青」的播音藝員。

Anna姐因為丈夫那間工廠的業務蒸蒸日上，極需要她幫上一把，所以唯有辭退，雖然聽眾需要她，可是，她丈夫更需要她，那是無可奈何的！

在同事們送給她的紀念冊上，各適其適的祝頌語，琳琅滿目，有些更貼上曾與她合照的相片，我則寫上：

「Anna姐，相夫教子汝之所長也！」

宜今的萬梓良

康提

萬梓良算不算是位性格演員？我看是算的，而且是港台衆小生中，頗有獨特型格的性格演員。

萬梓良與鍾楚紅合演的《男與女》，與周潤發、葉童合演的《等待黎明》，這兩部影片中他的演出，都給人留下頗佳的印象。

萬梓良演出的電視劇集也不少，最近無綫正在播出的《流氓大亨》，他演的阿昌，就頗令人讚賞。

從電影《男與女》、《等待黎明》，到電視劇集《流氓大亨》，使人發覺，或憨直，或粗獷，或善良，或精靈，或悲情，或逗笑，這種種角色，都很合適萬梓良扮演。

如果拿前不久播映過的重拍的《陸小鳳》作比較，還可以發現一個特點，那就是萬梓良這位性格演員，宜今更勝於宜古。

萬梓良的面孔是現代的，性格也是現代的。演古龍筆下的風流劍客陸小鳳，總覺得缺少一份該有的韻味。如果轉看《流氓大亨》中的阿昌，你就發覺這份韻味，屬於這個角色的性格全透發出來。

一個人當然是很難全能的，就是多面手，也總有一些方面比較特長，一些方面難免有些短處。以目前所見而言，萬梓良這位性格演員，我愛看他演的阿昌，勝於他演的陸小鳳。至於他的演技更達爐火純青，進而克服某些不足，從而取得突破，那自當別論。

玉婆五十多歲，依然風騷

玉婆聲言要再嫁 屆時披上紅婚紗

齊齊

玉婆伊莉莎伯泰萊與米高積遜一樣，也有不少鮮為人知的舉止，有些還是一般人所無或預想不到的怪行。

她愛鑽石，這是人所共知的，但她不吝嗇鑽石，卻並不是人盡皆知。有一次她與一位女友揚帆出海，女友看着玉婆所戴的三十三點一九克拉的鑽戒（價值三百萬，是李察波頓送的）目定口呆，玉婆見狀，毫不考慮地脫下鑽戒，拋給女友，這突然的拋擲，鑽戒險些掉在海上。

她曾教導寵物鸚鵡喊「我愛鑽石」，方法是把自己的聲音錄起來，然後播放給鸚鵡聽，鸚鵡窮究。

依照學習，她是不在場的。玉婆一次拍一部電視片，角色是饒舌婦人，她主動要求牙醫給她換一副假牙，令她看起來像饒舌，只可惜被監製否決了。

玉婆聲稱，她第八次嫁——是此生的最後一嫁，會穿紅色婚紗。

她的兒子，米高韋迪，說她不愛用公共洗手間的局桶座圈，她外出時總會帶備自己私家的。

由於酗酒和藥癮都戒除了，玉婆稱如今她唯一的罪行是吸煙。

假如大清早起來眼睛浮腫，玉婆會用黃瓜和茶包敷眼。

她把自己一幅最「醜陋的照片」放在冰箱，提醒自己要保持身材。

梅艷芳使錢如倒水

林擒

吃電視飯的阿哥阿姐，主要的一羣還是比其他行業易於「搵銀」。所謂主要的一羣是電影圈的男女主角，歌藝圈的行時歌星，幕後的被看重的導演和技術人員，不過後者的進賬，比前者相去甚遠，當屬由來已久的習慣，甚至「抗議」也無益無效的習慣。

譬如周潤發，每片片酬叫價四十萬或更多，因此有說他揚言今年要接拍二十部影片，要賺一千萬元才甘心。

阿倫從歌、演、唱片版稅的進賬，自不比發仔少，且有過之。

阿B鍾鎮濤可能不及阿倫的進賬，因此他有計劃每年投資拍兩部片至三部，並且自導、自演兼唱插曲，如意算盤估計每片可有進賬八十萬元。

今年阿B投資拍製的第一部片是《殺妻二人組》，他和發仔搶演男主角，果然是自導自演其中且有自唱的插曲。

一兩年間崛起的梅艷芳，《殺妻》中的一名被殺害的妻，另一女主角是王祖賢。

梅艷芳雖進賬不少，不過她並無「殺嗲」計劃，相反是一名「大花筒」，張國榮說：「看她使錢如倒水咁，佢唔肉刺我都肉刺！」

梅艷芳不只自己好使錢，對家人對朋友也一樣疏爽。這種性格，大抵影視歌界無幾人也。

《流氓大亨》主題曲

李護如

無綫劇集《流氓大亨》的主題曲，主唱者是徐小鳳，這可是七、八年前徐小鳳主唱過《大亨》劇集的主題曲後，第二次再唱電視歌，巧合的是兩劇都有「大亨」的字眼。俏皮的說一句，是「七年之癢」了。

不同的是，當年的《大亨》主題曲，是專為該劇集而創作的，但今次的《流氓大亨》，卻是借用現成歌曲來作主題曲。事實上，很多人誤會《流氓大亨》的主題曲是首新歌，是專為該劇集而作的，而只有擁有徐小鳳今年頭推出的一張唱片的樂迷，最清楚這主題曲是借用過去的。而這亦反映到，原來那首歌，是如何的不流行，以至有此誤會。不過，徐小鳳今次這首歌跟七年前的《大亨》主題曲一樣，都非易上口之作。

《流氓大亨》主題曲，原名為《城市足印》，筆者月前在本欄提及一批描寫現代社會面貌的粵語歌曲時，亦有提及。這首歌由林敏怡作曲編曲，寫詞的是位新進詞人，筆名小華，而他能夠第一次填詞就給採用作電視劇主題曲，也真是很有運氣。個人覺得，《城市足印》作為《流氓大亨》的主題曲，有點不大貼切的感覺。不過，一想到這首歌可以藉電視而讓更多人知道它的存在，也就不計較那麼多了。

《野山》將有學生作品

商宇

《野山》在香港國際電影節上大受好評，近日正式在港公映，喜愛具有濃郁鄉土味道電影的人，可以看個痛快了。

《野山》這套電影，是根據作家賈平凹的小說《雞窩窪人家》改編的，講的是農村實施改革後出現的新人新事。由於作品反映問題真切，生活氣息濃厚，故事情節感人，因而所獲評價很高，被視為近年來反映農村改革的文學作品中最成功的作品之一，賈平凹亦因此一作品，而廣受內地文壇器重。

自從《雞窩窪人家》改編拍成電影《野山》，並且大受歡迎之後，賈平凹的作品，受到電影界的高度重視。近日，他的另一套可說是《野山》續集的作品，就又被改編為電影劇本，準備投入拍攝。

新近被看中改編的賈平凹作品，是《臘月·正月》，負責改編者是陝西新超的編劇張子良。這套同名作品，又是以農村改革為背景，講的是農村實行生產責任制後，頑固勢力在變革的潮流面前，恪守陳規，力圖阻撓改革的故事。

拍攝《野山》的，是掀起了「西部片」潮流的西安電影製片廠，拍攝《臘月·正月》同名影片的，則是珠江電影製片廠。且看一度以拍「南部片」為任的珠影這回的表現如何了。

順便說一下，賈平凹與電影編劇張子良近日大受器重，陝西省文聯最近組織了一批作家藝術家深入生活，名單（一共八人）中，賈平凹與張子良都名列其內，他們將到生產第一線去兼職，體驗生活，積蓄創作素材。

魏森堡演奏德彪西名作

史丹

這是保加利亞鋼琴家魏森堡演奏的最新錄音，全是印象派大師德彪西的名作：《版畫》、《練習曲》、《貝加馬斯克組曲》、《兒童世界》、《棕髮女郎》以及《快樂島》等等。

魏森堡今年五十七歲，十八歲獲得國際鋼琴賽大獎後聲名鵲起，從此就在美國與佐治．塞爾指揮的紐約愛樂樂團及奧曼地指揮的費城樂團合作演出，灌錄了不少唱片。他演奏的曲目廣泛，其中又以演奏柴可夫斯基、拉赫曼尼諾夫、普羅科菲夫等的協奏曲及斯特拉文斯基的《彼得魯什卡》最突出。一九五六年起還只二十七歲演奏生涯正如日方中時，這位鋼琴家突然在樂壇上失蹤，整整十卅，據說，他是退而重新再修煉。十年後復出，技藝變得更為精湛，日本音樂學家小石忠男，聽過他演奏後說：「他的音色猶如水晶玻璃般具有密度的透明感，放出無比的光輝，燦爛剔透。」這個評語，用來對照在這款製作——他演奏德彪西這幾組樂曲，真是再恰當不過了。魏森堡在這裏所營造的意境，是絕對地德彪西的印象派色彩，好像一幅幅水彩畫。其中《版畫》、《貝加馬斯克組曲》及《兒童天地》這三首，詮釋得最為精妙。《貝加馬斯克》共有四曲，第三曲《月光》常被單獨演奏，這名曲錄音頗多，魏森堡的演奏充滿詩意。《兒童世界》與舒曼的《兒童情景》相近，樂曲十分好聽。DGG出品，唱片編號：415-510-1

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 ●新款本田CG125電單車 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●特平雅馬牌RX125電單車
●豐田八座位豪華型小巴 ●豐田28冷氣豪華房車 ●豐田2.0冷氣房車 現貨

✶中國進口組裝汽車、國產汽車總滙 香港買單、國內提現貨、港幣或人民幣付款均可 歡迎國內外商業單位洽購、批發、聯營✶
豐田(瀋陽)牌15座麵包車。三菱(金杯)牌1.75噸長車。五十鈴(南京)牌3噸貨車。西德桑塔那(上海)小轎車。美國切諾基(北京)越野車。大發(天津)牌麵包車。鐵塘江牌、東風牌、解放牌五噸貨車。汽油貨車、小客車、摩托車。
✶何慶汽車貿易公司 香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈7字樓E座 電話：3-963159 963170 垂詢✶

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商實業年鑑 南韓工商名錄 日本五金名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應
全美國進口商名錄86／87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986 詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。全套21冊。

發泡牆紙 燙金牆紙 香港．國內現貨供應 香港電話：3-7703194 梁小姐洽 國內分銷處：中山石岐 電話：24404 劉寶能洽
「紙箱木箱」專為服務大小廠商出口紙箱、木箱價錢平包貨 電話5-443829萬昌
廠價批發 太陽鏡、國內及港澳老花鏡、文具、貨本商場可銷 一樓32室 3-658579
現有貨 自白胡椒、凍河鰻魚20/M、冷凍蝦 51146 RIC HX
「三山牌」眼鏡 太陽鏡、老花鏡、國內暢銷款式、價廉、保證貨品 電6399086
新產品 全自動露筍削皮機 電腦操作，提高效率及品質，降低成本，適合國內使用 查詢電話：5—272779
香港交票 代購廣州至國內各地飛機票 電話5-460256 聯豐
專業無線電對講機 HF, VHF, UHF, FM/AM/SSB, 1至5瓦，25至100瓦 大小功率齊備，中轉台，基地台，流動車台，手提機。提供全年維修保養，細耦設計及安裝工程，完裝進口，大批特平，更可引進日本生產技術，廣州、佛山及深圳設有工程維修部。泰和通訊香港有限公司 香港地址：香港九龍深水埗登盤街163至173號I字6室。電話：3-7281277 電傳：50315 FORWD HX 廣州聯絡處：廣州花園大廈10樓1010室。電話：773899轉1010

各類電化鋁及燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大廈十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX
中文打字 文件書刊雜誌咭片快捷印速價廉款式新穎 紅磡差館里21號202室 K6524177專人接送 字同合
進口設備不可不備 飛虎牌全能保險閘開電箱。西德日本零件七種保護功能 適合印刷塑料乾洗濕洗紡織機床冷凍生產線等設備使用 電話⑥693303飛龍機電工程 香港西貢灣澳背龍村132B 徵求中國區總代理及經銷商
商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元
暢銷國內食品設備 本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。普特食品機械（中國）有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022 九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓 電傳57734 WTGCO HX
新興（CRC）企業公司 專營玻璃纖維毡、甯及不飽和聚酯樹脂，醇酸樹脂、白膠漿，硬質PU發泡原料等 查詢：荃灣青山道二六四號南豐中心一〇一五室 電話0-4984405 0-4984852
14吋玻殼 一港或黑九交美白一貨元願賴電交象先五易管生｜國用四內人一或民五香幣
帶殼腰果 印尼出產，大量長期供貨，有意請電：3-8037120洽
集團經營信譽卓越 單頭軟雪糕機HK$21800元 三頭軟雪糕機HK$31500元 大型硬雪糕機HK$36500元 棉花糖機二千爆玉米機6400 電窩百登樣樣精品保證維修 電話：③7145110③7601714 電傳：48300 TWPES HX
全新自動乾洗設備 比質量：真正全自動大型機 比價格：只售港元十三萬伍 比服務：國內到處有維修站 比信用：國內到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話：③7145110③7601714 電傳：48300 TWPES HX
菓汁速凍機 全新意大利製造 全港最平 5-666306

◀長沙市盲聾啞學校的盲生器樂隊，多次在全國和省市盲人音樂比賽中獲獎。

英王子郵票 …加之在…中展票郵的…森格費．拉莎與子王魯德安念紀張道…於將票郵此。片照白黑的本樣票郵的（社聯美）…出推式正敦倫在期

荷里活土星獎揭曉

▲最佳科幻片——回到未來
▲最佳神話片——鷹狼傳奇
▲最佳恐怖片——天師鬥殭屍

中國兒童健康成長

（中國新聞社）

◀摔跤運動是蒙古族的傳統體育項目。孩子們從小受到熏陶，十分喜愛這一運動。圖為參加內蒙古西烏珠穆沁旗那達慕大會的小摔跤手在進行賽前訓練。

◀北京北海公園旁邊的北海幼兒園成立至今已有三十多年。園內設備好，教師水平較高，孩子們在這裏德、智、體全面發展。圖為部分大班孩子在玩地滾球遊戲。

▲近一二年來，中國已有幾個省市創辦了兒童足球學校。圖為北京市民辦兒童足球學校。它成立一年來已招收五至六歲兒童四十餘名。人們稱這些小幼苗是中國足球「希望之星」。

◀湖南洪江市一個由小學生組成的紅領巾氣象站，已經有二十年的歷史。一九七六年他們成功地預報了四川松潘——平武的大地震，並寫出頗有見解的科學小論文〈一次成功的地震預報〉，獲一九七九年全國青少年小創造發明三等獎。圖為小氣象員在做觀測記錄。

◀一九七七年出生在遼寧省岫岩縣的小毛孩于震環（前右），現在家鄉興隆小學上學。他聰明好學，成績優異，性情活潑好動，老師、同學都十分喜愛他。這是他在教同學拳術。

▲正在山東濟南市第十四中學學習的近百名藏族學生，學習勤奮成績優良。圖為他們與漢族學生一起聯歡。

◀湖北襄凡市的書壇新秀在老一輩書法家關懷下進步很快。

◀長沙市盲聾啞學校的盲生器樂隊，多次在全國和省市盲人音樂比賽中獲獎。

恐怖活動令遊客裹足不前
安德魯王子七月大婚 旅遊界盼刺激本行業
已推出「皇室婚禮盛會」和「認識莎拉旅行團」

【合衆國際社倫敦二十九日電】到這裏來慶祝安德魯王子和莎拉．費格森大婚的遊客，將可一嚐「皇室香檳酒式」的特別炮製的鷄尾酒，或參觀莎拉光顧的咖啡室——當然，這一切都得付出費用。

酒店和旅遊公司都希望，在這個由恐怖活動恐慌帶來的旅遊淡季中，盡量利用七月二十三日的大婚來撈一筆。它們為那些想依照皇室方式來慶祝此盛典的平民百姓，提供特別節目。

麗斯酒店提供「皇室婚禮盛會」，每客收費一百四十七．二五美元，包括一個香檳酒會，一個「特別皇室晚宴」，歌舞表演，午夜燃放煙花，及歡舞至凌晨兩點。

然而，現時訂座的賓客們，對「特別皇室晚宴」的菜式，需要賭賭運氣了。

酒店發言人說：「廚師仍未選好菜式。」然而絕不會出現薯條和炸魚的。她並說：「我們還提供皇室婚宴鷄尾酒，名叫『皇室緋紅』。」

材料包括果子酒、黑莓酒、苦艾酒、檸檬汁和香檳——令人懷疑這樣的鷄尾酒會否出現在皇室酒會中。發言人說，至今已有九十人訂座，但他們希望能再多三十人。

倫敦皇家花園酒店亦提供一種特製皇室婚宴鷄尾酒（材料未能披露，但肯定是香檳底），作為一個週末晚餐舞會的一部分，收費是每客五十八．九美元，收入撥作慈善用途。

英國大使旅行社推出「認識莎拉旅行團」，包括參觀莎拉工作的地方，她常去的咖啡室，她經常與父親去吃午餐的餐廳，為她鑲製訂婚戒指的珠寶店，她常往購物的商店，及大婚舉行的地點。

英王子郵票 在芝加哥舉行的郵票展中，出現這張紀念安德魯王子與莎拉．費格森大婚的郵票樣本的黑白照片。此郵票將於下星期在倫敦正式推出。（美聯社）

日全國自殺率趨降 少年輕生卻增三成
主因係在校受學霸欺侮難以忍受

【美聯社東京二十九日電】日本國家警視廳星期四報道，日本兒童去年的自殺數字較一九八四年增加三分之一，而半數是由於在學校碰到難題。

共同社援引警方白皮書說，總的來說，一九八五年的自殺數字減少百分之二點二，為二萬三千五百九十九人。但其中八十三人是在十四歲或以下，較一年前增加百分之三十四。

去年的青少年自殺事件中，逾百分之四十是由於學校問題，其中九名兒童留下字條說，他們受到同學欺侮，不能忍受。

過去，人們把大量青少年自殺歸咎於學校壓力，為考入著名大學或中學，就得應付沉重的測驗，在競爭激烈的情況下，很多青少年便自尋短見。

但從去年開始，出現了新的憂慮。成羣青少年竟針對一名同學來發洩，嘲弄或虐待他（她）。

今年四月的青少年自殺人數較往年為多。這顯然由於一名十八歲流行歌手於四月八日從七層高大廈墜下輕生所觸發。

上海稀獸金絲猴 昨赴舊金山作客

【中國新聞社上海二十九日電】上海動物園一對金絲猴「安安」和「菲菲」，今天啓程赴美國舊金山動物園作客。

中國野生動物保護協會人士說，這對活潑可愛的金絲猴抵達舊金山後，將接受一個月的檢疫，大約在七月初與美國觀衆見面。展出時間為兩個月。

金絲猴是中國特有的珍稀野生動物，分佈在陝西、貴州、雲南、四川、湖南五省。目前在野外發現的金絲猴數量稀少，它已被列為國家一類重點保護動物。

屁股官司

【路透社倫敦二十九日電】在英國，對警察無禮已有新的涵義。

一對騎電單車的夫婦，在法庭上翹起他們穿着牛仔褲的屁股，證明她是騎士，而他是乘客。

警方控告格雷．埃奇利無牌或無保險駕駛電單車，而二十二歲的琳達．邦德讓他這樣做。

邦德在東倫敦馬奇城的法庭上說，警察把他們混淆了，因為她和埃奇利同樣穿着牛仔褲、夾克和戴着頭盔，他們的臉都被圍巾遮住。

但是，村警察尼爾．弗里曼說：「我知道邦德太太是坐在後邊的，因為她的屁股相當明顯地突了出來。」

法官要他們倆轉過身來，坐在椅子上。然後裁定警察弄錯了。邦德後來對記者說：「我們從一開始就知道，那是屁股官司。」

蚊怕水示範

英國早晨健康舞節目主持戴安娜．莫蘭星期三在倫敦一間餐廳內，與三千多隻蚊子同處一玻璃罩中，示範一種蚊怕水。全身塗了蚊怕水的莫蘭果然沒有被叮過一口，但蚊子卻自縫中溜走，叮得席上的紳士淑女們呱呱大叫。（美聯社）

美計劃掃描太空 探測外星人訊號
專家懷疑人類未必了解這些訊號

【美聯社費城二十九日電】目前正計劃進行的雄心勃勃努力，就是掃描天空中從外太空發來的訊號，但專家懷疑，即使收到訊號，人類也未必能瞭解。

加利福尼亞州伯克萊大學的塔特星期三在美國先進科學聯會周年會議上說，這項計劃一旦完成，將會在本世紀末搜索外來訊號。計劃由國家航空航天局資助。機器和電腦將會收聽微波訊息。這樣的微波訊息永不會出自自然界，而是由人類用簡單技能產生的。計劃將會把微波訊息分成一千萬至一億萬條電路，以便進行有系統的探索。

聽話機械人 八六年東京玩具展上，一間日本玩具公司的僱員示範如何使用這具汽車機械人。只要對着講話器發出命令，汽車機械人就會依言向前、後或左、右移動。此機械人每具售價約二百八十美元。（美聯社）

荷里活土星獎揭曉
▲最佳科幻片——回到未來
▲最佳神話片——鷹狠傳奇
▲最佳恐怖片——天師鬥殭屍

【合衆國際社荷里活二十八日電】由科幻、神話及恐怖電影學會主辦的第十三屆土星獎頒獎典禮，已於星期三晚圓滿結束。電影《回到未來》及《天師鬥殭屍》同獲殊榮，分獲最佳科幻電影獎及最佳恐怖電影獎。

《回到未來》共獲得三個獎項，另兩項是最佳男主角獎（米高．霍士）及最佳特別效果獎。

科幻、神話及恐怖電影學會成立於一九七二年，由作家賀奴．列特創辦，目的在頒贈榮譽給這三類電影中的傑出作品，通常奧斯卡都會將這三類電影拒諸門外。

《回到未來》擊敗了《天繭》、《末日勇士勇破雷電堡》和《鐵金剛勇戰大狂魔》，成為最佳科幻影片。

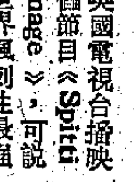
《天師鬥殭屍》擊敗了《宇宙天魔》、《猛鬼街續集》及《嚇鬼翻生》，成為最佳恐怖電影。

而《鷹狠傳奇》則擊敗了《戲假情真》和《新綠野仙蹤》，奪得最佳神話電影獎。

13歲女童懷孕 堅決拒絕墮胎

【合衆國際社美國新澤西州新不倫瑞克二十九日電】一名懷孕十二個星期的十三歲女童，不願遵照母親的意思接受墮胎，要求將孩子生下來，而新澤西州一法官重申，女童有權自己作出決定。

英傀儡劇在美播映 冷嘲熱諷政要名人



英國電視台攝映的傀儡節目《Spitting Image》，可說是全世界諷刺性最強烈的節目。它利用真人大小、面容經過醜化的木偶，去挖苦世界各地的領袖、政界人物、王室成員、娛樂圈明星以及其他名人，給普羅大衆的平淡生活，增添不少笑料，因而極受歡迎。

這個已有相當長歷史的節目，原是英國特產，但不久它將跨越大西洋，到美國放映。屆時，從華盛頓到荷里活，名人們將大受震動，而老百姓則有許多機會可以捧腹。

執行製作人約翰．布頓爾在談及這節目的諷刺性時說：「沒有人是神聖不可侵犯的。但我們永遠不會使用粗言穢語，也不會使用暴力。」他們是使用十分斯文的藝術手法，去針砭時弊，挖苦名人。

這部英國諷刺性連續劇，將在「全國廣播公司」一小時特輯節目中，向美國人首播。但它與英國版本，略有不同。以後經常受到不禮貌待遇的，包括有美國總統里根、英女王伊麗莎伯、英王儲查爾斯王子、衆議院議長奧尼爾和瘦皮猴法蘭仙納杜拉等數十位名人。

美國版的《Spitting Image》首先是諷刺里根、華盛頓政府高層官員和政界名人，因此在首播時極可能引起不滿，畢竟美國道貌岸然的紳士還是不習慣於被人冷嘲熱諷和成為大衆笑柄的。

據說，首播的故事非常簡單，內容是關於一九八八年總統大選的籌備工作，大主角當然是白宮主人了。他在節目中所遭到的毫無情面諷刺，恐怕是他一生從未遇過的。其中一集，叫「總統的大腦失蹤」，描繪中央情報局搜索大腦的瘋狂情景。

在美國版傀儡劇中，美國人將會看到，里根遇上一個財雄勢大的集團，它叫「著名公司H集團」，秘密控制世界，其領袖是前總統尼克松，助手們都包括了芭芭拉．史翠珊、積．尼高遜、德斯汀．荷夫曼、拉里．赫格曼和愛德華．肯尼迪等。

節目中的傀儡，用發泡膠製造，每個成本二萬美元之巨，眼睛和口部都是電動，由幕後演員用線操縱手腳，能表現出栩栩如生的動作。不知美國人對其歡迎程度，能否比得上英國人呢？

訃聞

先夫劉公志軍府君於公曆一九八六年五月二十八日（農曆丙寅年四月二十日）下午十一時四十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽七十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月二日（農曆四月廿五日）（星期一）上午九時在該館大禮堂大殮十時辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

妻 劉李新友
孝男 漢忠　媳 張信珍
漢興　朱雪雲
漢平　李麗容
漢堯　楊瑞珠
孝女 貴華　婿 林家能
孫男 永生 永森　孫女 珠霓
永雄 永榮　曉霓
永輝 永彬
永洪 永基
外孫女 林慧瑩
兄 志強　姊 如珍
弟 志誠　妹 月珍
志江　雲珍
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六二二六一八
通訊處：時興製衣廠 官塘成業街成運工業大廈五樓一座 電話：三—四四六四七五 八九三六五二

宜今的萬梓良
康堤

……人留下頗佳的印象。

萬梓良演出的電視劇集也不少，最近無綫正在播出的《流氓大亨》，他演的阿昌，就頗令人讚賞。

從電影《男與女》、《等待黎明》，到電視劇集《流氓大亨》，使人發覺，或憨直，或粗獷，或善良，或精靈，或悲情，或逗笑，這種種角色，都很合適萬梓良扮演。

……屬於這個角色的性格全透發出來。

一個人當然是很難全能的，說是多面手，也總有一些方面比較特長，一些方面難免有些缺處。以目前所見而言，萬梓良這位性格演員，我愛看他演的阿昌，勝於他演的區小鳳。至於他的演技更達爐火純青，進而克服某些不足，從而取得突破，那自當別論。

玉婆言要再嫁 披上紅婚紗

華粵汽……
全新
●五十鈴左軚十二座……
●新款本田 CG125 ……
●萬事德左軚12座冷氣……
●特平鐵馬牌 RX125 ……
中國進口組裝汽車、國產汽車總匯
何慶汽車貿易公司

出口入口不可少 轉口……
全美進口商名錄　歐洲進口商名錄
全美出口商名錄　亞洲進口商名錄
全美製造商名錄　非洲進口商名錄
美國時裝採購商名錄　拉丁美洲進口商名錄
美國男裝採購商名錄　中東進口商名錄
美國電子產品名錄　英國進口商名錄
台灣鞋業廠商名錄　中東進出口商名錄
世界工商刊物有限公司

A FULL BEAUTIFUL
發泡牆紙 燙金牆紙
香港．國內現貨供應
香港電話：3-7703194 梁小姐洽
國內分銷處：中山石岐 電話：24404 劉賓館洽

新一期《恒生經濟月報》指出
港工業與內地合作將可擴闊投資領域
應發展新產品市場促成第二次工業興革

【本報訊】本港出口近期有回黯跡象，但工業產銷去年顯著下降所引起的疑慮，尚未完全消失。據最新一期的《恒生經濟月報》分析指出，過去一年來最令……

紅綠燈

昨日股市先揚後挫，顯示趁反彈沽貨的人數不在少，以致大市上衝力大減，後市仍有再試低點的可能。長實、和黃的波動頗大，在反彈高潮時，曾成二十元……

趁反彈沽貨 長實和黃

恒指期貨合約 五月份今結算

【本報訊】恒指期貨五月份合約昨日……

恒指期貨行情（五月二十九日）

交貨月	五月	六月	七月
開市	1776/1782	1812/1815	1834/1834
最高	1792	1825	1845
最低	1772	1805	1825
收市	1774/1776	1804/1805	1823/1825
結算價	1772	1805	1825
升降	−11	−15	−15
成交	306	2034	232
未平淨數	353	1270	161
未平總數	1615	3641	220

總成交：2572手

星島擬投資美國
下半年在三藩市設電視台

【本報訊】星島集團計劃第三季在美……

輝煌太平洋保留盈利 數達一億六千餘萬元

【本報訊】輝煌太平洋保留盈利及儲備達一億六千六百九十萬元……

股倫敦報價（五月二十九日）

豐	6.775
和	12.50
黃	28.60
置	12.40
地	6.05
古	12.40
實	20.35
倉	6.85

（以港元計）

要將牙病防，潔銀幫你忙！

一、大部分人患有不同程度的口腔病

常言道：「牙痛不算病，痛起來要命」。牙病的痛苦是不少男女老少都有親身體會的。而多發性口腔潰瘍、口瘡、齲齒牙齦出血、牙周炎、牙髓炎、舌尖炎等口腔疾病也給人們生活、工作、學習等帶來極大的苦楚。據有關資料統計，患有大小程度不同的口腔疾患者是為數甚眾的。據世界衛生組織(WHO)統計世界上有90%的人患有不同程度的齲齒病。在我國城市中成年人中患齲齒率達80%，牙周病的發病率則超過90%。據南京口腔醫院統計，成年人中部分或全部牙齒患牙周病或齦炎 病 者達99%，在11,432名牙病患者中因牙周病而拔牙的佔了31.1%。據廣東省衛生部門調查顯示，廣州市中小學生齲齒、牙周病的發病率很高，單是廣州市區內的中小學生的乳齲患率為80.42%，牙齦炎為71.67%。在一九八四年三月，由中山醫科大學為某中學 1,600多名學生作口腔普查，也發現半數學生有程度不同的齲齒病，三分之一以上的學生患牙齦炎。有部分學生還出現幾種口腔病共患的現象。綜上所述口腔疾患的幅蓋面是何等之廣。這些情況嚴肅地告訴我們：口腔保健工作十分重要，預防口腔疾病是刻不容緩的任務。要做好這一點，主要是依靠廣大的口腔病防治醫務工作者作大量的艱苦的工作。但作為生產口腔清潔用品的牙膏生產廠也應義不容辭地在這方面作出自已應有的貢獻。正如美國ＡＤＡ牙科醫療委員會所說的：「藥物牙膏一旦用於口腔衛生的和職業性保健實施方案，該牙膏具有重大意義。」潔銀牙膏就是在這樣的前提下問世的，為廣大人民的口腔衛生服務。

二、潔銀療效牙膏採用傳統中藥，藥性溫和、無副作用

在國際上，有「回到大自然」的趨向。人們崇尚「自然」保健品，這當然也涉足到牙膏領域。所謂「回到大自然」，意味着所使用的東西都是天然物。美國、日本、聯邦德國等國對我國極其豐富的中草藥資源十分重視，甚至掀起了這方面的「中國熱」。他們投入了相當大的人力、物力、財力對中草藥進行科學的系統的研究。而中草藥藥物牙膏又以其防治口腔病功率顯著，副作用少而引起了外國專家們的極大興趣。在國內，中國人民解放軍第一軍醫大學根據中醫中藥的特點，從名目繁多，藥性各異的中草藥百寶箱中選出了對口腔疾有針對性治療效果的中藥，進行了一系列的研究分析，反覆實踐，幾經驗證，終於成功地從中提取出有效的天然中藥成份，科學地研製成功了含純中藥成份的潔銀牙膏。當潔銀牙膏投放市場後，由於其防治口腔病的功效顯著，得到了廣大用戶的一致好評，成為家喻戶曉的口腔衛生必不可少的理想用品。正如廣東省衛生廳和口腔專家評論小組所說的：「該產品對口腔黏膜潰瘍及牙齦炎病有一定輔助治療作用，在目前是一種比較好的藥用牙膏。」

三、使用潔銀牙膏安全可靠

第一軍醫大的專家們對潔銀牙膏所用的藥物和牙膏本身進行了大量細緻的科學研究，軍醫大的教授對潔銀牙膏進行了「急性毒性試驗」、「安全試驗」、「亞急性毒性試驗」、「抑菌試驗」、「對厭氧菌藥物敏感試驗」、「對口腔黏膜刺激性試驗」等一系列的科學分析，並通過大量的臨床資料研究以及對不同對象四年的跟蹤觀察，對長期使用潔銀牙膏的用戶進行反覆對照分析，從大量數據裏總結出潔銀牙膏無毒無副作用，而且長期使用有效率顯著提高，有效地保護了口腔清潔，是一種名副其實的、比較理想的口腔衛生用品，所以投放市場後深得廣大用戶的信賴和稱讚。

香港總經銷：香港基達華有限公司 地址：文咸東街89-93號文樂商業大廈五樓C座 電話：413784 446960 電掛：7847 各大公司 各國貨公司 各藥行均有售

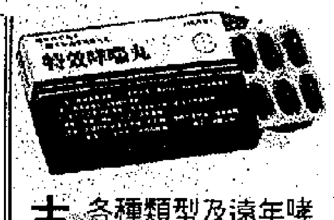
精製玉泉丸 高度濃縮製劑

純中藥製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。

正心丹 心病患者救星！ 眞病還須眞藥醫

主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、關節疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心怯等症。

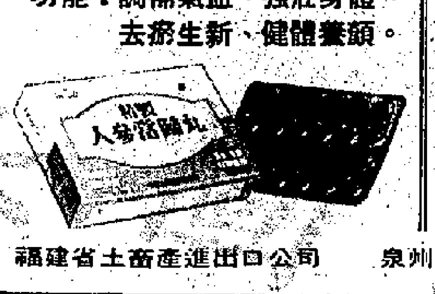
標本兼治哮喘特效藥 **特效哮喘丸**



主治：各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。

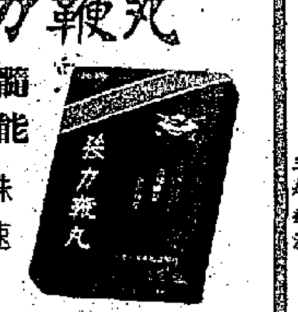
——中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品——
經銷處：華昌行 電話：3-852337 國貨公司、藥行有售

精製人參當歸丸 功能：調補氣血、強壯身體、去瘀生新、健體養顏。



特效風濕丸 驅風除濕 活血止痛

特效男性補藥 **強力鞭丸** 添精補髓 強壯機能 配方特殊 療效迅速



福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：3-311279

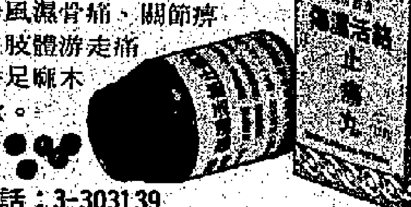
益膚康 霉菌癬患，無得威！
主治：適用於治療因霉菌引起的各種皮膚病及皮膚痕癢症，如香港腳、手癬、股癬、濕疹、體癬等。

本品是最新抗眞菌藥膏 比普通抗眞菌藥膏藥力強三倍！
國貨公司、藥行有售
經銷處：華康藥品有限公司 電話：3-910038

超力睡得安（唐代名爲高枕無憂散）

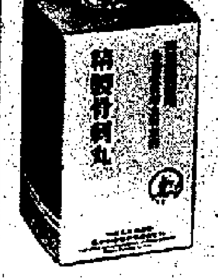
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司、藥行有售
經銷處：富華醫藥公司

熊胆 麝香 **傷濕活絡止痛丸**
功能與主治：活血舒筋、驅風除濕。用於風濕骨痛、關節痹痛、肢體游走痛，手足麻木酸軟。



電話：3-303139

高級濃縮製劑 各種骨質增生特效藥 **精製骨刺丸**

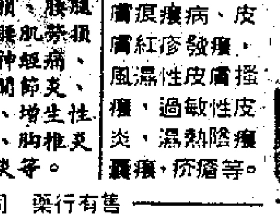


適應範圍：增生性脊椎炎，（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

壯腰健腎・活血止痛 **特效腰痛膏**

主治：腎虧腰損、腰風寒痛、腰肌勞損、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肥大性、增生性脊椎炎、胸椎炎、腰椎炎等。

龜蛇解癢丸



主治：全身性各種皮膚痕癢病、皮膚紅疹發癢、風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱陰癢囊癢，疥瘡等。

——中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5-8153398、5-418420、5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海 運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州（新風）前進309 5月5、11、17、23、30日開船
（東風、滘口）——隔天一班
肇慶——每天一班
江門、黃埔——每星期三班

貨櫃運輸
廣州（新風、芳村）——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山（瀾石）——隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸 運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774836
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40-41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

★貨櫃輪 **雪峯山 M.S."XUE FENG SHAN"**
六月一日由福州抵港，泊屈地街江聯碼頭
截貨：六月三日 六月五日直放福州
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華閩船務企業有限公司啓
地址：香港皇后大道西一一五至一一九號僑發大廈地下
電話：⑤460572 ⑤479829

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨
香港代理：**長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.**
香港皇后大道東58-64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線） 電傳：76497 ETWAY HX
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大廈二樓

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44164 CGTRS CN

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號 電話：5-8168190 5-8168191
18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.

香港⇄蛇口 定期航線

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期二・四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司 電話：91136 92257

香港⇄珠海 定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A. VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話：23187
我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

惠刊廣告請電 七二六九八〇

政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林主管理 **名家氣功** 電視示範
無線亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病强身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功錄影帶售道526號A座505室有氣功錄影帶售③300651

招生

羣興會計 專替各業做數報稅

做數報稅專門 香港工商事務所

報稅

金幣銀幣 華興徵求各國金幣銀幣 電⑤441001⑤449372

徵求存貨 玩具陶瓷工藝品百貨 郵政總局信箱6103

徵求

麻棉製品出讓
11S/2 蔴棉紗
11S/2 亞麻棉紗
100%純麻坯布830RP
有意請電 5-481703 僑聯行

出讓

大公報 分類廣告 每個位收費港幣十元

刊登大公報分類廣告 收費廉 效力大

新一期《恒生經濟月報》指出
港工業與內地合作 將可擴闊投資領域
應發展新產品市場促成第二次工業興革

【本報訊】本港出口近期有回甦跡象，但工業產銷去年顯著下降所引起的疑慮，尚未完全消失。據最新一期的《恒生經濟月報》分析指出，過去一年來最令人關注者，不單是世界經濟周期引致出口有較大的起伏，而是工業投資亦表現不前。為擴闊經濟領域，《月報》認為香港必須加強工業投資，並着眼於一些科技要求更高而又有機會打進新市場的項目。

《月報》指出過去五年，本港出口貿易平均年增長率已降至百分之六，而廠房及設備投資的平均增幅更下降至不足百分之一。這種現象固與世界經濟普遍放緩有直接關係，但亦足以反映一些主力工業在美國等地的市場佔有率近年徐徐下降。

拓展市場及發展新產品的缺乏突破，意味本港工業競爭能力逐步削弱。《月報》指出，如果香港不尋求新的發展途徑，則工業投資放緩之勢難望改善。要維持經濟長期增長動力，香港必須發展新產品新市場，以體現戰後第二次工業興革。

新興市場中最具發展潛力者，首推中國內地。而本港過去數年在這個市場的表現亦屬有目共睹。近年中國政府致力爭取外商投資，以加速工業現代化。在一系列新政策下，中外合資經營的高科技或入口替代工業都可獲得優待，例如可將部分產品留銷國內市場，因此《月報》認為香港應根據此種新形勢，研究如何配合和利用內地的投資和銷售機會，其中一法，是在本港促進包括中國及外商的多邊工業合作投資。

經濟 ①

至於合作發展目標，《月報》認為應以採用高度精密技術而附加值較高者為主。這類工業的特點，是用於研究和發展的資金較多，設備投資亦較大，與本港的傳統工業大相逕庭，故須尋求中資及外資合作以收事半功倍之效，在這種多邊合作計劃中，外商的參與足以提高本港工業基礎及科技水平，至於中國資金的參與，將有助於加強投資信心。

《月報》指出香港在世界各地已奠下穩固的商業聯繫，近幾年又在政經方面與內地取得緊密合作，問題只是如何將這些有利條件結合起來，發展工業技術合作，促成香港第二次工業興革。《月報》最後指出，最近本港工商界已有部分人士早着先鞭，尋求與中國及外商合作投資，但此種多邊合作計劃仍有待推廣，始能充份發揮其應有效益。

李嘉誠否認市場謠傳稱
和黃無發新股計劃
承認曾考慮購置地但已告放棄

【本報訊】和黃集團主席李嘉誠否認該公司有發行新股的計劃。他並認為本港地產市道目前正處於一個安定的消化期。

李嘉誠在昨日該公司的股東年會後答記者時作此表示。他說和黃目前的現金流動情況良好，總負債亦不超過公司資產的百分之十五。

談及和黃在本港及海外的各項投資時，李嘉誠不肯透露有關的計劃內容，只謂有收益的項目均在考慮之列。不過，他承認該公司較有興趣在北美洲投資，原因是該區的政治環境穩定。然而他重申和黃將不會把本港的大部分資金投放海外。目前，和黃在海外投資亦循着多元化方針進行。

當被問及置地城事件後與光大集團的關係如何，李嘉誠強調與王光英依然是好朋友，和黃依然積極發展與中資機構的業務往來。

李嘉誠以「安定、消化期」來評論目前的本港地產市道。他認為域多利兵房二段的最後成交價是較他理想為高。然而，他相信當前除了較大型的住宅外，其他物業的吸納情形仍然理想。他表示，剛發售的青怡花園的價格較市面平均為低是長實的一種銷售策略，並非意味中小型住宅價格回軟。

李嘉誠承認，和黃的確曾經考慮過收購置地的股份，不過經研究後發覺獲長期利益不大，遂作放棄。

在最近一份月刊中，他曾批評若干修訂中的證券法例。當被問及他是指哪些法例時，李嘉誠指出，以他任主席的上市公司為例，所佔全港股份總值百分之十三，在作股份買賣難免涉及同系公司，而某些法例是針對及阻那類活動，這是不合理的。

李嘉誠再度抨擊國城股份內幕交易的審裁報告，並強調長實無董事對此事需負責任，他表示，審裁報告不僅損害長實的形象，也損害了香港股市的形象。他指出，若高等法院不撤銷審裁報告所作結論，該公司不惜斥資再作進一步行動。

粵海發行商業票據 協議定於今天簽署

【中國新聞社香港五月二十九日電】粵海企業（集團）有限公司定於明天與本港十五家國際性金融機構簽署協議，在香港發行總值二億五千萬港元為期三年的可轉讓商業票據。

是項商業票據的首席經理人為中國建設財務（香港）有限公司及百利達亞洲有限公司。其他經理人包括東亞銀行、柏克萊銀行、法國東方銀行、東銀國際（香港）有限公司、中藝興業、香港上海滙豐銀行、金城銀行、佳諾資信（香港）有限公司、亞細亞長銀有限公司、南洋商業銀行、三和國際財務有限公司、寶源投資有限公司、住友財務國際。

粵海公司是首家非金融範圍的中資機構在本港及海外資金市場集資。

永安公司虧損四千萬 派發末期息每股三仙

【本報訊】永安公司昨日宣佈截至八五年十二月三十一日止年度業績，未計入非經常項目，除稅後的盈利為五千三百四十一萬八千元，計入非經常性項目九千四百零四萬元虧損後，綜合虧損為四千零六十二萬二千元。

董事局建議派發末期股息每股三仙，連同中期息每股六仙，今年共派息九仙，比八四年全年派息七仙增百分之二十八。截止過戶日期為六月二十日至三十日。

經濟小語

短期走勢將偏淡

林浩雨

對於昨日股市的走勢，一位證券分析家有如下的看法：

「淡的一方似乎佔了先手，恒指一七九〇已成為反彈的阻力，大市將需繼續調低，以找尋新的支持點。」

這一看法，獲得了不少投資者的認同。從走勢看，五十天平均線一七六〇點將會接受考驗，能否守得住，將是短期大市去留的關鍵。而市場人士估計，跌破的機會不能抹煞。

這裏有幾點偏淡的原因。其一是外資已減少入市。在外圍股市大升之下，港股表現如此不濟，令基金經理人有點失望。基金多數「眼紅頂白」，故不會在轉弱勢的港股市場再投進新資金。

其二，短期內已無利好消息，即使有，估計大市也不易有反應。走勢方面，仍無好轉，而今日為五月份最後一個交易天，又是周末市，相信短線客計數盤會增加，這對大市又是一種壓力。因此，在未看清市勢之時，保持觀望態度，當是明智之舉。蓋以短線角度看，一千八百點已形成一個「沉重頂」，不易重越，而如果現在入市博短線，上升幅度只是二、三十點，水位太窄，並不劃算，這也是短線客不敢隨便博反彈的原因。

九倉購星酒店失敗
已接受收購股份不足百分之一

【本報訊】九龍倉提出以每股坡幣零．五一元收購新加坡馬哥孛羅酒店之股份，已於昨日截止。在截止前，接受收購的股數只佔馬哥孛羅已發行股本百分之零點五七。因此，由於未能達致完成收購的條件，有關接受收購之文件將於日內發回。

九倉現擁有馬哥孛羅股本百分之四十二點三，並透過其全資附屬公司，馬哥孛羅國際集團管理該所在新加坡之酒店。

九倉預其繼續維持擁有馬哥孛羅酒店之股權，作長遠投資用途。不過，形勢已清楚地顯示出，未來幾年內，新加坡的酒店業將持續困難。

紅藍點睛

趁反彈沽貨者眾 長實和黃勢仍弱

昨日股市先揚後挫，顯示趁反彈沽貨的人數不在少，以致大市上衝力大減，後市仍有再試低點的可能。

長實、和黃的波動頗大，在反彈高潮時，曾成二十元八角，收市質至二十元四角，反跌二角。和黃最高成廿九元一角，收市廿八元八角，亦跌二角。這兩隻股份的升降已成為大市進退的新指標，好友與淡友都在密切注視其變化。昨日長實成交四千八百多萬元，高踞十大成交之首，顯示沽家與買家都在進行過「大搏鬥」。

華資地產股多數回落，尤以恒隆的跌幅最大，以六元四角半收市，跌二角半。新地回一個價位，收十二元三角半。新世界也跌五仙，收六元二角。合和跌二仙半，收二元。

地產股的偏軟走勢，似成潮流。置地收六元〇五仙，跌一角。九倉反彈至七元已是「極限」，下午回市時以六元八角半收市，反跌一角。

公用股比較穩，電話收十一元五角，升一角。中電收十六元，升一角。下跌者為煤氣及港燈。

國泰航空在反彈時一度上五元七角，結果收五元六角，升五仙。買賣仍盛，不過已無初上市時之氣勢了。

余智才

第一太平國際將在荷蘭上市

【本報訊】第一太平國際將短期內在荷蘭上市買賣。第一太平國際可能成為香港首間在阿姆斯特丹上市的公眾公司。第一太平國際與阿姆斯特丹證券交易所安排使其公司之股票合符上市資格，但並不構成發售新股。因為第一太平國際的基本上市市場是在香港，所以在荷蘭方面亦將會以港幣報價，以阿姆斯特丹證券賬戶制度方式買賣。

特稿

富格林金幣禁入口 市場買賣影響不大
本港過去幾個月已沒有富格林入口

英國終於在上周末宣佈了禁止直接由南非入口富格林金幣，以作為對其政治體系不滿的一種制裁。比較去年美國宣佈的同一做法，在時間上已經遲了七個多月。

從美國去年十月份宣佈禁止入口富格林之後，西方國家一度在南非政局及其對待黑人問題上，準備以禁止入口富格林金幣，作為一種政治上的表態。不過，除了美國經過一年多的動議而在去年底前付諸實行外，其他一些國家所採取的行動，例如日本在美國之後宣佈同一做法，因此，在政府內閣並無長時間的醞釀。因此，可以說英國這一次行動，也像美國那樣，是經過多時的考慮才決定的。本港官員曾數次表示，會追隨英國的做法，但行內人士認為作用不大。本港的富格林金幣買賣，自從去年十月美國宣佈禁止入口後，市場已起了很大的變化。年來不少投資人士在轉換投資項目下，作出回吐，以致在去年十一月開始，一安士富格林的百分之三升水（溢價），一度跌為負數，現在亦只以本地倫敦金平水價買賣。

從黃金價來看，這是十分「抵買」的，因為買入一個富格林，等於足一安士黃金而付出的只是本地倫敦金市價，沒有升水，但市場交易情況的轉變，並不這樣看待。一位交易商說，在美國公佈了禁制之後，此間的富格林金幣，都通過入口商們轉賣到海外其他仍有需求的市場。可以看到，去年十一月以後，富格林基本已無入口，反而通過轉口流出一定數量。

原來有人以為，富格林的受禁，無疑會為其競爭對手帶來好處，去年九月在此間上市的楓葉金幣會得到市場人心轉變之利。但是整個世界金市在此事件打擊底下，投資人士已對黃金產生戒心。

目前英國雖然禁止富格林入口，但市場還是有買賣報價的，昨日倫敦開市時的買賣價為每安士三百四十三美元、三百四十五美元，和本港收市價比較，高出三美元。行內人士說，目前禁止直接入口的意思就是一種制裁。但以前本港行情來看，對過去幾個月已沒有來貨，在禁與不禁上面，實際上影響已不大。

本報記者 王少吳

恒指期貨合約 五月份今結算

【本報訊】恒指期貨五月份合約昨日結束交易，所有五月份合約需於今日結算。昨日成交及未平倉合約總數二五七二手，六月份合約已首次突破二千手水平。

期貨商認為，期指市場開市至今，表現極為正常，上落均隨股市走勢，這是令人滿意的現象。

對昨日期指成交大增一事，期貨商認為與到達五月份最後交易日無關，只是好友淡友對市場走勢取不同觀點所致。

期貨商又說，市場人士平倉表現很有秩序，未有出現混亂，他相信當市場人士日後充份了解交收情況後，交收秩序會更佳。

股市好淡爭持成交增
恒指先揚後挫以一七七二收市

【本報訊】股市昨日在好淡反覆較量下，先升後跌，恒指回落四點七一，以一七七二點七六收市。港指跌三點〇五，報一一〇二點二八。

交投有較大幅度增加，總成交三億八千一百萬元，比前日的半日市多九千萬元。由於前日大跌卅八點，投資者入市態度轉審慎，開市初段下跌，吸納者增加，其後上升至十時半，恒指反升四點，報一七八一點九六，到中午收市為最高潮，報一七八八點五七，升十一點一〇。

下午市況一度續升，二時四十五分恒指報一七九〇點三一，升十三點，但就在此時回吐出現，並加速拋售，在最後半小時內將升幅抹去，以全日最低價收市。

恒指期貨行情
（五月二十九日）

交貨月	五月	六月	七月
開市	1778/1782	1812/1815	1834/1834
最高	1792	1825	1845
最低	1772	1805	1825
收市	1774/1776	1804/1805	1823/1825
結算價	1772	1805	1825
升降	−11	−15	−16
成交	306	2034	232
未平淨數	353	1270	161
未平總數	1615	3641	220

總成交：2572手

存款證港元認購證 渣打首次在港發行

【本報訊】渣打銀行昨日舉行記者招待會，透露該銀行擬發行可認購它所發行的存款證的港元證。該銀行駐香港地區總經理麥健時主持了招待會。

渣打銀行打算發行二百張認購證，這些認購證為期一年。該銀行的財務部主管簡高智形容此一認購證是首項在港元資金市場安排的債務認購證交易，屬於一種改良了的歐洲形式的認購證。投資者只能在發行之日後的三個月、六個月、九個月及十二個月的最後一日，才能使用其認購權。每張認購證的持有人可認購一張由渣打銀行以面值（百分之一百）發行的港元固定利率存款證，而每張存款證面值為五十萬元。持有人可於認購證所定下的四個日期中的任何一日行使其認購權。所有存款證的屆滿期將為認購證發行後五年。換言之，存款證的屆期可為四年零九個月、四年零六個月或四年零三個月、四年，視乎認購證的行使日期而定。在這種安排下發行的存款證最高數額將為一億港元。

司馬高財務顧問建議 華置股東應接納收購

【本報訊】司馬高投資的財務顧問標準渣打（亞洲）昨日向華人置業股東發出致股東書，建議華置股東接納其每股十八元五角的收購建議。

建議稱，如司馬高的收購失敗，華置股份有可能下跌至巴仙那提出以每股十六元全面收購華置前的股價水平。

建議又稱，愛美高提出增購的華置股份只為百分之五，而目前尚未為收購雙方取得的華置股份為百分之二十六點二，換言之，只有小部分華置股東能以高於十八元五角價出售手上股票。

至於司馬高方面則只會在能取得大量股份下，才會在市場購入華置股份。

星島擬投資美國
下半年在三藩市設電視台

【本報訊】星島集團計劃第三季在美國三藩市經營中文電視台，在香港則作多元化發展。

星島主席胡仙在該公司的年報中透露，該集團去年參與購入的一幅尖沙咀地皮興建的綜合性物業將在八八年完成，其中酒店部分已決定由華美達太平洋有限公司管理。

該集團已決定於七月十八日派發末期息一角。

輝煌太平洋保留盈利 數達一億六千餘萬元

【本報訊】輝煌太平洋保留盈利及儲備達一億六千六百九十萬元，較年初增加十八倍。該公司營業額二千二百九十餘萬元，除稅前溢利一千三百七十萬元。非經常盈利六千三百餘萬元是出售物業所得。該公司主席李明透露，輝煌太平洋現擁有一家新加坡上市食品公司百分之廿四點九股權及香港富豪酒店集團百分之二十三點三股權。未來發展重點依然在證券買賣及出租物業方面。

港股倫敦報價
五月二十九日

滙豐	6.775
怡和	12.50
和黃	28.60
怡證	12.40
置地	6.05
太古	12.40
長實	20.35
九倉	6.85

（以港元計）

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（五月二十九日）

倫敦股市：金融時報指數一六〇八點六，跌十六點二。

紐約股市：道瓊斯工業指數一八七二點，跌六點。

東京股市：道瓊斯工業平均價一六、六一〇點六一，升五七點二二。

新加坡股市：海峽時報指數：六四五點三三，升一〇點二二。

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

☎：5-8268333

香港股票行情
五月廿九日（港元計）

恒生指數	1,772.76 − 4.71		香港指數	1,102.28 − 3.05
工商分類	1,604.09 − 9.70		金融分類	1,054.90 + 1.21
金融分類	1,308.68 + 1.79		公用分類	1,120.21 + 4.70
地產分類	2,085.94 − 20.57		地產分類	1,105.37 − 10.28
公用分類	2,409.14 + 9.82		綜合分類	1,119.42 − 9.35
成交股份	161		工業分類	1,147.32 − 10.16
上升股份	41		酒店分類	1,106.53 + 10.84
下降股份	59		總成交金額	381,225,644
無變股份	61		總成交股數	67,915,624

十大成交金額

股票	金額
長實	48,727,220
國泰航空	39,925,251
和黃	31,177,136
中華電力	28,302,689
永隆銀行	23,497,832
中華煤氣	21,509,750
置地	20,673,436
匯豐	18,847,093
太古A	16,717,476
恒生	13,382,166

十大成交股數

股票	股數
國泰航空	7,097,000
世紀城市	6,732,000
置地	3,374,148
康力	3,193,600
匯豐	2,751,125
信和	2,406,000
長實	2,366,400
港基	2,162,000
森那美	1,898,000
依利安達	1,733,000

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	36.90	+0.25	13,382,166
匯豐	6.80	—	18,847,004
東亞	19.30	−0.30	1,233,199
永隆	27.70	+0.10	28,497,832
嘉華	（暫停買賣）		
怡和證券	12.40	—	580,900
工商銀行	—	—	—
永安集團	1.62	—	20,040
國德投資	—	—	—
亞印	—	—	—
亞細東方	—	—	—
豐隆	0.92	—	46,040
新鴻基	1.10	−0.02	385,180
怡富特別	2.45	+0.05	301,450
新利行	—	—	—
國銀亞洲	0.038	+0.001	141,380
第一太平實業	3.225	—	42,669
第一太平認股證	—	—	—
Crusader	0.89	−0.01	46,300
Crusader認股證	0.37	—	5,920
■綜合企業			
聯合企業	8.55	+0.05	164,550
莊士集團	0.31	+0.015	14,679
和記黃埔(除息)	28.80	−0.20	31,177,136
和黃優先	1.09	—	3,293
和黃認股證	15.80	−0.20	578,983
英之傑(除息)	4.05	−0.10	33,780
怡和控股	12.50	−0.10	9,618,431
怡和認股證	0.82	+0.01	181,742
利豐	5.05	−0.05	40,600
廖創興	1.83	+0.02	36,800
太古A	12.40	−0.10	16,717,476
太古B	2.05	−0.075	3,665,187
仁孚	3.20	—	228,400
第一太平國際	0.60	—	92,393
森那美香港	1.45	+0.05	2,719,840
■工業製造			
港機工程	31.25	−0.25	1,842,900
青洲英坭	7.95	—	66,780
忠德石油	1.21	−0.03	10,128
寶光	1.72	—	266,566
愛美高	0.63	−0.01	505,980
立興	6.45	—	64,750
南聯	8.30	−0.10	758,340
南順	3.80	—	3,800
康力	1.11	−0.06	3,673,792
康力認股證	0.079	−0.001	960
能達	0.36	+0.01	9,500
楊協成	0.31	+0.03	80,000
鱷魚恤	4.50	—	9,000
寶成	0.63	+0.04	31,500
其士	1.04	—	56,160
生力啤	（暫停買賣）		
叔宏電器	0.94	+0.01	30,060
王氏工業	1.15	+0.01	883,540
長江製衣	13.10	—	272,092
麗新製衣	—	—	—
真善美	1.72	+0.03	83,660
人頭馬	—	—	—
金山實業	1.44	−0.04	165,300
海化大同	18.20	−0.10	63,700
德昌電機	4.40	+0.125	1,549,400
依利安達	0.25	−0.015	464,200
彩星	—	—	—
寶裕礦油	0.173	—	8,650
樂聲電子	0.60	−0.01	212,700
實力電子	0.78	−0.01	75,193
開達實業	1.64	−0.01	505,120
南豐紡織	—	—	—
南海紗廠	9.40	—	446,500
■倉碼航運			
九龍倉	6.85	−0.10	12,084,760
國泰航空	5.60	+0.05	39,925,252
東方海外	（暫停買賣）		
偉德	2.275	+0.025	23,190
華光航業	（暫停買賣）		
隆豐	2.35	−0.025	1,071,433
隆豐認股證	1.31	+0.01	215,963
中華造船	0.89	—	26,700
萬邦航業	—	—	—
亞洲航業	1.42	—	181,162
■公用事業			
中華電力	16.00	+0.10	28,302,688
香港隧道	9.80	—	1,674,750
中華煤氣	15.20	−0.10	21,509,750
油蔴地	3.15	−0.025	202,435
港燈	8.95	—	9,647,067
港燈認股證	18.60	−0.20	206,432
電話	11.50	+0.10	11,486,173
九巴(除淨)	8.75	—	484,740
中巴	11.60	−0.10	696,490
澳門電力	—	—	—

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	20.40	−0.20	48,727,220
遠東發展	0.40	−0.005	430,785
香港地產	1.36	−0.04	29,470
廣君	0.69	+0.01	217,450
廣君優先股	0.66	−0.02	73,170
廣君認股證	—	—	—
恒隆	6.45	−0.25	4,517,363
亞洲置地	—	—	—
置地	6.05	−0.10	20,673,436
置地認股證(1986)	10.80	−0.20	45,700
置地認股證(1991)	2.30	−0.025	801,802
置地優先	6.20	−0.05	1,874,750
信託A	10.50	—	1,261,500
合和	2.00	−0.025	810,565
新昌	1.34	—	148,602
新昌地產	0.73	—	5,168
希慎興業	0.87	—	782,860
亨隆	2.60	—	5,200
隆翔	0.15	—	15,560
利興	—	—	—
迪生創建	2.00	—	74,000
瑞安	0.62	−0.01	252,010
建滔國際	—	—	—
世紀城市	0.107	+0.03	706,600
世紀認股證	—	—	—
莊士置業	—	—	—
遠東實業	—	—	—
紀德置業	—	—	—
保華	1.72	—	452,902
建生	—	—	—
建新	—	—	—
新邦A	6.00	−0.05	661,750
新滿合	—	—	—
新鴻基地產	12.30	−0.10	3,955,580
新地優先股	13.20	—	188,450
新時代	—	—	—
新城市地產	2.225	—	1,964,700
新世界	6.25	—	4,469,520
大新	5.60	+0.05	55,000
大昌	1.86	+0.02	2,000,225
大生	1.68	+0.02	50,380
大生認股證	—	—	—
泰盛	2.25	—	715,816
泰盛認股證	0.217	+0.007	4,550
德發	—	—	—
大寶	0.062	+0.002	1,860
大寶優先股	—	—	—
華光	0.61	—	184,260
永泰	4.45	−0.05	476,700
夏利文	4.25	—	68,000
恒基兆業	2.15	+0.025	4,698,325
展港地產	—	—	—
信和置業	0.82	—	1,979,420
信和認股證	—	—	—
兆安地產	—	—	—
華信地產	—	—	—
百利保	5.35	—	13,250
百利保認股證	—	—	—
德智發展	0.055	—	7,230
美麗華集團(除息)	—	—	—
大元	—	—	—
利安	1.17	−0.01	73,460
周生生	—	—	—
協成行	—	—	—
亞細安	0.145	+0.002	85,340
河聯	—	—	—
輝煌	7.50	−0.10	802,750
大富	—	—	—
天德(除息)	1.40	−0.05	291,500
滿國置業	—	—	—
伊人置業	—	—	—
泰富	0.66	+0.02	178,246
泰富認股證	—	—	—
AGIFEL	0.48	—	3,808
AGIFEL認股證	—	—	—
華人置業	—	—	—
中華娛樂	—	—	—
■酒店飲食			
凱聯國際	0.99	—	75,240
遠東酒店	0.45	−0.005	4,500
海港企業	48.00	—	192,000
大酒店	37.50	+0.75	377,795
美麗華	3.575	—	502,700
百樂	—	—	—
富豪酒店(除息)	1.43	−0.01	265,240
富豪認股證	—	—	—
紅寶石	—	—	—
富麗華	4.50	—	2,338,100
新世界酒店	2.70	—	48,600
■百貨及其他			
連卡佛A	11.80	—	71,800
裕華國貨	—	—	—
永安	1.50	—	40,700
先施	—	—	—
瑞興	2.55	−0.025	106,544
邵氏	2.20	+0.025	1,404,275
怡勝太平洋	12.60	—	911,900
香港電視	6.60	+0.05	2,063,500
星島	2.25	−0.025	154,050

Classified International Business Directory for China

1985—1986 新版 現已出版

国外公司分类指南

是一本開展中外貿易必備的參考書

★本書係由中國國際貿易促進委員會，香港大公報、文化出版社聯合出版發行。
★介紹有興趣與中國貿易的外國、港澳廠商近五千家，包括名稱、地址、電傳、電話及業務簡介。
★根據業務分類介紹並附索引，查閱方便。
★另附「外國、港澳公司駐華機構名錄」提供近二千個駐華辦事處地址、負責人、電話、電傳、電掛資料。
★主要資料均由中國國際貿易促進委員會提供。

大公報門市部（香港軒尼詩道342號地下）及港九各大書店均有發售
查詢電話：5-737335
同業批發：5-486160，5-487262
每本定價：HK$250.00
如欲購買1985—1986國外公司分類指南，請填妥以下訂購表格並連同支票一起，寄：香港郵政總局信箱三七二四號 國外公司分類指南出版委員會收
本出版委員會特別提供免費送書服務。
支票抬頭請寫：國外公司分類指南
或英文：Classified International Business Directory for China

訂購表格

本公司／本人欲購買1985—1986國外公司分類指南＿＿＿本，現附上支票HK$＿＿＿，請依照下列資料，送書給本公司／本人。

公司名：……… 聯繫人：………
地址：………
電話：………

RT 澳洲 現代橋 港郵
美國 B 馬士基
地中海 國際橋 利達
歐洲 國際橋 利達
洛杉磯紐約 國際橋 港恒
歐洲 國際橋 寶隆
高雄 國際橋 港郵
(上午八時)新加坡 現代橋 馬士基

外幣對港幣買賣價

（五月二十九日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.40
美匯	每百	780.40	780.60
英鎊	每鎊	11.60	11.66
西德馬克	每百	340.00	340.50
瑞士法郎	每百	411.00	411.50
法國法郎	每百	106.00	106.90
荷蘭盾	每百	302.70	303.00
意里拉	每千	4.95	5.05
加拿大元	每百	563.00	566.00
澳洲元	每百	558.00	561.00
新西蘭元	每百	435.50	438.50
E.C.U	每百	735.00	737.00
日圓	每萬	458.60	459.00
新加坡元	每百	350.00	350.50
菲披索	每百	38.50	40.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.50
新台幣	每百	19.50	19.65
澳門幣	每百	95.50	96.50

港匯指數 66.7（+0.2）

NG CO., LTD.
電話：5-414877（10線）

貨運 | 陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

AFREIGHT CO., LTD.
QUIRY TEL:5-8152178
39166 COSEL HX

香港直航 珠海、澳門（可收散貨）
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

運有限公司
貨物集散運輸服務

港)有限公司
K LINE

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東南	HP DONGNAM	釜山	6月1	東發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月1	美邦
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	6月1	港郵
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月1	華夏
明宇	MING UNIVERSE	美國	6月1	華海
成保騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	6月1	沙啫
漢城	HANJIN SEOUL	美國	6月1	天祥
澳大利亞	AUSTRALIA	美國	6月1	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	6月1	馬士基
史蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月1	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月1	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	美國	6月1	總統
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	6月1	華林
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	6月1	東海
渣華利舖	NL. LINGE	基隆	6月1	渣華
華航	F.E. PILOT	上海	6月1	華夏
富航	FORTUNE CLIPPER	日本	6月1	中央
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月1	新興
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	6月1	港興
渣華威士達吉	NL. WESTERKERK	基隆	6月1	渣華
上海	SHANG HAI	上海	6月1	招商局
華麗	HWALIE	基隆	6月1	綠利
祥利	HSIANG LIE	台中	6月1	緯利
臨江	LINJIANG	上海	6月1	招商局
興華	HSING HWA	高雄	6月2	永裕
	ILIGAN	台灣	6月2	懋德
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	6月2	新興
易津	TRADE RELISH	天津	6月2	輝騰
山幸丸	SANKO MARU	日本	6月2	中央
瑪利堡	MARIBOR	釜山	6月2	海運
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月2	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	6月2	東宇
怡春	YI CHUN	台灣	6月2	大榮
通洋	MILD OCEAN	上海	6月2	輝騰
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	6月2	新興
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡	6月2	太平
天台山	TIANTAISHAN	上海	6月2	怡和
亞林密達	ALAMEDA	美國	6月2	大阪
廣州	KWANG CHOW	天津	6月2	華夏
東平二號	TUNG PING 2	高雄	6月2	海昌
金明	GEMINI SUN	印尼	6月3	五洋
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月3	新興
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	6月3	華林
安春	ANCHUN	台灣	6月3	大榮
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	6月3	仕嘉
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	6月3	港恒
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	6月3	川崎
福士達	FALSTRIA	新加坡	6月3	寶隆
南華	NAN HWA	台灣	6月3	欣洋
金虎泉	JINHUQUAN	青島	6月3	華夏
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	6月3	馬士基
彩虹	RAINBOW	釜山	6月3	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月3	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	6月3	中央
魯海六五	LU HAI 65	青島	6月3	華夏
渣華加勒比	NL. CARIBBEAN	新加坡	6月3	渣華
馬蘭	MALAN	海口	6月3	招商局
木星雅士	JUPITER ACE	日本	6月3	美邦
山陰	SHANYIN	上海	6月3	招商局
阿爾塔維亞	ALTAVIA	基隆	6月3	天祥
阿爾泰丸	ALTAI MARU	星加坡	6月4	大阪
	HOREDA	加拿大	6月4	華夏
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	美國	6月4	利洲
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月4	港恒
東方通商	ORT. EXPORTER	台灣	6月4	港郵
長政	EVER GOVERN	台灣	6月4	利達
建華	KIEN HWA 2	高雄	6月4	永裕
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	6月4	華林
金鷹	BOLD EAGLE	台灣	6月4	康德
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	6月4	捷成
昭和丸	TOKYO BRIDGE	基隆	6月4	川崎
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	6月4	華林
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	6月4	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	6月4	大阪
嘉禾	JIA HE	廈門	6月4	華運
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	6月4	海豐
	TRADE FORTTUE	澳洲	6月4	華夏
羅文士基	B. RUMINSKI	日本	6月4	天祥
天躍	TIAN YUE	天津	6月4	輝騰
美國貿興	AMERICAN MARKETER	美國	6月4	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	美國	6月4	海陸
馬利高克	MARIGO K	釜山	6月4	海運
利來萬樂	NL. VAN NOORT	日本	6月4	寶隆
多沙灣	SANDY BAY	曼谷	6月5	海陸
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	6月5	渣華
東榮	EASTERN GLORY	日本	6月5	海聯
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	6月5	怡和
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	6月5	總統
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	6月5	日郵
美西美	MAH II	曼谷	6月5	振盛行
	STARCANPOS	美國	6月5	華夏
安利	ANLI	汕頭	6月6	展航

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月1	太古
巴黎	CR PARIS	歐洲	6月1	沙啫
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	6月1	馬士基
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	熱那亞	6月3	華林
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	6月3	仕嘉
長亭	CHANG TING	地中海	6月4	招商局
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	6月4	華林
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海歐洲	6月4	康德
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	6月4	華林
依利甘	EILIGAN	地中海	6月4	懋德
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	6月4	寶隆
寶金寶	BENCOMO	地中海	6月5	海柏
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	6月5	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	6月5	馬士基
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	6月5	麥遂初
明能	MING ENERGY	歐洲	6月6	華海
蘇蘭德	SHOLAND	歐洲	6月7	東亞
魯賓	LUPIN	地中海	6月7	日郵
卡克	KRK	地中海	6月7	遠行
克拉西卡一號	KRASICA 1	地中海	6月7	遠行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	6月8	捷成
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	6月8	港郵
長恩	EVER GRACE	歐洲	6月8	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月8	天祥
里斯本	LISBOA	地中海	6月9	海柏
洛河	LUO HE	英國歐洲	6月9	招商局
長進	EVER ONWARD	地中海	6月10	利達
長旺	EVER LIVING	歐洲	6月11	利達
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	6月11	華林
若月丸	WAKAGIKU MARU	地中海	6月12	日郵
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	地中海	6月13	大阪
海霸	ROACHBANK	地中海	6月13	日郵
賴治	LARCH	地中海	6月13	日郵
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月13	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	6月15	港郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡阿拉伯灣	6月1	東海
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	6月1	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	6月2	招商局
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	6月3	海運
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	6月3	馬士基
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	6月3	華林
嘉華	CHAR HWA	紅海	6月3	金輪
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	6月4	康德
利來萬樂	NL. VAN NOORT	達打阿喀巴	6月4	寶隆
馬利高克	MARIGO K	馬德拉斯	6月5	海運
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	6月5	川崎
羅文士基	B.RUMINSKI	達打	6月5	天祥
明能	MING ENERGY	達打	6月6	華海
亞積家	LANKA AJITHA	克利斯多竇	6月7	東亞
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	6月8	嘉聯
福安	HOCK ANN	孟買	6月8	三達
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯灣	6月9	總統
東方熊	ORT.BEAR	吉大港	6月9	港興
羅露	LAURO	仰光加爾各答	6月10	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	6月10	福來
長進	EVER ONWARD	達打	6月10	利達
新依力	ZIM EILAT	依力	6月10	新興
寶蘭	BOLAN	科倫坡阿拉伯灣	6月10	東海
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	達打	6月11	華林
歡樂二號	HAPPINESS II	紅海	6月11	大阪
	BAKUDAN MARU	吉大港加爾各答	6月11	大阪
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯海	6月12	百保利
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯海	6月12	太古
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	6月12	日郵
勇敢精神	BRAVE SPIRIT	達打	6月13	大阪
海霸	ROACHBANK	阿喀巴	6月13	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	6月1	馬士基
渣華威士達吉	NL. WESTERKERK	西非	6月2	渣華
渣華利舖	NL.LINGE	路易士港	6月2	渣華
南華	NANHWA	南非	6月3	欣洋
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	6月3	仕嘉
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	6月3	怡和
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	6月5	沙啫
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	6月7	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	6月8	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	6月8	大阪
晨惠	MORNING GRACE	東非	6月10	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	6月1	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月1	海陸
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	6月1	寶輝
豐月	PARADISE MOON	新加坡巴生庇能	6月2	中央
富航	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生庇能	6月2	中央
明城	MING CHENG	曼谷	6月2	招商局
加路迦	AND.KAOLKA	印尼	6月2	亞利來
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	6月3	東宇
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	6月3	中央
金明	GEMINI MOON	印尼	6月3	五洋
南星	NANSHING 1	汶萊古晉詩巫	6月3	國光
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡巴生庇能	6月3	華林
華寧河	HUA NING HE	新加坡庇能	6月4	招商局
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	6月4	港恒
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	6月5	綠利
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	6月5	日郵
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月5	港恒
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月6	海陸
東榮	EASTERN GLORY	新加坡	6月6	海聯
金明	GEMINI SUN	印尼	6月6	五洋
美西美	MAH II	曼谷	6月7	振盛行
松居	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	6月7	三利
莎威二號	SALVIA II	新加坡巴生庇能	6月7	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月7	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月7	港郵
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	6月8	川崎
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月8	海陸
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	6月8	中央
海灣一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	6月8	亞利來
吉利士	CATTLEYA ACE	新加坡巴生庇能	6月8	中央
蘭根	LATANGAN	新加坡巴生	6月9	大源
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	6月9	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	6月10	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	6月10	福來
長進	EVER ONWARD	新加坡	6月10	利達
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	6月11	太平
百通	PAI THOON	新加坡	6月11	港恒
長旺	EVER LIVING	新加坡	6月11	利達
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	6月11	緯利
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	6月12	東宇
新合	SUN HOPE	新加坡	6月12	海聯
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月13	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	6月13	馬士基
太陽珊瑚	SUN CORAL	新加坡	6月14	怡和
華意	WAH YEE	曼谷	6月14	麥遂初
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	6月14	山下
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月15	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	6月15	麥遂初
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	6月17	聯航
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	6月17	東洋

中國內地·台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
金華	KING HWA	高雄	6月1	永裕
國利	KUO LIE	高雄	6月2	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	6月2	永裕
光輝貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	6月2	威商
海興	HAI XING	上海	6月2	招商局
萬花園	MAJAPAHIT	高雄台中	6月2	太平洋
沙河	SHU HE	張家港	6月3	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	6月3	華運
興華	HSING HWA	高雄	6月3	永裕
通洋	MILD OCEAN	上海	6月3	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	6月3	海昌
易津	TRADE RELISH	天津	6月3	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	6月3	華運
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	6月4	港恒
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月4	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月4	威商
長政	EVER GOVERN	高雄基隆	6月4	利達
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月4	招商局
東方通商	ORT.EXPORTER	高雄基隆	6月4	港郵
天躍	TIAN YUE	天津	6月5	華運
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月5	永裕
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月6	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	6月6	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	6月6	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	6月6	永裕
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	6月7	華運
上海	SHANGHAI	上海	6月7	招商局
嘉禾	JIA HE	廈門	6月7	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	6月8	招商局
安利	ANLI	天津	6月8	展航
廣州	KWANG CHOW	天津	6月8	華夏
長隆	EVER GLORY	高雄基隆	6月9	利達
遼河	LIAOHE	上海	6月9	招商局
華安	HUAAN	福州	6月10	華運
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	6月10	東洋
華佳	HUAJIA	海口湛江	6月10	明華
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月10	華運
永安	YONG AN	福州	6月11	華運
百通	PAITHOON	高雄基隆	6月11	港恒
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	6月11	港郵
順江	SHUNJIANG	大連	6月11	招商局
汀江	TING JIANG	天津	6月12	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	6月12	金綱
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	6月15	明華

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	6月1	東海
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	6月2	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月2	新興
萬花園	MAJAPAHIT	釜山日本	6月2	太平
怡春	YI CHUN	日本	6月2	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	6月2	東發
木星雅士	JUPITER ACE	日本	6月3	美邦
安春	AN CHUN	日本	6月3	大榮
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月3	中央
長政	EVER GOVERN	釜山日本	6月4	利達
彩虹	RAINBOW	釜山	6月4	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月4	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	6月4	馬士基
東方通商	ORT.EXPORTER	釜山日本	6月4	港郵
萬利	WAN LIE	釜山日本	6月4	綠利
海春	KAISHUN	日本	6月6	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	6月7	東發
歌莉亞	GLORIA	釜山	6月7	港興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	釜山	6月7	馬士基
長隆	EVER GLORY	釜山日本	6月9	利達
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月9	新興
明春	MING CHUN	日本	6月9	大榮

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	6月1	總統
海皇珊瑚	NEP.CORAL	洛杉磯紐約	6月1	港恒
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	6月1	華海
澳大利亞	AUSTRALIA	西北太平洋紐約	6月1	馬士基
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	加州紐約	6月2	新興
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	6月2	天祥
亞林密達	ALAMEDA	西北太平洋	6月3	大阪
坪洲	PING CHAU	加州	6月3	香島
長政	EVER GOVERN	紐約	6月4	利達
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	6月4	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋	6月4	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	加州三藩市	6月4	海豐
阿美利加丸	AMERICAN MARU	加州紐約	6月5	大阪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	6月5	海陸
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	6月5	利洲
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	6月5	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	6月5	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋	6月6	港郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	6月7	馬士基
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	6月7	中央
紐約	HANJIN N.Y.	紐約	6月7	天祥
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋	6月7	海陸
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	加州紐約	6月7	美輪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	6月8	馬士基
東方特使	ORT. DIPLOMAT	西北太平洋	6月8	港郵
海皇翡翠	NEP. JADE	加州紐約	6月8	港郵
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	6月8	汎洋
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	6月9	總統
長隆	EVER GLORY	紐約	6月9	利達
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	6月9	太古
	YS ARGOSY	西北太平洋	6月9	港郵
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	6月9	華海
檳城	BIN. CHENG	西北太平洋	6月10	招商局
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	西北太平洋	6月10	川崎
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	6月10	富必
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	6月10	百保利
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	6月11	川崎
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	6月11	美輪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	6月12	總統
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	6月12	新興
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月12	海豐
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	6月12	海陸
沙烈達	SARITA	加州	6月12	偉特
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	6月12	利洲
銀洲	NGAN CHAU	加州	6月13	香島

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華利舖	NL.LINGE	南美	6月2	渣華
長政	EVER GOVERN	加勒比海	6月4	利達
阿爾塔維亞	ALTAVIA	秘魯	6月4	天祥
美國貿興	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	6月4	美輪
渣華加勒比	NL.CARIBBEAN	巴拿馬加勒比海	6月4	渣華
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	巴拿馬	6月7	美輪
福他山度士	FROTASANTOS	南美	6月8	豐利行
長隆	EVER GLORY	加勒比海	6月9	利達
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	6月10	百保利
榮峯	PRIMERA PEAK	加勒比海	6月11	大阪
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	6月11	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	6月1	華林
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	6月1	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	6月2	香島
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	6月3	新興
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	6月4	寶隆
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	6月6	怡和
邦拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	6月7	麥遂初
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	6月9	怡和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	6月9	遠運
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	6月11	川崎
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	6月11	基士頓

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港皇后大道西115-119號僑發大廈地下
電話：5-404021內線112 5-460572 5-479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	航名	開航日期
福州	閩海一〇五	逢一、十一、廿一
	閩海一二〇	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運二十一	逢星期一
	閩海二二五	逢星期五
泉州	閩海二二四 泉州二號	每月五一六航次

•大宗貨物、可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•

名神汽船株式會社
Meishin Line

東榮 "EASTERN GLORY"	6月5日到 6月6日開	新加坡
新合 "SUN HOPE"	6月11日到 6月12日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	6月18日到 6月19日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

中寶海外航線
PERCH OCEAN LINES
(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)
香港⇆汕頭定期班輪

船名	航次	收貨	離港
穗救撈8	8615N	31/5	3/6
穗救撈8	8616N	7/6	10/6
穗救撈8	8617N	14/6	17/6
穗救撈8	8618N	21/6	24/6
穗救撈7	香港⇆廣州(新風)		

全貨櫃服務
FULL CONTAINER SERVICE
承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務：
黃埔、海口、湛江、廈門、汕頭、上海
歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港口，運費面議。
香港接載代理：寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
香港干諾道西144—151號成基商業中心2601-3室
電話：5-591033(4線) 5-460822(4線)
船期更改 不另通告

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	30/5	31/5	1/6
"BAI HE KOU"	白河口	7/6	8/6	9/6
"XIAO SHI KOU"	小石口	18/6	19/6	20/6

澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）

"BAI HE KOU"	白河口	29/5	30/5	31/5
＊"HUA YUAN KOU"	花園口	11/6	12/6	13/6

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線） 5-450366

美西美 M.V."MAH II"
直透：曼谷
六月五日落貨 六月七日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
干諾道西八十八號

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/6 啓航：15/6	"AMALIA"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港：12/6 啓航：13/6	"COLUMBIA GLORY"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, SanLorenzo, Corinto, Puerto Caldera, Acapulco.
到港：5/6 啓航：5/6	"C.R.DOUALA"	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615511
文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615525
澳門接載處：澳門嘉豐航運公司 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃485地段MTL對面

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
MARINE COSMOS V-36
六月七日到港 六月七日啓航
直航：古晉、山打根、汶萊、亞庇
總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓
接載部：5-8615561 文件部：5-861515

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
山王丸＋ SANNO MARU V57 五月卅一日落貨 六月一日開行
莎威二號 SALVIA II V53 六月六日落貨 六月七日開行
安芸丸＋ AKI MARU V66 六月十三日落貨 六月十四日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V11 六月十八日落貨 六月十九日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接載處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

珠江船務有限公司
電話：5-479972
電傳：71795 CKSCL HX
香港⇆曼谷
貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 V.50S WAH YEE	28/5	29-31/5
華意輪 V.51S WAH YEE	12/6	12-14/6
惠華輪 V.13S HUI HUA	15/6	15-17/6

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：青衣大榮倉
香港代理：滙和航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號 熙信樓19字樓
電話：5—286111（十線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(下午七時)	美國	海陸橋	海陸
錦春	CHIN CHUN(下午九時)	台灣	B	大榮
扉列蒂拉	PLATYTERA(中午)	日本	A51	大阪
新海利	NEW HAI LEE(上午七時)	上海	A32	華運
藍鯊	BLUE SHARK(上午五時)	日本	B6	大源
長賀	EVER GREET(上午六時)	台灣	國際橋	利達
長青	EVER OASIS(下午八時)	台灣	國際橋	利達
加州女神	CALIFORNIA VENUS(上午六時)	美國	現代橋	日郵
百保通	BARBER TONSBERG(上午七時半)	新加坡	國際橋	百保利
哥華	GOWA(下午五時)	台灣	黃埔塢	太古
利來得	NL.DEJIMA(上午十時半)	日本	國際橋	寶隆
立慈	UNI MERCY(上午六時)	台灣	國際橋	利達
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK(下午四時)	美國	現代橋	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午一時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
天燕	TIAN YAN(上午十一時)	天津	A12	華運
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
海運	HAI YUN(上午一時)	台中	西區	永裕
海皇珊瑚	NEP.CORAL(下午十一時)	美國	國際橋	港恒

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
前進	ASIAN PROGRESS(上午八時)	高雄日本	國際橋	港郵
南方	SOUTHERN CRUISER(下午)	新加坡	A13	山下
萬利怡美利	MANOLOEVERETT(中午)	新加坡	A10	福來
美上美	BOONKRONG II(上午八時)	曼谷	B12	振盛行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午)	馬尼拉	現代橋	港郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午九時)	高雄	國際橋	寶隆
神戶丸	KOBE MARU(下午)	新加坡	A33	海聯
立慈	UNI MERCY(下午)	阿拉伯灣	國際橋	利達
長賀	EVER GREET(下午)	歐洲	國際橋	利達
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	永裕
亞拉斯丸	ATLAS MARU(下午)	東非	A8	大阪
桂林	KWEILIN(下午)	新西蘭	A38	太古
滙佳八號	VANGUARD 8(晨早)	新加坡	B3	三利
風向	WINDWARD(上午十時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
馬丹海岸	MADANG COAST(下午)	新幾內亞	油麻地	太古
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
順生三號	SHUN SANG 3(中午)	海防	油麻地	麥陵
延安五號	YAN AN WU HAO(上午九時)	青島	B11	華夏
松金	SONG CAM(下午四時)	越南	油麻地	施嘉寶
華盈	HUA YING(下午四時)	張家港	西區	明華
阿圖斯	ARTOIS(上午八時)	加勒比海中南美	A31	川崎

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
甲比拿	CAPELLA(上午二時)	基隆	A	日郵
海春	HAI CHUN(上午)	基隆	西區	永裕
南星	NANSING I	沙巴	油麻地	國光
金明	GEMINI MOON	印尼	B	五洋
東方專家	ORT.EXPERT(上午九時)	澳洲	現代橋	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
長進	EVER ONWARD(上午八時)	台灣	國際橋	利達
泰國琥珀	THAI AMBER(上午二時)	曼谷	國際橋	港郵
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	現代橋	太古
巴黎	CR.PARIS(下午)	高雄	國際橋	沙啡
美國獵他	AM.UTAH	美國	國際橋	美輪
紫色協和	KYOWA VIOLET(上午六時)	新幾內亞	B	怡和
天堂月	PARADISE MOON(下午七時)	日本	B	中央
商城	SHANG CHENG	曼谷	國際橋	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF(上午九時)	歐洲	國際橋	港郵
金華	KING HWA	高雄	油麻地	永裕
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	B	華夏
泰山	TAI SHAN(上午四時)	南非	A35	東源
臨江	LIN JIANG	上海	海陸橋	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	B	大榮
百保通	BARBER TONSBERG(上午六時)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
美國獵他	AMERICAN UTAH	洛杉磯紐約	國際橋	美輪
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西南太平洋	現代橋	日郵
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(下午十時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	西區	麥遂初
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	B	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港郵
藍鯊	BLUE SHARK(下午)	新加坡巴生	B6	大源
扉列蒂拉	PLATYTERA	紅海	A51	大阪
哥華	GOWA	新加坡雅加達泗水	黃埔塢	太平
天燕	TIAN YAN	天津	B	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	B16	華運
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	B	怡和
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	現代橋	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	B	馬士基
長青	EVER OASIS	地中海	國際橋	利達
長進	EVER ONWARD	歐洲	國際橋	利達
海皇珊瑚	NEP.CORAL	洛杉磯紐約	國際橋	港恒
利來得	NL.DEJIMA(上午)	歐洲	國際橋	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF(下午)	高雄	國際橋	港郵
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基

香港—黃埔（飛翔船）（油麻地船公司班次）

香港開：上午九時四十五分
黃埔開：夏令時間下午三時四十五分
到黃埔：夏令時間下午一時四十五分
到香港：下午六時四十五分

九九金·本地倫敦金

五月廿九日（寶生銀行提供）

	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,179.00	342.00／342.40
最高	3,182.50	342.70／343.10
最低	3,177.50	341.70／342.10
收市	3,180.00	342.40／342.80
升降	+4.50	+0.90
息價	−6.00	

飾黃金(每兩)3,380.00(平)
飾白金(每兩)3,980.00(平)
富格林買入：2,652.00　賣出：2,662.00
楓葉金幣買入：2,756.00　賣出：2,764.00
白銀(十安士) 400.00(平)
拆息：隔夜7.25厘　一個月6.75厘

外幣對人民幣匯價表

（五月二十九日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1894.76	1904.26
比利時法郎C	一萬	682.01	685.43
比利時法郎F	一萬	682.04	685.46
丹麥克朗	一百	37.92	38.12
加拿大元	一百	233.54	234.72
西德馬克	一百	140.79	141.49
法國法郎	一百	44.23	44.45
英鎊	一百	476.22	478.60
美元	一百	319.35	320.95
挪威克朗	一百	41.80	42.00
荷蘭盾	一百	125.12	125.74
香港元	一百	40.88	41.08
新加坡元	一百	143.72	144.44
奧地利先令	一百	19.98	20.08
意大利里拉	一萬	20.54	20.64
瑞士法郎	一百	169.73	170.59
瑞典克朗	一百	43.94	44.16
澳洲元	一百	230.96	232.12

材料來源：（中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（五月二十九日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.40
美匯	每百	780.40	780.60
英鎊	每鎊	11.60	11.66
西德馬克	每百	340.00	340.50
瑞士法郎	每百	411.00	411.50
法國法郎	每百	106.00	106.90
荷蘭盾	每百	302.70	303.00
意里拉	每千	4.95	5.05
加拿大元	每百	563.00	566.00
澳洲元	每百	558.00	561.00
新西蘭元	每百	435.50	438.50
E.C.U	每百	735.00	737.00
日圓	每萬	458.60	459.00
新加坡元	每百	350.00	350.50
菲披索	每百	38.50	40.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.50
新台幣	每百	19.50	19.65
澳門幣	每百	95.50	96.50

港匯指數 66.7(+0.2)

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　出口：☎H-8317581 H-8317582 H-8317572 H-8317685 入口：H-8317586

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海利 泊A32泡（散貨班輪）"NEW HAI LEE" V.13	4-5/6	30/5-6/6
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.13	20-21/6	15-22/6
新海寧 "NEW HAI NING" V.11	13-14/6	8-15/6
新海華（全貨箱班輪）"NEW HAI HUA" V.20	9-10/6	7-11/6

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin
香港⇄天津 新港　貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪 "SKY HOVER" V.89B	即日-2/6	3-4/6
天鹿輪 "TIAN YUE" V.53B	即日-3/6	4-5/6
天燕輪 "TIAN YAN" V.15B	4-11/6	12-13/6
天翔輪 "SKY HOVER" V.90B	10-16/6	17-18/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安（全貨箱班輪）"YONG AN" FY019	9-10/6	10-11/6
華安（散貨班輪）"HUA AN" FH016	7-8/6	8-10/6

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen
香港⇄廈門　貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ019	5-6/6	5-7/6

香港⇄北海　定期貨箱／散貨班輪
「南方907」M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537　（貨箱）0-4970305
★（兼收海口、三亞、防城散貨）★

香港⇄汕頭　定期散貨班輪
「龍華1號」M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」M.V. "SHANTOU"
★每星期二航次★

香港⇄溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」M.V. "YU ZHI 2"

香港⇄廈門 下至、泉州、東山 散貨班輪
「廈水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每月十、二十、三十號直放廈門★

香港、廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會
新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務
如大宗貨物，可特別安排專船接運

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華佳	8617	4/6	6/6	8/6	10/6
廈門／汕頭	華勝	8621	9/6	11/6	13/6	15/6
張家港	迷河	115	28/5	30/5	1/6	3/6
上海	遼河	23E	3/6	5/6	7/6	9/6
	熊岳城	226	18/6	20/6	22/6	24/6
新港／北京	熊岳城	224	31/5	2/6	4/6	6/6
青島	平鄉城	199	28/5	30/5	2/6	4/6
大連	順江	120	5/6	7/6	9/6	11/6
廣州／黃埔	每四日一航次					
珠海	逢星期三、五開航					

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	3/6	4/6	7/6
	7/6	9/6	12/6
新港	27/5	2/6	4/6
青島	7/6	9/6	10/6
大連	12/6	13/6	15/6
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
梧州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI
香港　湛江　北海

VESSEL	VOY	ETA	ETD
JIN LONG 金龍	HK003	30/5/86	1/6/86
JIN LONG 金龍	HK004	11/6/86	12/6/86
JIN LONG 金龍	HK005	22/6/86	23/6/86

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH.
TEL：24355 CABLE：SINOTRANS TLX：45237 TRNZJCN

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州（芳村）	2/6	3/6	4/6
（新風）	4/6	5/6	6/6
黃埔	2/6	3/6	4/6
江門	2/6	3/6	4/6
[illegible]	2/6	3/6	4/6
福州	29/5	2/6	4/6
青島	27/5	31/5	2/6
上海	3/6	6/6	9/6
大連	5/6	8/6	11/6
張家港	3/6	6/6	9/6
海口／三亞	5/6	8/6	10/6
汕頭／廈門	10/6	13/6	15/6
新港／北京	1/6	3/6	6/6

香港直航 珠海、澳門（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

僑豐船務公司
CHIAO FENG SHIPPING CO.
香港皇后大道中178　80號香港珠寶大廈7字樓A座
電話：5-444169

全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	收／截貨		離港
上海	27/5	29/5	30/5
	29/5	30/5	31/5
	30/5	31/5	1/6（散貨）
新港	29/5	30/5	31/5
	3/6	5/6	6/6
大連	8/6	10/6	11/6
珠海（九洲）（香洲）	逢星期三開航 每星期兩班		
蛇口	每月四航次		
廣州／黃埔	每星期一班（貨櫃） 每星期兩班（散貨）		

可兼提供陸路運輸直達廣東省各地，備有貨櫃拖車、大小貨車、吊車、拖卡、危險車等，並承接往中國各口岸貨物及轉口貨服務，歡迎查詢。

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪
直放：

船名	航次	收貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
直放：新港（天津）／大連					
"PLEIADES"（金和）	13N	8/6	12/6 12/6	14/6	15/6
"PLEIADES"（金和）	14N	24/6	28/6 28/6	30/6	1/7

兼收經新港轉北京市（整箱貨）
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍海壇街興通道號 電話：3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M102室
電話：5-439388 營業部 5-8150121 運費部

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇆上海定期客貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
錦江 JIN JIANG V.21	7-9/6	7-12/6
錦江 JIN JIANG V.23	22-24/6	22-27/6

★如大宗貨物，可特別安排專船接運★
★請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續★
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1－6號億利商業大廈2402室
電話：5－414108
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油蔴地卸貨區華記躉

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	收貨	截貨	離港	到廣州
香港＼廣州芳村碼頭					
粵江 1014	86-GF043	5月28日	5月30日	5月31日	6月1日
粵江 1012	86-GF044	5月31日	6月3日	6月4日	6月5日
粵江 1014	86-GF046	6月5日	6月7日	6月9日	6月10日
粵江 1012	86-GF047	6月9日	6月12日	6月13日	6月14日
香港／廣州新風碼頭					
粵江 907	86-GS042	5月26日	5月28日	5月29日	5月30日
粵江 907	86-GS045	6月3日	6月5日	6月6日	6月7日
粵江 907	86-GS048	6月9日	6月12日	6月13日	6月14日

香港干諾道西1－8號億利商業大廈25樓
電話：5－414668
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0－4978978

珠海經濟特區
珠成海陸運輸有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE.
香港／澳門⇄珠海（香洲，九洲港）
珠外103　珠外201　承接集裝箱，散裝貨及重型機械
珠外104　珠外202　香洲：逢星期三、六開航
珠外105　珠外203　九洲：每星期一航次
　　　　　珠外204
—另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—
★承接世界各地轉口貨全程服務
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務。
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21樓
電話：5-281111-8
收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內。

香港代理：
三達船務有限公司
SAMTA SHIPPING CO. LTD.
1506 INTERNATIONAL BLDG., 141 DES VOEUX ROAD, C. H.K.
TEL：H-419610
M.V. "HOCK ANN"
福安輪
ETA：8/6
M.V. "QING ANN"
慶安輪
ETA：20/6
LOADING FOR：
BOMBAY

華夏企業有限公司
廣州 M.S. "KWANG CHOW" 六月二日由天津抵港 收貨：5-7/6 八日直放天津
海虹 M.S. "SEA RAINBOW" 六月一日晚由天津抵港 收貨：4-5/6 六日直放天津
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

華潤運輸倉儲有限公司
白雲山 M.S. "BAI YU SHAN" 五月卅一日由福州抵港
芝山四號 M.S. "ZHI SHAN 4" 六月四日由上海抵港 收貨：5-6/6 七日直放上海
◀請廣客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
力沙馬士基 5月31開
雅打馬士基 6月5開
麗芝娜馬士基 6月7開
麥堅尼馬士基 6月14開
安娜馬士基 6月19開
利達馬士基 6月21開
路易士馬士基 6月28開
亞士馬士基 7月3開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
倫娜馬士基 6月1開
麥堅尼馬士基 6月6開
利達馬士基 6月13開
雅打馬士基 6月15開
路易士馬士基 5月20開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿拔馬士基 6月3日
亞利安馬士基 6月17開
阿諾馬士基 7月1開

（西非線）洛美、自由城、黎諾維亞、阿比尚、拉高斯
倫娜馬士基 6月1開
雅打馬士基 6月15開
（馬尼拉線）馬士基天保 5月31開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
康來利馬士基 6月9開
查樂馬士基 6月23開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
利達馬士基 6月13開

馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司 龍嵩街二號C1 電話：88178

入口船期預告

船名	
東南	HP DONGNAM
萬里雅士	MERCURY ACE
東方專家	ORT. EXPERT
海虹	SEA RAINBOW
明宇	MING UNIVERSE
威儀騎士	CHEVALIER VALBELLE
漢城	HANJIN SEOUL
澳大利亞	AUSTRALIA
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
史蘭地亞	SELANDIA
世界之虎	WORLD TIGER
門羅總統	PRES. MONROE
普里培	NOVIKOV PRIBOY
伊斯蘭堡	ISLAMABAD
渣華利鈴	NL. LINGE
華航	F.E. PILOT
富航	FORTUNE CLIPPER
寶利星	BONNY STAR
陶南一號	DONAM NO.1
渣華威士達吉	NL. WESTERKERK
上海	SHANG HAI
華麗	HWALIE
祥利	HSIANG LIE
臨江	LINJIANG
興華	HSING HWA
	ILIGAN
新的港	ZIM TRIESTE
易津	TRADE RELISH
山幸丸	SANKO MARU
瑪利堡	MARIBOR
海富	MARINE CONTAINER
錦江	KEUMGANG GLORY
怡春	YI CHUN
通洋	MILD OCEAN
新沙灣那	ZIM SAVANNAH
萬花開	MAJAPAHIT
天台山	TIANTAISHAN
亞林密達	ALAMEDA
廣州	KWANG CHOW
東平二號	TUNG PING 2
金輝	GEMINI SUN
快樂星	HAPPY STAR
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH
安春	ANCHUN
嘉利	NORASIA CARIA
蘇潘亞	SUPANYA
倫敦橋	TOWER BRIDGE
福士達	FALSTRIA
南華	NAN HWA
金虎泉	JINHUQUAN
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
彩虹	RAINBOW
福興二號	FOO HSING 2
飛航雅士	CLIPPER ACE
魯海六五	LU HAI 65
渣華加勒比	NL. CARIBBEAN
馬蘭	MALAN
木星雅士	JUPITER ACE
山陰	SHANYIN
阿爾塔維亞	ALTAVIA
阿爾泰丸	ALTAI MARU
	HOREDA
高麗元真	KOREAN WONIS JIN
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
東方通商	ORT. EXPORTER
長政	EVER GOVERN
建華	KIEN HWA 2
普羅高夫	KHUD PROROKOV
金鷹	BOLD EAGLE
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS
德和丸	TOKYO BRIDGE
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV
亞列安馬士基	ADRIAN MAERSK
阿美利加丸	AMERICA MARU
嘉禾	JIA HE
榮尚	NATIONAL DIGNITY
	TRADE FORTUNE
羅文士基	B. RUMINSKI
天岳	TIAN YUE
美國貿易	AMERICAN MARKETER
耐能	SL. ENDURANCE
馬利高克	MARIGO K
利來萬泉	NL. VAN NOORT
多沙灣	SANDY BAY
渣華哥倫布	NL. COLOMBO
東榮	EASTERN GLORY
協和大同	KYOWA COSMOS
格蘭總統	PRES. GRANT
蘇萊倫	SOVEREIGN ACCORD
美西美	MAH II
	STARCANPOS
安利	ANLI

華閩船務企業
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISE
地址：香港皇后大道西115 119號
電話：5-404021內線112　5-4605
定期班輪川航香港
福州 閩海一〇五 逢一、
閩海一二〇 逢六、
北峯山(貨櫃) 每旬一
廈門 廈水運二十一 逢星期
閩海二二五 逢星期
泉州 閩海二二四 每月五
泉州二號
•大宗貨物、可特別安排專船
•有貨物到中國其它沿海口岸•

美西美 M.V. "MAH II" 直透：曼谷
六月五日落貨　六月七日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤468749 ⑤404590

拉廣告

李樂詩

朋友，你試過拉廣告的滋味嗎？是酸、鹹、苦、辣，還是甘、美、甜蜜？

拉廣告，用那麼一個「拉」字，此中辛酸，此中甘苦，真不知從何說起!?

廣告，本是一行令人感到尊嚴的職業，有真材實料的，才能在廣告行業榜上有名，

需要以廣告支持，這時就要「拉」廣告了──儘管這是多麼的難呀！

有時，為了一個廣告，我得坐冷板櫈，此時，我知道自己正用力地「拉」，心中忐忑不安，用了那麼大力氣了，不知可「拉」得到嗎？然而為了這份誌維，我即使在這冷板櫈上折腰了，我也得繼續「拉」下去，總算夠幸運的，「拉」到了。一版？半版？三分之一版？不管多少，我總得再三謝謝。

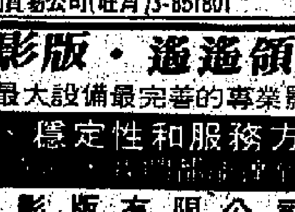
廣告行業的成就有時是委曲了人的尊嚴換來的。很多時，坐了冷板櫈又被折了回來

差一線 曹爲

一些鹽特別香甜，想到「鹹」和「甜」這
對平淡的生活增添可愛。
最初嘗到的是鹹還是甜呢？有人說吃母乳
另外的人說嬰兒哇的一聲叫出來的時候，
給的腥鹹血絲，所以是鹹味先嘗。大抵各
管它，然而鹹和甜的生理反應就小同而大
氯化鈉，是無機物，人體既需要氯離子，
但又不宜太少或太多。它是入體用作整體
，但卻無任何營養價值，它失去平衡使身
淡」汗，洩是缺少了鹽！甜的病態卻適得
排糖尿！甜的主要來源是有機物，是糖，
甜味又有營養的糖在生命進化旅途上佔據
位，這是偶合勝單簡的進化！然而，小姐
化卻偏又喜愛甜而不喜愛「卡路里」，所
品出現， 而且， 成為一門舉足輕重的工
（Saccharin）雖然比蔗糖甜七百倍，但
然後有微辛和金屬味，不好，要改善。在
中火力發展兩種新的代用品（Aspartame
但可惜，都有未盡善之處，前者易為水
低銷路。
創新的報道（Chemistry
月刊），化學家合成了
化物，還到約八百倍蔗糖
味道幾可亂真。但是他們
變化學結構，就苦不堪言
其真是只差一線嗎？

分類廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個．收費十元


車價最低 費用全免
中英國貨公司（葵芳）0-212600 0-217778
昜利貿易公司（旺角）3-851801

製影版・遙遙領先
漢最大設備最完善的專業影版之一
質、穩定性和服務方面
視影版有限公司
皇道1065號東達中心18－19字樓
5-651433, 5-647677/5-651377

日本翻新
左軚巴士55座位
中國貿易 九龍海防道34號6字樓D座 電話：3-7235161 3-7226349

冷庫冷藏雪櫃
國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士寫
各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷
到國內實地接洽設計，大量生產不鏽
代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
公司

相片徽章機
僑恒公司 3-7795462

、日野、五十鈴。

今明年投資二百八十億美元

中國爲工業添新設備 八千間企業將現代化

伊偉信表示內地對租賃業興趣很大

【本報訊】西太平洋租賃亞洲有限公司總裁伊偉信昨日在研討會上談及在中國發展租賃業務的機會時表示，據北京國家經濟委員會領導階層指出，中國將在今年及明年投資九百億人民幣（約二百八十億美元）為現有工業增添新設備，明顯地這筆資金將使內地八千一百間企業約一萬一千個項目發展得以現代化。

伊偉信說，據中國國家經濟委員會負責人解釋，引進新技術改良現有工業較投資新工業花費為少及容易取得成績。該負責人稱：「內地工業一般出現設備落後及產品品質較低情況，機械建造方面只有百分之十的產品達至國際先進水平。」

他指出，目前內地有十四個城市較其它地區容易還成較大合約，舉例而言，天津及上海可自批的項目金額高達三百八十萬美元、大連及廣州的額度為一百二十萬美元，其餘十個城市最高額度為六十萬美元。

伊偉信表示，目前內地對租賃業興趣很大，主要基於三個原因：（一）企業可立刻承租租賃設備而不須向中央請示批准；（二）屬於將來的租賃付款不計算在「負債」一項上，較易符合內地要求企業收支平衡政策；（三）在租賃交易中，承租者在首期付款不須繳付現金。

談及內地與香港在發展越境租賃業務所遭遇的困難時，伊偉信指出其問題有三方面：（一）由於目前經濟氣候不太穩定，計算租賃設備的「兌換幣值風險」將成為經營越境租賃的較重要問題，以美元計算的租賃設備就是一個例子。（二）由於越境租賃涉及兩個地區及兩套不同律例，若然出現糾紛，訴訟的法律依據就成為很大問題。（三）越境租賃須要合約雙方留意其地區的「出入口貨品管制法律」，以美國而言，部分複雜的電腦設備未經政府許可是不准出口的。

伊偉信指出，雖然如此，但相信本港在九七年前後將成為中國內地對外發展經濟的主要通道。

經濟 ②

金價略升交投疏

收市報三一八〇元波幅五元

【本報訊】九九金昨日略為上升，但交投仍然疏落。收市時，九九金報每兩三千一百八十元，較前收市上升四元半。

一位交易商說，目前金市走勢仍欠明朗。理由為：雖然美元可能受過托市，但金價亦難大升，因為目前油價缺之上衝每桶十五美元的能力。另外，金價在小幅上升後，即受到回吐壓力，走勢頗為技術性，也難以突破。故估計短線走勢仍是上落為主，升幅不大。由於前晚紐約金價升回每安士三百四十二點二美元收市，比前上升零點六美元，帶動昨日九九金開高。

此間金市昨日以每兩三千一百七十九元開出頭盤，比前收市價三千一百七十五元半，上升三元半。中午以三千一百八十二元收市，比開市價上升三元。低息訂為六元。

下午金價以三千一百八十一元開出，而以三千一百八十元收市，比上午開市價只高出一元。與前收市價比較，上升四元半。全日波幅為五元。

飾金牌價昨無變，每兩仍掛三千三百八十元。飾白金價仍為每兩三千九百八十元。

經濟透視

定期貨輪生意好轉

金鋒

在世界經濟持續復甦的大前提下，一些專家曾作預測，今年的國際貿易量，約可增長百分之五點五。

香港大部分輪船公司，都是做代理定期貨輪的出入口貨運生意，貨運量增加和運費趨升，它們的佣金收入，自亦會隨而提高。所以國際貿易量的增加，肯定對香港的航運業有利。

在去年下半年內，美國和歐洲商人落單向香港補訂新貨，已經陸續回增。所以今年首季香港的海運出口貨量，能比去年同期增百分之十一點五。同樣，由於入口的消費品、食品和原料、半製成品都增加，今年首季香港的海運入口貨量，也比去年同期增約一成。由四月份起，轉口輸出貨量亦已止降回增。其中當以內地轉口貨經港外運佔較大份量。

港美和港歐這兩大出口航線，今年來的生意均明顯好轉。航商估計，今年這兩大航線的出口貨量，都可比去年增加一成到一成半。正因為出口貨運增加和船隻噸位的「過剩」現象已告緩和，特別是港貨輸美的運費，除於四月中已順利提高一成半之後，預料船東決定於九月作第二次加費一成半的計劃，亦多半可如期實行。今年定期貨輪的生意好轉，還會把倉儲運輸行業帶旺。直接和間接得益的人數，實是相當可觀的。

積架汽車在港銷量 五月份創新高紀錄

【本報訊】據新英華汽車有限公司昨天宣布，本月積架汽車在本港的銷量創下五月份新高紀錄。

在去年間，積架汽車在本港銷量增長比較一九八四年度增加百分之二百一十。在今年首五個月，積架的銷量已超逾一九八四年全年總數。

東京股市繼續攀高 美元在歐開市轉升

▲路透社東京二十九日消息：東京股市周四繼續攀升，上午一度上升一百五十多點，其後稍為回落，全日上升五七・二二，收市報一六、六一〇・六一，仍是一個空前高紀錄。

經紀商說，東京股市持續的升勢，大受華爾街股市周三創出空前高點的助長。投資者爭相入市，入貨對象集中在鋼鐵股和一些低價股。全日交投相當暢旺。成交量達到九億五千萬股。

▲路透社東京二十九日消息：美元周四在東京匯市企穩，市場人士採取觀望態度。美元收市報一六九・七〇日圓，較早一天收市一六八・九〇日圓，升〇・八〇日圓。現貨成交額二十四億九千一百萬美元。

▲綜合外電倫敦二十九日消息：美元兌各西歐貨幣匯價周五上午轉升，金價變動不大。

經紀商說，市場傳言，美國聯邦儲備局周三曾為日本銀行在市場干預，購入美元，並促使美元趨高，不過這項傳言無法獲得證實。

與此同時，日本一家報章引述美國政府一項報告說，美元跌破一六〇日圓，並無助於改善美國與日本的貿易逆差。這項報道，推升了美元。

經紀商說，由於西德匯市因假期休市，其他西歐匯市的交投顯得平淡。市場人士正靜候於周四稍後發表美國四月份主要指標。

美元兌各西歐貨幣周四上午匯價（括弧內為周三收市價）：二・二九〇〇西德馬克（二・二七三五），一・八九六〇瑞士法郎（一・八七九五），七・二九六五法國法郎（七・二三二五），四七・一四比利時法郎（四六・七一五），二・五七五〇荷盾（二・五五七五），一、五七〇意里拉（一、五五七・五〇）。

英鎊兌美元匯價周四跌破一・五〇美元，報一・四九八五美元，早一天收市一・五一〇美元。

倫敦黃金周四開市價，每安士三四二・五五美元，較早一天收市價三四二・七五美元，微跌二十美仙。上午定盤價三四二・四五美元。蘇黎世黃金上午報價三四二・四〇美元，較早一天收市三四三・五〇美元，跌一・一〇美元。

▲路透社新加坡二十九日消息：當地股市周四作連續第六個交易天上升。中央公積金繼續對個別實力股大量吸納。《海峽時報》工業指數收市報六四五・三三，升一〇・二二。成交量二千四百一十萬股。

▲路透社悉尼二十九日消息：當地股市周四大升，實力工業股份上揚。BHP集團股份每股升三十六仙，升至八・九澳元。全普通股指數收市報一、二二八・三，升一九・三，成交量七千五百一十萬股，總值一億三千九百八十萬澳元。

內地將建四大基地 重點發展電子工業

【本報訊】中國電子工業部元器件工業管理局進出口處處長王振奎昨日對本報記者表示，內地在「七五」計劃期間，對電子工業的投資會比以往有所增長，將建立四大生產基地，做企業改造較大型的項目就達六百個。

他指出，電子工業是「七五」計劃重點發展的部門之一，因此，國家對該工業部門的投資不但不會減少，而且會比「六五」時期更多。

不過，他表示，在投資形式上將有所改變。首先是集中人力、物力、財力，更好地規劃投資項目，在已有一定基礎的城市，重點進行技術改造，實行電子工業生產基地化。

他透露，這些城市主要是北京、上海、南京和西安，有些是新建的，有些是擴建的。由於在「六五」期間已引進了不少生產線，目前的生產水平已具一定規模。

他說，過去，「六五」計劃期間改造的企業項目有五百多個，今年將有六百個項目，這些都是國家已批准的大型項目，至於地方性的小型項目還不包括在內。其次，國家有關部門已成立了項目招標中心，採用招標的方式來引進設備和技術。這樣是為了更好地搞引進項目，避免重複引進。

目前，電子工業部門的產品進出口還未能達到平衡，即入口量還是大於出口量。他希望，外商能夠理解一點，即中國的出口搞不好，缺之外匯，對於進口來說是一大障礙。他認為，為了擴大宣傳產品，除了邀請一些專家來華指導之外，還準備派員去國外介紹中國產品。

他說，中國電子產品目前已對日本出口，簽了一些小型的合同，數量雖不大，但發展的前景是非常令人樂觀的。現在，中國電子產品的出口額，還不能與進口達到平衡。他表示，相信在未來幾年內可達到這個目標。

偉易達資產值每股五角三仙

六月十日開始買賣

【本報訊】偉易達國際（集團）有限公司昨日發表通告，稱該公司截至八六年三月三十一日止年度經調整後的資產淨值為每股五角三仙，並估計本年度派息可不少於一角三仙。

偉易達是一間製造電子教育遊戲機及電射系列個人電腦的公司，現以介紹方式在聯合交易所掛牌，估計可在六月十日開始買賣。

該公司部分股份已於八三年十二月私人配售予一些機構投資者，當時該公司已有意待時機成熟時在交易所上市。偉易達今次上市，不會向公眾售股，也不會籌集資金，因目前該公司已有數百名股東。

截至八六年三月三十一日止，該公司已發行股份一億二千三百零三萬五百股，以每股資產淨值五角三仙計，該公司當時資產淨值為六千五百二十萬六千一百六十五元。

泰橡膠產量進一步上升

▲泰國農業部透露，泰國今年橡膠產量將會進一步增加，增至七十四萬噸，去年產量是七十萬噸，八四年是六十三萬噸。

澳經濟下半年起將加強

▲澳洲財政部長基廷本周四說，由於利率低跌、零售情況改善，以及聯邦房屋資助計劃所產生的影響，今年第三季度的經濟發展將會加強。他相信政府預期今年六月三十日止的八五年至八六年度國民總產值增長百分之五的目標，可以實現。

日貿易盈餘今年仍增加

▲經濟合作及發展組織在其經濟報告中說，在日圓高企的影響下，日本貿易盈餘將會於一九八七年開始下降。不過今年日本貿易盈餘將會激增至八百五十億美元，較八五年的五百六十億美元，增加近三百億美元。到一九八七年，將會減至八百一十億美元。

世界經濟動態

美經濟增長將會加快

▲經濟合作及發展組織在其世界經濟半年檢討報告中說，美國經濟實際增長伐於今年第二季度及至一九八七年將會加快，預料年增率將會達到百分之三・七五，這較其於今年一月所預料的為高，當時它預料美國在這段期間經濟增長百分之二・五至三。

鄭正訓談電子業發展 須提高零件生產能力

【本報訊】香港生產力促進局主席鄭正訓昨日表示，香港電子業欲進一步發展，必須提高本地電子零件和部件的生產力和供應力。他又提及香港和內地在電子業方面合作的可能性，指出雙方均有此意願，兩者亦曾有過接觸和洽商。

鄭正訓表示，香港和內地均望能在電子業方面作合資發展，但現仍無具體計劃的問世。不過他在回答記者詢問時說，生產基地和科研中心會設在香港。

鄭正訓提及中國具有很大潛力發展電子業，且有一個龐大市場，故內地與香港合作對港電子業發展有一定幫助。因為香港的本銷市場太小，能發展內地市場作為香港的本銷市場，更有利於出口。

另外，他又指出，香港電子業一向以裝配為主，電子零件倚靠外國供應，但今後如果能逐漸減少倚靠外國零件和部件供應，這樣才能確保控制製成品的質量，並可加速工程改革。有了這些先決條件，便能生產較科技密集電子產品，出品的產品，且能增加出口產品的價值。

鄭正訓昨出席第五屆國際電子零件及儀器展覽時發表上述談話。該展覽由昨日至三十一日（星期六）止在九龍海運大廈舉行。

博雅公關分公司在奧克蘭市開設

【本報訊】博雅公共關係公司現已在新西蘭的奧克蘭市開設分公司，由原任職於該集團悉尼分公司的新西蘭人史美富出任總經理。博雅公共關係公司是全球最大的專業公關顧問服務集團，總公司設於紐約，在世界各地設有四十三間分公司，僱員達一千八百人。該集團在一九八五年的全球顧問服務費收益達一億一千萬美元。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期班服務★
（雜貨／雜裝貨櫃／全貨櫃）

●香港－珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合作）
電話：23187
開航：星期三 收貨：星期一

●香港－蛇口
每星期一班

收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地段
0-4977328

★香港－中國其他口岸服務★
・上海・黃埔・廣州（芳村・新風）
・海口・湛江

5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL H.K.

收買回頭貨
倉貨・水貨・次貨
剩餘貨・殘貨處理
辦公：865778 8720462
（逢星期2、5刊登）

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓3718室 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YAN（天燕）V14B	——	——	30-31/5	TIAN LONG（天龍）V13	即日	2/6	29/5-4/6
SKY HOVER（天翔）V89B	即日	1/6	2-3/6	TIAN LONG（天龍）V14	14/6	20/6	18-23/6
TIAN YUE（天躍）V53B	即日	2/6	4-5/6				
TIAN YAN（天燕）V15B	2/6	8/6	10-11/6				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
TING JIANG（汀江）V8617	4/6	10/6	9-12/6	TING JIANG（汀江）V8619	21/6	27/6	26-29/6
XIANG JIANG（湘江）V8620	6/6	12/6	12-14/6	XIANG JIANG（湘江）V8622	22/6	28/6	28-30/6

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司──香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
TRADE RELISH（易津）V8612N	即日	31/5	2-3/6	TRADE RELISH（易津）V8613N	4/6	10/6	12-13/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
MILD OCEAN（遠洋）V8621	即日	31/5	2-3/6	MILD OCEAN（遠洋）V8623	8/6	14/6	16-17/6

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411・0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line

美國西南岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
E. GENTRY	010A	7／6	6／6
E. GIANT	012A	13／6	12／6
E. GLOBE	011A	20／6	19／6
E. GROWTH	009A	27／6	26／6

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB: -ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI: -ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線
PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
JAPAN APOLLO	069A	8／6	7／6
PACIFIC ARROW	046A	18／6	17／6
E. VITAL	049A	28／6	27／6
JAPAN ALLIANCE	032A	8／7	7／7

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting: LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA: MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
TEL: 0-4850539

加勒比海航線
A VESSEL 六月十三日落貨 六月十四日開行
直航：PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十二日下午五時

中南美航線
A VESSEL 六月十四日落貨 六月十五日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號TEL. K-7179988

Y.S. LINE
全貨櫃服務

香港至美國（西南岸）特快貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB: —
Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名		截貨日期	船到
東方事業家	ORIENTAL EXECUTIVE 57E	4/6	5/6
東方教育家	ORIENTAL EDUCATOR 42E	11/6	12/6
海皇和諧	NEPTUNE CONCORD 11E	18/6	19/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for: —
Portland, Longview, Tacoma, E.Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

船名		截貨日期	船到
山新輪	YS ARGOSY 01E	7/6	8/6
海洋司令	OCEAN COMMANDER I	13/6	14/6
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 56E	20/6	21/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名		截貨日期	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER V91	6/6	8/6
亞洲明珠	ASIAN PEARL V60	12/6	14/6

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名		截貨日期	開行
東京橋	+TOKYO BRIDGE V5	2/6	4/6
阿爾泰	OASIS ALTAIR V5	11/6	13/6
山盛輪	YS PROSPERITY V3	22/6	24/6

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線）5-295588（3線）
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

拉廣告

李樂詩

朋友，你試過拉廣告的滋味嗎？是酸、鹹、苦、辣，還是甘、美、甜蜜？

拉廣告，用那麼一個「拉」字，此中辛酸，此中甘苦，真不知從何說起!?

廣告，本是一行令人感到尊嚴的職業，有真材實料的，才能在廣告行業務上有名；廣告是一項標誌，也是一面旗幟，就如所有理髮店門口那旋轉的彩色標誌，全世界的理髮業都以它為榮，這是法國廣告的光輝，起源於巴黎，而後風靡全世界，這也是廣告的巨大威力之所在。

可是，令人辛酸的是現在的廣告竟要用那一個「拉」字。多少年來，我是廣告從業員，由創作、設計、寫稿、製作、雜誌編撰……我深深感到這拉廣告的「拉」字真有千鈞之重！

我把自己創辦的雜誌，視為自己的子女，為了養育這孩子，除了節衣縮食外，我還需要以廣告支持，這時就要「拉」廣告了——儘管這是多麼的難呀！

有時，為了一個廣告，我得坐冷板櫈，此時，我知道自己正用力地「拉」，心中忐忑不安，用了那麼大力氣了，不知可「拉」得到嗎？然而為了這份雜誌，我即使在這冷板櫈上折腰了，我也得繼續「拉」下去，總算夠幸運的，「拉」到了。一版？半版？三分之一版？不管多少，我總得再三謝謝。

廣告行業的成就有時是委曲了人的尊嚴換來的。很多時，坐了冷板櫈又被折了回來，靜候回音。於是在辦公室裏，等着，等着，等着那廣告客戶的電話，此刻，真感到那「拉」緊的弦快崩斷了，但還是等着，猶如等待上帝的恩賜。

廣告的威力可說如原子彈一樣，廣告行業在全世界蓬勃地發展。但廣告從業員的辛酸又有多少人能體味得到？廣告從業人員的心聲又有多少人能聽見？他們所付出的血汗，尊嚴，精神，氣力，到底有多大，誰能計算得出呢！

（本文作者從事廣告工作，專業攝影師）

中國食品

梁玳寧

青島啤最近美國揚威，被消費品雜誌《華盛頓人》評選為品質最佳的進口啤酒，這消息我絕不感到意外，因為青島啤動用了全世界最佳的槐花，配合質優的礦泉水，用德國傳統的優良方法釀製，數年前，已在美國市場得遇知音無數，最大的問題，只是貨源供應不足而已，作為一個國民，希望有關方面能解決各種問題，多賺外匯。

直至目前為止，食品始終是我國最大宗的出口工業，那不單包括罐頭、乾貨諸如此類，還包括廚師與食譜。除了南北極等少數的地方，全球到處有中國飯店，中國人持刀持鑊流四方建基立業，或則養活家小，或則匯款回鄉，或則提供就業機會栽培半工讀的大學生、博士學生完成學業……或多或少，對祖國總有一定的貢獻。

世界各地稍有規模的唐人街我算是走遍了，見着這些鬥士，一份親切感每每油然而生。希望他們能保持進步，勿讓日本人後來居上，希望他們能自重——勿用太多的味精，授人以柄，引起洋食客的杯葛。

說真的，外國有些小店子所用的味精彷彿不用成本，排山倒海，可以把你推落刀山油鍋，食後全身冒火——兩眼噴火，連夢中也見自己在摸火。我有此經驗——怕怕。

對國家認同

伍淑清

若期望中國出現另一個如本世紀初留學學者那無私而完全奉獻的浪潮，重要的是有關的教育部門必須緊密聯繫，給年青一代灌輸以「中國人」為榮的意識。

這種民族意識的灌輸工作，日本極之成功。該國的少年和小孩在形成獨立性格之前，便已開始接受國家觀念的教育。姑勿論我們如何嘲諷日本人的短見和懦弱，但作為一支合作隊伍，他們是備受頌讚的，彼此間同舟共濟，並不滲雜任何的個人主義。

中國若要成為一個強國，必須從基本問題上着手——培育年青一代團結及獻身的精神，使他們對國家有認同感以及忠於國家，學成後回國，為祖國這個重要的現代化時刻貢獻一己的力量。中國如果在這方面無法取得成績，那麼，不管那些結業後留居海外的著名科學家和學者有多少，國家始終無法從他們的學習成果中獲得好處，他們的貢獻只改善了其他國家，但並不是中國。

但在硬性條文規定以外，究竟如何才能引起留學生持續地關注中國的發展，以及誘使他們學成歸國，發揮所長。要吸引他們返回祖國應採取有效而技術性的策略，強迫性的服從是靠不住的，因他們的回歸並不是全心全意的，他們的精神面貌、表現和衝勁自是變了質的。刻下，正是為中國所需而願完全奉獻的學者、科學家的新紀元——若然他們是基於本身的意願而回歸，一如他們半個世紀前的前輩般，那麼，可以肯定他們將是承接先人的執棒者，為下世紀中國科技水平的躍進而起錨。（振興中華之三）

中國熱

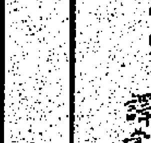
週末往南加州聖地牙哥途中，短短一句鐘飛行航程內，竟遇上兩位中年洋婦，彼等熱愛中國的程度，真的令筆者咋舌。

話匣子打開，原來她們都是泛美航空公司的資深地勤人員，服務經驗豐富，其中一位曾前往中國多次，與筆者有別者，是她每趟到國內都是純粹旅遊而非公幹，時間充裕，涉足的旅遊勝地，依她說彷彿比筆者還多呢，就算是遠至西藏和西安一帶也曾到過，真叫筆者羨慕不已。她對中國的千年古蹟、天然風景、山川形勢和歷史文物等，知道得也不少，對祖國有如鬼斧神工的山脈和河流更嘆為觀止，筆者於是極力推薦她應再抽空到盧山和黃山等地一遊。另外一位因要照顧較年幼的兒子，所到地方沒有她同事多，可是她，對國內手工藝產品特別是地氈、刺綉、織錦、傢俬和雕刻等物，向筆者如數家珍地購了一大堆，恰巧筆者也是個中發燒友，兩人滔滔不絕，說個痛快。

當筆者衷心要求她們對中國旅遊作一坦白總結時，兩人異口同聲對國內的衛生設備，特別是在旅遊重點一帶情況着實有些埋怨。筆者很希望國內有關單位對這一長期存在的問題正視。

球迷盛事

宇英



見報後天，便是全球矚目的墨西哥世界杯足球賽開幕日子，雖然香港隊或中國隊均不能打入世界杯賽，但本地球迷的熱衷程度卻沒有退減。只需看各大報章加版爭相報道賽前的有關消息，便可想而知。本港球迷，數目之多了。

儘管說本港球市正處於低潮，不少球賽只得疏疏落落的球迷前往捧場，但世界杯匯集了世界上一流水平的球隊和球星，愛好足球的人士當然不會錯過四年一度的盛事。

周圍的朋友，一早便準備如何分配時間觀看電視在凌晨通過兩個台即時轉播的兩場足球賽，家有錄影機的，已經要撈着眼皮捱眼瞓欣賞其中一場，如果缺乏這種裝備，魚與熊掌，實在難以選擇，也便費煞苦心了。

為了給市民及時報道世界杯的最新情況，不少報館均設有駐墨西哥特派記者。其實，本地球迷也真算得上福份不淺，球場內的賽事，他們可以透過螢光幕一覽無遺；球場外的花邊消息，或者球星的一舉一動，報章，亦只需打開便能盡入眼簾。

親情

施艮

華航客機事件圓滿解決，持續多天的緊張採訪告一段落，週末晚上，看了一場電影《童年往事》。

華航客機與《童年往事》互不相干，可是，這件事，這部台灣影片，表達中國人的親情，卻給我留下深刻的印象。

同事在廣州拍攝兩張照片。華航客機離開廣州的一剎那，兩位華航組人員站在機門，向大陸人員揮手道別；地面上，大陸人員也揮手送行。照片無言，聲聲珍重，卻似迴盪耳邊。

中影拍攝的《童年往事》，台灣同胞思鄉之情更是溢於銀幕。故事中的一家人，是由大陸遷台的客家人，影片中大部分時間說客家話，更是實切、親切。

片中的老婆婆，要孫兒陪她返大陸，兩人在新竹鄉村的泥路上走，一邊回憶梅縣的一條大路，回憶梅江大橋。

此情此景，令人堅信，在歷史的路程上被分隔開來的中國人，終有大團圓的一天。

甘苦差一線

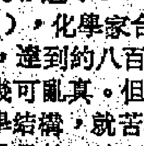
曹爲

從吃西瓜灑一些鹽特別香甜，想到「鹹」和「甜」這一對味道寃家，對平淡的生活增添可愛。

嬰兒出生，最初嘗到的是鹹還是甜呢？有人說吃母乳當然是甜的；但另外的人說嬰兒哇的一聲叫出來的時候，一開口便嘗到母胎的腥鹹血絲，所以是鹹味先嘗。大抵各有際遇，不必去管它，然而鹹和甜的生理反應就小同而大異；鹹的來源是氯化鈉，是無機物，人體既需要氯離子，更需要鈉離子，但又不宜太少或太多。它是人體用作[illegible]體均衡的元件工具，但卻無任何營養價值，它失去平衡使身體虛弱就會冒「淡」汗，淡是缺少了鹽！甜的病態卻適得其反，糖多了就排糖尿！甜的主要來源是有機物，是糖，有營養價值。

本來，兼有甜味又有營養的糖在生命進化旅途上佔據着顯著的優勝地位，這是偶合勝單幫的進化！然而，小姐太太的另一種進化卻偏又喜愛甜而不喜愛「卡路里」，所以就有糖的代用品出現，而且，成為一門舉足輕重的工業！

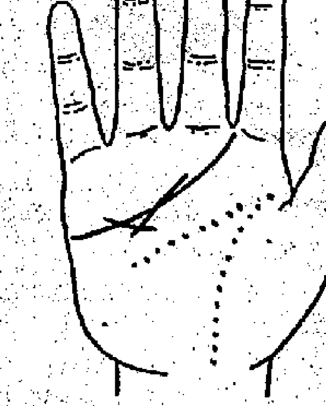
原先的糖精（Saccharin）雖然比蔗糖甜七百倍，但一般飲家總覺得飲後有微辛和金屬味，不好，要改善。在英國，目前就集中火力發展兩種新的代用品（Aspartame和Acesulfame）但可惜，都有未盡善之處，前者易為水和熱所分解，減低銷路。



最近，有一則新的報道（Chemistry in Britain，一月刊），化學家合成了一些雙環烷的衍化物，達到約八百倍蔗糖的甜味，而且，味道幾可亂真。但是他們又發現，稍一改變化學結構，就苦不堪言，奇怪，難道苦甜真是只差一線嗎？

感情線現三角對愛情不忠

手相學



感情線上出現一個由多條線構成的三角形，這表示那人有下列四個個性特點：

一、喜歡刺激。特別是把愛情遊戲當成是刺激，所以在同一時期跟兩個或多個人談戀愛，藉此增加「生活情趣」。

二、對愛情不忠實。

三、喜歡招惹已婚的異性。尤其是女性，特別喜歡一些在事業上有成就的年長的已婚男人。她把那男人當成是兩個角色，一個是她的情人，一個是她的丈夫。

四、只准許自己不忠實，對於對方卻是諸多限制，使對方動彈不得。

作者保留著作權　林真

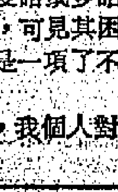
處理不利形勢

公關寶（上）

日前，聽一位公關專家探討「如何圓滿處理不利形勢」問題，多少領略一點心得，最近看了兩航會談及其後解決問題的過程，對這門知識更感興趣。

兩航會談事件給人印象很深的原因，除了因為這是重要事件之外，最特別的還是這件事的報道節奏，北京、廣州、香港及台北的各方面消息反應極快，可說是沒有隔膜，給人很直接的感受，這樣一來，對公關學術研究實在很大參考價值。

從整件事看，這次會談獲致圓滿解決，從某個角度看來也是公共關係發揮微妙力量的很高境界，至於有些人談論那一方面佔上風或優勢，反而顯得較不重要，因為公關技巧主要是協助解決難題，或擺脫窘境，要衡量整件事，應以全局長遠影響為依歸。



形象篇

法律翻譯研討會和其他

思靜

譯家小語

其實，法律翻譯與雙語翻譯是兩回事，前者是從一種文字翻譯到另一種文字，原文當然比譯文有權威性，後者則是用兩種語文同時立法。法律翻譯到現在為止還沒有成功，所譯的中文法例和附屬條例並不能成為法律，故此，中文譯文只能當作參考資料而已。中文立法的技術問題更多，如人才問題、草擬過程和立法過程等等。雙語立法需要經過一段時間之後，才能確定其中之利和弊，光是空講是毫無用處的。

與會者都同意，無論如何困難，雙語立法對香港的前途如此之重要，是事在必行之舉，而且越早越好，遇上了問題就要不惜工本先解決。雙語社會、三語社會是十分昂貴的，而真正做到雙語立法的傳統只有加拿大一國、印度、新加坡等國名義上是雙語或多語國家，但事實上卻以英國語文為法律語言，可見其困難程度，香港若能做到雙語立法，那實在是一項了不起的成就。

有誠意是先決條件，其他都是次要的，我個人對雙語立法頗有信心。（下）

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座 / WFR 11DWLA 9座 / NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行　3-969255—6

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平
翻新豪華大巴士 52座位冷暖氣音響　大吊機車 加藤油壓16至30噸　豐田左軚麵包車 全新原廠冷音12座
德信汽車公司　九龍城延文禮士道577號地段　電話：3-383213　3-383969

華聯汽車有限公司
現貨　豐田左軚2000C.C.汽油小車　五十鈴、萬事得電油12座（原廠冷氣收錄機）麵包車　電話：3-325725

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383　電傳：37621 SERVO　電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

香港羅平　文具　抗　環奈　花盆
永翔廠．出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15、22號地下　☎3-335386　☎3-621570
全新　翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田．五十鈴．萬事得麵包車；原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車．的士頭．日吉
翻新實力油渣十四座26座42座．本港國內設有維修廠

強化國產汽車　創造國家外匯
日款國產汽車．香港購單．國內免稅提貨
優點：價錢公道．種類最多．免費送貨．造型美觀．代裝空調．實用贈品．代辦手續
車種：海寧牌十三座旅行車．救護車．監理車．送餐車．殯儀車及食品車．金華七座小客車．駿馬牌十五座旅行車．丁山牌農夫車．東海牌經濟柴油小貨車．四方牌康價運輸拖拉機及農用手扶拖拉機。
總代理：海寧企業公司　地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室　電話：5-773845　5-583098　5-582978
分銷處：中藝國貨公司（葵芳）0-212600　0-217778　易利貿易公司（旺角）3-851801
車用費價全最免低

現貨供應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類建築機械
日野卡車3噸至15噸　自卸車8噸至14.噸．42座旅遊巴士　小松D75S—2—3　D95S　D60P20HT　510　530　JH90　Cat977L
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室　電話：28570
香港辦事處：九龍彌敦道789號健康保險大廈704室　電話：3-808378

回鄉車
●全新日產、豐田、三菱雙排座農夫車
●全新豐田、萬事得左右軚12座麵包車
●翻新五十鈴SBR、SLR 5-8噸平板貨車
●翻新日野、實力、五十鈴5-12噸自卸泥車
●各類日本翻新特種車吊機等
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號2樓　電話：③323351（4線）

彩視影版．遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18～19字樓
電話：5-651433，5-647677，5-651377

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。
合森車行
九龍紅磡差館里41-45號地下　☎3-342988　3-343862　3-344266

現貨
86年"日產及五十鈴"全綫"左軚"新車系
本田摩托 CG125 四方燈 價特平
2至10噸平板車TLD54，SBR，SCR，FSR，JCR500
5至15噸翻斗車CK80，VOR，DXZ18，TMK
另有多類特種用途車輛，歡迎來電查詢。
適行汽車服務公司　加路連山道九號　電話：5-768687　5-767755

日本翻新
左軚巴士55座位
中國貿易　九龍海防道34號6字樓D座　電話：3-7235161　3-7226349

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087　3-969370
全新豐田麵包車•農夫車•吉普車•轎車　172226座豐田中巴•全新日野大巴　5—14噸貨車．自卸車
直接日本進口＊常備現貨．送交文錦渡全新豐田豪華轎車．冷氣收錄齊　特價大傾銷$50,000

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英實有公明業限司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7445617　7445618

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購。
景生冷凍公司

三井牌自動鑽機　型號 DC 50 M　DC 55 M
日車牌風機　標準型 PS 200 S　防音型 PS 105 S　PS 145 S　PS 190 S　PS 270 LS
大成鑿岩機（香港）有限公司　地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3-667257
大成手鑽 S-55
大同牌鑽杆，啤把杆
三菱牌鑽頭　型號　100 MM BIT　90 MM BIT　75 MM BIT　65 MM BIT　50 MM BIT　44 MM BIT　42 MM BIT　40 MM BIT　38 MM BIT　36 MM BIT

供應現貨　電化鋁　請電⑤二四九三三〇

日野全新現貨
一萬至萬六公升油槽車
五至十五噸冷藏車／洒水車
上朗貿易　K808378

報關清單
（國內汽車用）起每本五十張
清單通關新蒲崗五芳街10號地下
29貨元　K-285519

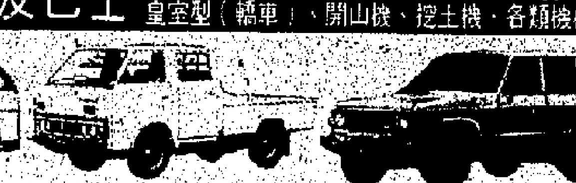
絲印材料總滙　相片徽章機
絲印技術傳授　一天學會設備簡單　可在國內發展

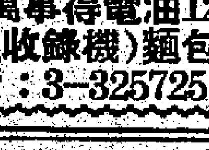
惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

天然橡膠皮革
◀橡膠人造皮鞋底片　◀5mm膠地板
★常備現貨，歡迎國內僑胞洽購★
溢倫有限公司　香港中環蘭桂坊14號六樓　電話：5-258435　5-238645

協强（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時爲客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室　3-818311-3線

全新翻新　小松、CAT、加鐵、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行　電話：③-969255　③-969256　九龍福全街4A地下





此地有銀

供求的變化

羅奇

股市如同天氣，常常令人捉摸不定。這個說法形容本周三的股市表現，可以說頗為貼切。

事前，沒有人想到股市會大跌卅八點之多。雖然，也沒有太多人預期股市會受賣地消息的刺激而大升，但一般的估計，仍以為會在狹窄的幅度中上落。既不大升，也不大跌。

結果，這一「普遍估計」失準了。股市到頭來是「一瀉如注」，演變成今年來的第二大跌市。

要說「拍案驚奇」，這也算一個吧！

令港股投資者感到喪氣者，為賣地結果實在不差，而外圍股市也屢創新高，形成一個向上突破的世界性股市潮流，偏偏香港在「好消息」下，卻背道而馳，這又怎不叫投資者感到氣頂呢？

當然，不論事前估計如何，跌市已成事實，就明顯的反映了一點：太多人在等着沽貨，這是大市升不上反而要大跌的主要原因。也就是供求關係中出現了需求減弱而供應大增的情形。

此外，傳統中的「五窮六絕」，也在起作用。例常的九月旺季，多數在六月回落之後才漸漸形成的。所以，大市要創新高，就有一個先調整的前提。看來，今年也不會例外。

持平篇

再談核電

唐約翰

英國《經濟學家》周刊最近一期社評再論核電問題，說到：

「世界採用核能有好理由。各國希望減少依賴骯髒和難於開採的原煤，也希望減少依賴卡特爾化的原油。它們希望有一種發電方法，是可靠的、無煙的、並且不受石油輸出國組織影響的；還希望能源價格保持低廉。按照目前趨勢，經濟合作與發展組織的成員國，到二〇〇〇年用電量四分之一將依靠核能。若果不要核電，它們就要相應增加耗用原油、原煤和天然氣。到那時還不可能有大量的再生能源，若不發展核能，當可預料能源價格將倍增。」

「……當一個國家走向工業化時，對能源需求的增長快於經濟增長，這個比例只是到後期才會穩定下來或回降。美國的經歷是如此，一九〇〇年至一九一四年間，國民生產總值每單位的增長，能源需求就增長百分之十五。現在每個發展中國家也都在經歷這情況，而且當農民可砍伐的樹木日漸減少而轉向商業能源時，情況更如此。假如今天被切爾諾貝爾嚇怕的富人把能源價格推高，就要窒礙了這些國家的未來工業化發展……」

「世界的需求可以靠建造新的巨型風力機、太陽能接收板，或者以種甘蔗解決。然而，至少一半人類是無法支付這所需費用的；假若一個發展中國家要裝設足夠的太陽能電池應付需求，以現行價格計算，單為這投資借款需支付的利息，就要使國家破產。」

該刊說：「不要核電是差的解答，至少有三個理由：能源更昂貴，污染更多，經濟增長要較緩慢。」

練馬師投票選馬王

多多

本屆馬王選舉，簡既「你知幾時」大熱當選，乃衆望所歸也！

「你知幾時」是一匹來自新西蘭的自購馬，黑色，四歲，本屆先後奪得沙宣挑戰杯、生力杯、香港打比錦標，香港金杯。馬匹的場地適應性能廣泛，潛質相當高，演出水準穩定。

在今季的十四候選馬王之中，「你知幾時」成為一面倒的大熱門，乃普羅馬迷心目中的馬王，而投票評選結果，此駒以四百五十一分的絕對優勢壓倒其他對手，榮登第六屆馬王寶座。名列第二的「超速名駒」只有一百五十分，而第三的「精沛」僅得五十五分。由此可見，本屆的選舉，「你知幾時」是沒有對手的。

參加今次的選舉，包括練馬師，郭靈華投票次序是「超速名駒」、「你知幾時」、「精沛」，方祿麟投「你知幾時」、「精沛」，約翰摩亞投「卓惑」、「亞洲光華」、「你知幾時」，簡炳墀投「你知幾時」、「皇牌之王」、「精沛」。

上述四位練馬師，他們均有馬匹列入候選馬王。他們投票顯示，他們均投下「你知幾時」一票，只是排列次序的先後之別，此其一；有三名練馬師把自己馬房的馬匹擺在第一位，只有方祿麟將自己的「精沛」排在第二位，此其二。

看他們投票，反映各人的心態乎？判斷各人的眼光乎？

我是冷艷梅

正說到當年慈禧抽鴉片的事，禁毒會那兩個黑白臉，聽得不對頭，一直想居中攔阻我講下去。哼！我講事實，誰阻得住我，吾愛禁毒，吾更愛真理。

人人以為抽鴉片會像婉容皇后般癆病鬼模樣，咳！那只是李黑子拍電影時用上的化粧術而巳，不懂竅門去抽鴉片，當然三下兩下就整個人落了形，但像慈禧呀！抽來得其法，愈抽愈漂亮。

西裝友掩着臉說：高夫人！求求你不要講下去，我們受不了啦！

哼！受不了也得受，多少人想知道這些秘訣哩！

毒品可治病

冷艷梅

首先第一點好生要緊的，就是要選上等舶來貨！嗳！對啦，從大英吉利統治下的印度運來那種「人頭土」是無上佳品，特號「人頭土」每隻淨重十八兩七錢，用油棉紙層層包裹，騎縫處蓋有圓記水印。大號「人頭土」確實有人頭那麼大小，習慣稱它為「印度大土」。

還有一種也不錯，從產地就地熬成的煙膏，固封在海鋁皮盒裏，盒面壓有老鷹展翅做標誌，刷上金紅色亮漆，有人叫它「洋土」，也有人稱「紅土」，凡是洋產，皆是正貨。

唔！講起人頭土，它不但味厚香醇，還可以治痔瘡。

那個鬆垮褲手又擺在袋裏掏，一面說：有無搞錯，毒品可以醫病？

哼！你懂甚麼！「煙劑」多數大便乾燥，最怕就是瀉肚子，一鬧痢疾，十之八九會轉成不治之症，但若以人頭土吸上兩筒，立刻就止痾回春。道光年間鬧什麼禁煙，人頭土幾乎禁絕，只有我們書香世代，詩禮傳家的冷冷山莊裏面藏着有。不過，可不是鬧玩笑，即使把包過人頭土的油棉紙拿出來賣，每張都能賣幾塊錢，上面多多少少總沾點煙渣子，熬煙膏時拿那些舊棉紙來包住，抽幾口，也能治好痢疾哪！

西裝友大聲叫道：這些都是傳說，青年人呀！你們千萬不要學。

呸！學得來嗎？現代的有錢佬，想搞套像樣煙具都不容易，那些青頭仔油脂妹，他們有錢嗎？學得會那麼高級的藝術玩意嗎？

自由港

海灘

白蘭

忽然想起，有好一段時間沒有到海灘了。說實話，游泳本來不精，但浸浸海水，曬曬太陽，和朋友們玩半天，倒也是賞心樂事。不過這份情趣似乎已經如「青年時期」一般離我而去了。我不願意也不承認自己是「老」，可是實在沒有了teen age的那份玩勁。也許近年比較繁雜的事務真的形成了無事忙，要到海灘去至少花上半天，這個時間捨不得。到了星期天或假期，卻又想在家中懶一天，讓身體和腦子都休息一下。於是當有人提起海灘的時候，竟然覺得它是那麼遙遠、遙遠。

到海灘，消費不一定很高，讀書的日子我和同學們還步行來回淺水灣呢，關鍵是要有空閒的時間。時間仍可以擠出來，卻還得有可以空閒出來的心情。生活在香港，時間和空間似乎都越來越緊迫，擠得眉毛眼睛鼻子嘴巴在一塊。時間，固然說不清在哪一刻是「非繁忙」，空間，許多樓房一直伸展到海邊，加上湧來的人多了，簡直比鬧市還要鬧市，實在只有毫無掛慮的孩子才可以和那個環境融會在一起。至於熱戀中的青年倒無所謂，因為不論在怎麼樣的場合，世界上就只有他們這兩個人。

前兩天，接到個電話，問到不到海灘去。心中動了一下，還拿不定主意，卻又瞥見報紙上說海裏有紅潮，還發現帶有毒素的白飾。怕惹上麻煩，於是有很好的藉口，推卻了。

新園地

四方談

再論：「詞評人」

盧國沾

批評粵語歌詞的文字，愈見愈多，是圈外人對歌詞的病缺，已有反應。我覺得這種忽然湧起的勢態，出於兩個因素。

一是由於流行曲已經無處不在，有水喉的地方便有歌，令有識之士，終於發現病詞的猖獗。羣起攻之，而且具見來勢，多少表示他們對此如何反感。

二是中文水平最近多人再提及，又有中文教科書不足的題目，對文句西化的歎息也此起彼伏。這許多關注裏，剛巧碰上粵語流行曲正在重振頹風，又俯拾即是，所以忽然多了許多自告奮勇的詞評人。

我說過：詞評人有冒充的，一個寫詞人也有不識寫詞的。個別詞人的作品，我看的刺眼，卻不好張聲。然而對個別詞評人的評議角度，也不欣賞。例如有人喜歡以「物理」、「數理」的常識，去抨擊寫意的詞句，也有令我不能接受的。

不接受這個評的方法。不論評的是否我寫的詞，還是與我無干的作品。無疑我還有點僥倖，作品少，便較少在詞評的專欄「金榜提名」，可是，見人家的詞作，給別人用「物理數理」逐句解剖驗屍，我感情上不好過。物傷其類。知道這等遭遇，我終於會碰上。這等驗屍人，遲早也在我的詞作裏，揭發不符「物理數理」的標準。

詞評人裏有一種，專談歌詞主旨立意。給他抨擊的歌詞，每都是他認為，詞裏的人生態度不對。詞裏某句太灰，某句太癡，某句猖邪。這種批評，令我完全不能同意。

我的看法是：這種詞評人是在進行強姦的勾當，因為他不容許寫詞人筆下現出性格，講出觀點。既干涉了創作自由，有意為我們定寫作規矩，定個主題思想，甚至要修理我們的人生觀。

詞評人對我們有要求，我們對詞評人也有要求。我認為歌詞也是文章，可能有作者的觀點及情感，假如有，對此請稍稍尊重。只要不是淫詞，不鼓勵人作奸犯科，不鼓勵人自殺的，請稍稍尊重。

幸甚！幸甚！

小采封言

新界的「代溝」

仲謙

新界鄉議局為澄清自己的功能範圍，發表了一份「告社會人士書」，其用意是可以理解的。最近幾年，新界居民是否也出現一個「代溝」問題？

新界這個「代溝」，不完全像家庭中兩代人的「代溝」，而是否可以說是原居民和新來居民之間的「代溝」？如果，從新界地區多年來經濟演變和發展的歷程來看，「代溝」的出現，並不奇怪，從五十年代初說起，新界的原居民多從事農業生產，但從那時起農業經濟逐漸沒落，到六十年代，工業經濟在新界萌芽成長，加上市區經濟和人口的發展，逐年向新界轉移，新界新市鎮的面貌煥然。十五年前，全區人口不到五十萬，現在二百萬，估計九十年代將增到三百五十萬。人口變遷，必然有「代溝」，但是，為了共同建設未來，應視原居民與新居民為一體，不必強調這種「代溝」。

銷金術

預算買物

簡而清

在澳洲，除了書籍是必買的一種東西以外，別的則當然要看到什麼地方去，買一些什麼東西回來。

悉尼有一區「好灣」，有許多奇奇怪怪的東西，可以在那裏買到！此外在市中心區附近的「大石鼓」區，也一樣是有許多怪東西買到的，一樣不可錯過。

上次去悉尼，是四五個月前的事，當時在「大石鼓」，就看中了幾幀畫，很有意景，可惜那店子的主人，卻不知到了什麼地方去，所以只看得見而買不到。

今回回程最後一站也將會是悉尼，今次可一定不會錯過了。大部份時間將在昆士蘭與北領這兩州內，可以買的東西，範圍方面，自然是比較悉尼略為窄一些。

不過每次由澳洲回港，總是為了那些東西覺得回程中行李很重，希望今次總比較可以好一些了。

身還未到澳洲，已經先開始作自己的購物夢，到了該地，會買一些什麼回來，實在也未曾有什麼明確的定意。

寫這段稿時，離開自己趕去機場的時間，不過得那十分八分鐘，就此暫時停住，待回來才續了。

暢其所談

要從管理抓起

林舒

大陸為了大力發展旅遊，一面繼續開闢新旅遊點，一面設法改善服務。近年來，興建了不少新賓館，對原有的賓館或進行改建裝修，或增添了新設備。整體而言，無論在住、食、行等方面，都比過去好得多了。然而，仍不斷有旅客提出各種各樣的投訴。這裏只談談在「住」的方面的一些感想。

除了中外合資經營的賓館之外，無論是賓館、飯店、酒家，還是旅舍，不論是接待外客還是內客，使人最感到莫名其妙的，是一些看來是「細節」方面的共通毛病。

多年來，旅客普遍留下不佳印象的，倒不是電視機、冰箱或者是地毯等，而是反映了大問題的一些「小事」。例如廁所水箱不靈，整夜漏水，浴室的花灑不是壞這，就是壞那，原來設有掛衣鈎的，有的掉了，也沒有重新安裝等等。這些本來是很小的事情，平時若注意，隨時維修，就不會有問題，不會使旅客感到不方便。對這類小設備的損壞，竟然熟視無睹，顯然是管理上的問題。

其次，經常聽到旅客埋怨的，是基於熱水、冷氣和暖氣問題。每逢到了春夏之間，秋冬之際，必然會聽到旅客在這方面的不滿。可能是由電力不足，或基於節省開支的原因，在旅客需要熱水的時候沒有熱水，或者只規定在晚上某一段時間才供應熱水。有些地方，為了旅客不多，冬天不開暖氣，熱天不開冷氣。客少是一個原因，硬性規定那一個月才啓用冷、暖氣，當地人或者不會覺得有問題，然而對外地旅客，那就苦不堪言了。有的旅客經常因而為了熱而產生皮膚敏感，或者是冷得病了。旅遊，照理應盡量使旅客感到方便和舒適。大陸有關旅遊當局在這方面的觀念若不改變，恐怕無法改善服務。

記得有一年，住在北京專門接待外賓的友誼賓館，臨離開之前，竟發現床底有外賓在多個月前遺下的一本畫冊，塵埃滿封。足可證明這個床底多月沒有清潔。大陸要改善服務，非狠狠抓好管理不可。

談飲食

烏鷄一隻十六元

秀官

有很多人講過烏鷄的話題，恐怕我亦難免巳寫過，因為我對這畜牲頗有成見，意見自然難免多多。記憶中我就寫過在壽筵之上，竟然見有「烏鷄燉翅」，黑黝黝的東西，於中國人對顏色的習慣來說，那顯然是並不代表吉祥，亦不好看。許多人以為烏鷄乃是最名貴的東西，又是屬於「有補」的東西，常以此作為號召，價錢自然是抬得高高。

我是不識醫學，亦不知有何補益，更不相信吃了一點什麼東西就有藥療之效，以言飲食，口腹享受還是居於最重要的地位，並不單是烏鷄如此。我因常在街市邊沿路過，偶爾見了有些比較特殊的東西便寫下來。比如說，剛剛就見了一大堆巳劏好了的烏鷄，大字標明價錢：每隻十六元。這價錢比起其他的鷄還更便宜。有許多東西是不能以價錢高下來評定，但以食物而言，價錢卻也可以代表了許多觀點與角度。假如說，烏鷄果真是有補有益，還會賣得那樣便宜嗎？你如有閒，不妨去賣鷄的地方問問，烏鷄有沒有人買？換而言之，你就可知，烏鷄有沒有人吃了。

本來，在平時來說，鷄鴨欄中的烏鷄，巳是不如上鷄的值錢，亦不如上鷄以至劏鷄那樣多人買的了。當然，有時為了有補有益的原故，再加上傳說上先入為主的意見，我並不反對你買烏鷄來作燉品，不過，請你聽明白了，就算是真的是有益，但豈又是吃一隻兩隻就可見有效。就算是任何一隻鷄燉來吃，亦已有一定的好處，不必迷信於烏鷄，那是我想說的一句。

為金魚換水

正圓居士

朋友突然而來，送了幾條金魚給我。因沒有準備，只有用新鮮的水入滿了一缸，然後，把金魚放入缸水內。

第二天，發現金魚全身起了白點，發金魚就是如此，必須舊水養殖，如果你想買金魚回家飼養，買之前一兩日，把水放滿了缸，過一兩天之後才好買金魚回家，若用新水，就很易出現毛病，尤其是全身黑色的金魚，更需要用舊水養殖。

換魚水也一樣，最好用一個水缸儲水過一日，即使如此，亦不可換水過多，最好是用吸管把缸中的污物吸出，吸去缸內四分之一水，然後加入四分之一的儲過一日的水，這樣換水才保險。

有許多人把缸水完全換過，第二天發覺缸中的金魚死的死，病的病，這是新水水質的問題。

生命可誠貴

（四五〇）安芬的理論

風雨社

露露沉默了好一會，「那一個娶到倩姐那一個有福。我真希望她早一天嫁給晉哥。」

「她嫁了給晉哥，你怎麼辦？」安芬不解的望着她。

「她不肯嫁，我也不能嫁。」

「她為甚麼不肯嫁？」

「她說她只合適做晉哥的女朋友，最被人叫作情婦。她不肯嫁，我怎麼嫁呢？我也只好做晉哥的情婦了。芬姐，如果換了你，你會怎麼做？」

「我？我不是江湖兒女，想的和你們不同。」

「怎麼不同，你說呀？」

「如果我愛一個人，我一定嫁給他。」

「一對一當然簡單。如果你愛的人是晉哥，你會怎麼辦？」

「我也一定嫁給他。」

「怎麼嫁？他本來已經有兩個女人？」

「嫁有好多種，按法律規定要註冊，但結婚上的規定……[illegible]不註冊並不表示不可以同居，如果想有面子，大可以照樣大排筵席，照樣向親友宣佈明是夫妻，二太太、三太太是……社會，香港道個不少……晉哥也算是個新人物，為甚麼會想不通？」

露露笑說：「你不明晉哥的心意。如果現在和晉哥同居的不是我和倩姐，不是兩個已經做過小姐的女人，他一點苦惱都沒有。」

「晉哥怕人笑他，看他不起？」

「不是。不是晉哥怕，是我們怕。所以晉哥一定要正式娶我們為妻，不許親友小看我們。但我們怕影響他，怕人笑話他，所以不肯。」

安芬忍不住笑說：「你和倩文還算是江湖兒女？這些事也好怕。笑你們的人無非是說你們和其他男人有過那麼一回事。這有甚麼好大驚小怪的。我在外國讀書，那些鬼妹，不知換了多少個男朋友才結婚，甚至結婚前還和其他男友鬼混，當然，我不是說這種作風好，只想說，如今的人，已不會因這些事而取笑新郎的了。」

小強的故事

林小平

左右眼

天驕魔女

第十六回：忍令上國遭胡辱　擬絕天驕拔漢旌

好奇之念油然而生

「難道是笑傲乾坤華谷涵，故意和我開玩笑來了？」

但隨即又想道：「不對，不對。華谷涵的笑聲實大聲宏，聽得出是正宗的最上乘內功，這人的『傳音入密』功夫雖然也已到了最高境界，但卻聽得出是帶有三分邪派的功夫。兩人的聲音也似乎並不一樣。」

蓬萊魔女心中又是失望，又是好奇。她本是追華谷涵而到泰山的，現在碰到了一個武功絕頂的高手，卻又多半不是華谷涵。在此之前，她的心目之中，以為天下高手，撇開三個已閉門隱居的前輩不算，除了華谷涵之外，就沒有第二個人可以與她相比了。那知今晚又碰到這樣一個神秘人物，看來武功也不在華谷涵與她之下。

「這是何等樣人，具有如此武功，為何又要暗助那金國狗皇帝？」她懷着種種疑團，百思不得其解，心中好奇之念油然而生。

好奇之念一生，蓬萊魔女心意立決，「不管他是不是華谷涵，我一定要查個水落石出！」於是施展輕功，繼續追趕。

那人亦似是知道她已追來，不必再行逗引，笑聲也漸遠漸寂了。

過了「五大夫松」，出了「中天門」，便是「快活三里」，這是泰山第二段路。「快活三里」的意思是登泰山只有這三里路最好走。蓬萊魔女瞬息走完這三里路程，仍是不見那人蹤跡。

再向上去，過「升仙坊」、「朝陽洞」等處，越上越高，山勢也越來越險，走了一會，只見兩側陡削壁立，這是泰山最險峻的處所——「南天門」的一線，曲徑盤旋，但從下望上，卻又陡直如線。

蓬萊魔女提防那人伏擊，提心吊膽的走過了這段難路，一點事情也沒有發生。蓬萊魔女鬆了口氣，啞然自笑，笑自己太過緊張。

登上了南天門，地勢漸轉平坦，登高縱目，四圍景色，盡收眼底。月色澄明，向西遙眺，是一片莽莽平原，隱隱似有一條青白色的玉帶，那就是黃河了。蓬萊魔女心道：「登泰山而小天下，古人這話，真是說得不錯。」默唸唐人：「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山」詩句，在雄偉的景色之中，胸襟也不禁豁然開朗。

天風吹過，松濤發聲，蓬萊魔女瞿然一省：「我是追蹤那人來的，卻怎的貪看景色了。」（二三二）

……日本的物質是相當豐裕的，但同時日本的消費也高得很，物價甚高，所以雖然說碰上了所謂「大出血」時期，也沒打算光顧點什麼。卻也為了要開開眼界，鑽了好幾個商業區的百貨商店。

新宿和銀座一帶的大百貨商店，可是真夠氣派的，一連五六層面積廣闊的商場，別具匠心地佈置陳放着各種各樣的商品，美輪美奐，吸引人極了。而那些稍作了化粧、聲線柔美的售貨員，不管你是特意走向某櫃枱或者是路過，她們都會面帶微笑，以動人的噪音跟你打招呼，只消你稍停下來，她們便會殷勤地介紹各種由她們推銷的商品，直搞得你好像不買點什麼，就過意不去。一旦真的惠顧了，她們會一再深鞠躬，不停嘴的說謝謝，你說這樣的服務態度，又……

美國航訊

閒話仙人掌

滕健耀

……仙人掌的刺可長，其勢洶洶，短的二分，長的兩吋半。

多年前，急症房裏見到一小嘍子，沙漠上騎單車，一跟斗跌翻仙人掌堆中，成了刺猬。苦了急症房的護士姐，給他一根根的找，一根根的拔。也苦了小嘍子，又痛，又笑，又難挨。

仙人掌雖然其勢威容厲，卻也有幾娜時。為傳種接代，……

……、番茄、煙葉、落花生、玉米原產美洲，今天才知道，所有的仙人掌都是美洲土產，即便生長在斯里蘭卡、東非、馬達加斯加的一兩種也概莫能外，統統移自美洲。

從加拿大到南美的盡端巴塔哥尼亞，從印地高山到西洋海岸，從沙漠荒原到熱帶雨林，都有它在，我們珍愛的那盆……近在眼前不相識，錯過了卅年。

巨型的仙人掌早於西部沙漠中邂逅，其高五十尺，重致噸，形同雙臂托天的巨人仙人柱（Saguaro）。有七尺高枝杈如樹的仙人樹（Cholla）。有的似大球大缸大鼓，直徑二尺五。有的形小如衣扣，有的刺似魚鈎，有的似長柱，橫……

……叫做刺梨，又稱印地安的無花果，滋味酸甜，不但是水果，也是印第安人的藥材。另外……加……由野生而大量種植，無刺，名Mescal，是菜蔬，又用來蒸餾成「提氣拉」（Tequila），性烈，類同白乾，不遜傲苦，微澀，摻成「瑪嘉麗托」（Marguerite），香港洋場酒吧間，雞尾會亦屬常備。一兩半的冰鎮提氣拉，加杯冰鎮的「三合一徽甜香橙」（……

地球天地

生物指紋

祝丹

手指的指紋，是千差萬別，人人不同的，亦因此，指紋一早就成為區別不同的人的一項精確手段（香港人領取身份證，拍攝照片以供區認之外，……在犯罪學、偵學或法醫學方面，指紋也是一項必有的研究內容，蓋人的這種紋迹可以提供認人和破案線索。對於緝捕罪犯，驗明正身，都有其不可替代的特點。

指紋這種特點，被人發現，應用已逾百年。時至今日，正所謂「道高一尺，魔高一……

……經留下血迹，則找出誰是真正的犯罪者，便易過借火了。

又是「指紋」，又是血跡，到底是什麼東西？

原來，這種新發現的「指紋」，存在於血液之中，科學家發現，它形態之千差萬別，亦像人的指紋一樣，是無一雷同的，因此只要有一點點血，即使是經抹抹的殘血，也能從中找出血主屬誰。

原來，人血中存在着人的基因，基因中核酸的單位和類型都是因人而異的，研究人員最近發明……

金花　華都　金龍：蕩女性生活　性生活蕩女　烈火血戰情
泰國ABC　凱旋　南洋　銀星①②　新都　普慶　香港仔　國際　宇宙　影都　明珠　倫敦　元朗　國華　國都　海運
重建完成　鉅資裝修　快將開幕
今天五場：野山
今天五場：猛鬼勾魂
第九天映：尼羅河之寶
今天最後：玉卿嫂　明天獻映：血迷宮
第二週：尼羅河之寶
今天六場加點：難兄難弟
今天五場：初一十五
今天五場獻映：黑獄胭脂
今天五場獻映：黑獄胭脂
元朗五場：玉卿嫂
國華五場：逃出西伯利亞
第二週：逃出西伯利亞
快　大光明　新樂　凱聲　京都　華聲　金聲　新光　南華　銀都　珠江　大華　新大華　紫灣　萬年　紅磡　好運　皇都　皇后　嘉年華
第二週！：尼羅河之賣
本週五場：野貓
今天五場：野貓
今天五場：鐵金剛勇破爆炸黨
今天三場：玉卿嫂
今天五場：野山
今天五場獻映：玉卿嫂
今天五場：未來色街
今天五場：竹籬笆外的春天
兩院今天獻映：初一十五　殺妻二人組
絕早滿瀉：初一十五
今天獻映：初一十五　殺妻二人組
今天獻映：竹籬笆外的春天
今天獻映：初一十五　殺妻二人組

「中華料理」——扶桑印象之十

高翔

日本的物質是相當豐裕的，但同時日本的消費也高得很，物價甚高，所以雖然說碰上了所謂「大出血」時期，也沒打算光顧點什麼。卻也為了要開開眼界，逛了好幾個商業區的百貨商店。

新宿和銀座一帶的大百貨商店，可是真夠氣派的，一連五六層面積廣闊的商場，別具匠心地佈置陳放着各種各樣的商品，美輪美奐，吸引人極了。而那些稍作了化裝、聲線柔美的售貨員，不管你是特意走向某種柜或者是路過，她們都會面帶微笑，以動人的嗓音跟你打招呼，只消你稍停下來，她們便會殷勤地介紹各種由她們推銷的商品，直搞得你好像不買點什麼，就過意不去。一旦真的惠顧了，她們會一再深鞠躬，不停嘴的說謝謝，你說這樣的服務態度，又怎能不讓顧客動心呢？

在東京的日子裏，原先還為吃飯的問題擔心，因為雖非吃不下日本菜，卻也沒興趣天天吃。但是看到東京的大街小巷掛着的「中華料理」招牌，心中也就踏實多了，不管他手藝如何，總還是家鄉菜嘛！

朋友中有好幾個是開「中華料理」的華僑，於是便有機會多試幾家設在異國的餐館的家鄉菜了。而正好這幾家的規模又各各不同，有大有小，有位居鬧市中心的，也有僻處城市邊緣者，大的光請來的廚師也好幾個，小的則小至老闆兼樓面、廚子和清潔，「二人世界」中的一家子全部總動員，打聽一下，業務情況也天淵之別，大的請個大廚，每月工資也得七八十萬日圓，還得供住宿，而小的每月的總營業額還不到此數呢！然而那「二人世界」的兩位華僑老人卻悠然自得，說是大有大做，小有小做，他們更為自食其力而感到自豪呢！雖然兩人合起來已一百三十多歲了，雖然一個有產業有子女可供養，另一個在台灣也還有店舖。

至於菜式方面，則多屬上海菜和山東菜，個別也有粵菜。而口味則各有千秋。那規模宏大的一家，客似雲來，當然與菜餚味美分不開，原來其大廚還是老闆親自從香港重金掘去的原上海老正興的大師傅。

聽他們介紹，日本的華僑多是江浙一帶人，所以「中華料理」多是供應江浙上海菜。如今粗略計算，恐怕光是東京，沒有一千也有八百家「中華料理」。

比利、碧根鮑華論世界杯

蕭雪樺

四年一度的足球世界杯明天便開鑼，一個月內，這將成為左右人們生活的一個重要因素，從起居飲食到經濟生產。在一些地方，早在幾個月前已有人提出警告，一些工人在積累假期，準備在世界杯期間不上班，看比賽。如不及早作好安排，工廠生產計劃恐會打亂。

這段日子的墨西哥，可謂巨星雲集，當打的，以法國的柏天尼，巴西的薛高、科高，阿根廷的馬拉當那，西德的路明尼加最為矚目。過氣的，當然就是比利和碧根鮑華了。比利是以電視評論員的身份到墨西哥去，碧根鮑華則是西德的教練。

在六十年代七十年代之交，兩人分別代表了南美和歐洲的足球頂峯技藝。比利被譽為「足球之王」（King），碧根鮑華則稱為「足球之帝」（Emperor）。現在，這一王一帝雖無復當年馳騁綠茵之勇，但以兩人雄視球壇多年至今盛名不衰的閱歷，盤古談今講球經卻是甚吸引人的。

最近一本美國雜誌配合世界杯出了一個廣告特輯，雖云是廣告，卻頗有可讀之處，其中一篇就是介紹比利和碧根鮑華對這次世界杯的看法。

比利最後一次踢世界杯是七〇年，碧根鮑華是七四年，此後這十幾年間，世界足球起了什麼變化？兩人看法不同。

碧根鮑華認為變化很大。最明顯的是節奏、速度提高了，球員的身體素質和準備工夫都比以前好。即使現在回過頭去看四年前的世界杯，也可以發現變化。他說，他最近重看了八二年世界杯賽決賽西德敗於意大利的錄影，雙方破綻之多令他吃驚。他認為，今天的足球打來嚴密得多了，在前場便緊逼對手，限制對手的活動範圍。前鋒一得球，馬上要面對一個、兩個乃至三個對方球員的糾纏。

碧根鮑華是打後防的，是出色的「清道夫」。比利卻是攻擊球員，而且是「最偉大的攻擊球員」，他的看法大不一樣。他說，被人如影隨形的緊「嚟」一點兒不新奇，打從他第一次打國際賽，便被「人釘人」，「但這奈不了我何，這正是你要知道如何應付的事」。這真是王者之言，有無畏無敵之概。

不過，比利也認為今天的足球大不相同了，主要在於教練的思路異於從前。以前，教練想的是如何取勝，今天想的是如何不敗。影響之下，球員有了新的打球哲學，不失球，不冒險。他懷念以前的巴西老搭檔弟、華華等這樣一些時刻想着進攻射門的球員。他批評現在的年輕球員怯於進攻，無謂的橫傳太多。

比利亟力提倡的攻勢足球是球迷最歡迎的，這也正是巴西隊歷來受世界球迷愛戴的原因之一。近些年，守勢足球大行其道，尤其是在歐洲，以守為攻的戰略思想盛極一時，其間荷蘭雖一然以全攻型足球掀起一陣狂風，但意大利八二年以穩守突擊奪得世界杯又把足球潮流帶回「守勢」。法國隊近兩年疊創佳績，有希望闖出新「波路」，能否成功，這次世界杯將是關鍵。法國隊的靈魂，隊長帕天尼已三十歲，他是比利認為「世界當今最好、最全面的球員」。如果帕天尼這次不能領軍奪標，促成歐洲一些人所冀望的「足球革命」，以後大概就沒機會了。

有人批評今天球場「茅蹩」太多了，兩人却都不以為然，認為以前也一樣，撞跌難免。那麼為何各球隊傷員那麼多？碧根鮑華認為這其實是因為球賽太頻密所致。比賽中給踢幾腳是不可免的，在以前，道可以療養，復原，現在卻不可能，球員被逼「撐住」上陣，很易化小傷為大傷。

對於球例，兩人大有意見。比利的指導思想是以攻為上，認為禁區內可罰間接自由球是沒道理的，應該全改為直接自由球，或者學曲棍球一樣，設短角球。碧根鮑華則着眼於加快比賽節奏，建議界外球改由腳踢，球證應備幾個球，球踢遠[illegible]衆席，馬上用後備球繼續比賽。

那麼，今天的足球好看還是以前的足球好看？比利毫不猶豫的說，以前的好看，球星多，觀衆多，看也看得開心。以前一支國家隊常有四五個超級球星，現在找一個也不易。碧根鮑華也同意，擺眼的球星確少了，比利只列出帕天尼一個，他卻把薛高、馬拉當拿、路明尼加也列上。不過，他不認為現在的足球不及以前好看，起碼速度加快了，技巧也好一些。

兩人觀點不同，大概也同評論員與教練身份之別有關。

（更正：上周五「美國報業史上的最大賭博」一文中所提到《紐約時報》，應為《紐約郵報》。）

大公園

美國訊

閒話仙人掌

滕健耀

仙人掌的刺，可畏，其勢洶洶，短的二分，長的兩吋半。多年前，急症房裏見到一小夥子，沙澳上騎單車，一跟斗跌翻仙人掌堆中，成了刺猬。苦了急症房的護士姐，給他一根根的找，一根根的拔。也苦了小夥子，又痛，又笑，又難捱。

仙人掌雖然其勢威容厲，卻也有嬌娜時。為傳種接代，慣能招蜂引蝶，艷冶令人愛。仙人掌凡一千三百種，大大小小，巨巨細細皆能綻花吐蕊。花期在四月六月間，色紅、色橙、色黃、色紫、色白，夜晚開花的都是色白。當屬經濟原則：絕不浪費，能省材處，絕對減料，夜本色盲，只辨黑白，何須教它五顏六色呢？

平生只知道馬鈴薯、番薯、番茄、煙葉、落花生、玉米原產美洲，今天才知道，所有的仙人掌都是美洲土產，即便生長在斯里蘭卡、東非、馬達加斯加的一兩種也概莫能外，統統移自美洲。

從加拿大到南美的極端巴塔哥尼亞，從印地高山到西洋海岸，從沙漠荒原到熱帶雨林，都有它在，我們珍愛的那盞答答不肯白晝見人的曇花，是令箭蘭、蟹爪蘭的姐妹，仙人掌的姑表，或是叔伯。

日前去阿爾凱底亞（Arcadia），洛市的北郊，赴親戚的金婚大宴，近處便是南加州數百畝最大的植物園（Arboretum）。就此前去見識見識，進園來巧逢仙人掌展覽，方知刺間大學問，掌上新世界，近在眼前不相識，錯過了卅年。

巨型的仙人掌早於西部沙漠中邂逅，其高五十尺，重數噸，形同雙臂托天的巨人仙人柱（Saguaro）。有十尺高，枝椏如樹的仙人樹（Cholla）。有的似大球大缸大鼓，直徑二尺五。有的形小如衣扣，有的刺似魚鈎，有的似長柱，橫七豎八，「九根柱倒」，有的像龜蓋，枝塊平排。有的像和尚帽，有的像朵大花，灰綠上抹霜粉，寬四尺，高半丈，有的節節垂如長鞭，美國人叫做鹽尾巴。有的如小球，像蜷起的刺猬，他們就叫它刺猬，有的像乳頭，有的像棒槌，就叫奶頭或棒槌。

仙人大掌花落後結紅果，叫做刺梨，又稱印地安的無花果，滋味甜，不但是水果，也是印第安人的藥材。另外南加超級市場上買得到的是仙人果。由野生而大量種植，無刺，名Mescal，是菜蔬，又用來蒸餾成「提氣拉」（Tequila），性烈，類同白乾，不香微苦，微澀，摻成「瑪格麗托」（Marguerite），香港洋場酒吧間，雞尾會亦屬常備，一兩半的冰鎮提氣拉，加杯冰鎮的「三合一微甜香檳」（Triplesec），再擠它一撮的酸橙汁，斟高腳杯中，杯亦須冰鎮，杯綠抹一圈的精鹽，酒色微青，微澀，微呈乳白，色味調和，為炎暑中上等飲品，涼沁肺脾，妙在心頭了。

美國人愛花成嗜，成癖，又成學問。分科別類的組合結社，有菊花會社，天竺葵會社，玫瑰會社，蘭花會社，百合會社，自然也有仙人掌社。

生物指紋

祝丹

手指的指紋，是千差萬別，人人不同的，亦因此，指紋一早就成為區別不同的人的一項精確手段（香港人領取身份證，拍攝照片以供區認之外，打指模就是另一種區分措施），在犯罪學、偵緝學或法醫學方面，指紋也是一項必有的研究內容，蓋人的這種紋迹可以提供認人和破案線索，對於緝捕罪犯、驗明正身都有其不可替代的特點。

指紋這種特點，被人發現，應用已逾百年。時至今日，正所謂「道高一尺，魔高一丈」，當罪犯也掌握指紋的秘密後，犯罪時設法消滅指紋，或者布置一些假指紋，緝捕者便無所施其技，有關罪犯便可逃之夭夭。類似的例子，近年亦屢見不鮮了。但是，科學家近日發現的一種新「指紋」，卻是抹不掉、假不了的，只要犯罪者曾經留下血迹，則找出誰是真正的犯罪者，便易過借火了。

又是「指紋」，又是血跡，到底是什麼東西？

原來，這種新發現的「指紋」，存在於血液之中，科學家發現，它形態之千差萬別，亦像人的指紋一樣，是無一雷同的，因此，只要有一點點血，即使是經拭抹的殘血，也能從中找出血主屬誰。

原來，人血中存在着人的基因，基因中核酸的單位和類型都是因人而異的，研究人員最近發明一種生物化學劑和有關技術，能迅速將人基因中的核酸分成不同單位和類型，提取出「生物指紋」，指紋索主，則偵破罪案便有可靠依據了。

這種生物指紋技術，跟指紋術一樣，都是美國人的發明。

鍾敬文輓聶紺弩聯

梁羽生

趣聯

在報刊上陸續見到輓聶紺弩的一些對聯，選介幾副。鍾敬文聯云：

晚年竟以舊詩傳，自問恐非初意；
老友漸同秋葉盡，竭忠敢惜餘生。

聶紺弩是在北大荒勞動的時候（一九五九）開始寫作舊體詩的，那年他已五十七歲了。據他在《散宜生詩》自序說，他是為了響應上級的「無論什麼人都要做詩」的號召而寫的。而他在「勞動」中也確有許多新鮮的感受要寫，這就寫了。他這一寫為舊體詩開創出新境界，自成一派，以至詩名滿天下，這恐怕是他始料不及的。

鍾敬文是研究民間文學專家，聶紺弩的《贈答草》（《三草》之一）中有贈鍾敬文的詩多首，其中題為《讀鍾三四於民間文學理論史近著》一首云：「千錘萬斧劈山開，片語單言也費才。往論今朝從筆削，先生未死已書埋。雄奇文有悲風響，老懶人他愧汗揩。中夜誰知吾意敬，起當窗月一詩裁。」鍾三即鍾敬文。

此聯情文俱茂，對仗工整自然，「舊詩」「秋葉」的對句更是毫無斧鑿的痕迹，且具新意，頗近似聶紺弩舊體詩的風格。

比荷里活還荷里活

咖啡或茶

張散

按照荷里活電影模式而實現的巴黎囚犯乘坐直昇飛機逃獄事件，遲早會在荷里活影壇或法國影壇與觀眾見面。

當然，這只不過是一項猜測。但人們更多地知道逃獄詳情後，便會同意，這項猜測並不過於離譜，很有成為事實的可能。

首先，這名三十五歲的逃囚米歇．鮑裘是個積犯，這已是第四次入獄了。雖然每一次刑期都是兩三年，但四次加起來，總刑期也是上十年光景。換句話說，他在二十歲甫過之後，就與監獄打上了交道。這一次，他被關在巴黎市內的監獄。

第二，用直昇飛機從監獄天台把他接走的人，乃是一名女駕駛員，而這名駕駛員是他的妻子，是他在第三次坐監時，請得司法當局的批准，由她入獄舉行婚禮的。現在，他們已有一個五歲的孩子。

第三，這位三十二歲名叫娜蒂奴的婦女，怎麼會駕駛直昇飛機，並有那樣高超的技術呢？原來這位有心的妻子依仗着丈夫作案後暗中留在獄外的「收入」，其他事務一概不理，在去年夏天找到靠近法國邊界的一家直昇飛機學校學習駕駛，而且天資穎慧，一學就學上手，只用了幾個月時間，便以接近滿分的考試成績拿到執照。回到巴黎後，她每周到凡爾賽宮附近一家直昇飛機公司用假名租機試飛，每周兩次，每周飛一兩小時，出手大方，駕駛術出色，到了最後，則是連機帶人都不見了蹤影……

兩面看徐渭

吳其敏

隆興之際，金兵南侵，朝廷約和，和之議，甚囂塵上。陳同甫堅言不可，上《中興五論》，倡恢復，排眾議，慷慨激昂。雖奏上不報，而愛國之士慨然相從。劉熙載謂同甫與稼軒為友，其人才相若，詞亦相近。備致推崇之意。後人誦《龍川詞》，亦率皆為其奔雷吞虎之氣所震服。惟明人徐渭有《懷陳將軍同甫》詩，句謂「飛將遠從戎，翩翩氣自雄。椎牛千嶂外，騎象百蠻中。銅柱華封盡，昆池漢鑿空。雁飛真不到，何處寄秋風。」所言則與同甫事迹遠有距離。同甫上五論三書，志存經濟，卒無所酬於謀國肝膽。一生布衣，不願為社稷開數百年之基以博一官。其暮年一第，都遜夫且引之為微瑕。不知何來將軍之稱？而有椎牛騎象之擬？其或所懷乃另一人之陳同甫，為淺學如筆者之所困知？

少年時嘗讀民間故事，已稔徐文長之名。及知此人即徐渭，既驚其十餘歲倣揚雄《解嘲》作《釋毀》，尤佩其為胡宗憲作《白鹿表》獻白鹿於朝，使世宗激賞其文，而於宗憲寵異有加。《明史》謂「渭天才超軼，詩文絕出倫輩」，上舉之詩，相信所賦不訛，當屬另有其人。徐既為胡宗憲幕客，及宗憲坐案繫獄，懼為其牽累，至於發狂癇。隆慶元年且以殺妻罪被逮論死，以里人之力救，得於萬曆初獲免。救歸後，乃浪遊諸邊阨塞以終。生前曾自為墓誌銘，云：「賤而懶且直，故憚貴交似傲，與眾處不浼袒裼似玩，人多病之。」可以說貧窮，懶惰，剛直，是徐渭一生特徵，亦即此形成其畸形生活。自銘謂「不善治生」，陶（望齡）傳謂「不事生業」，二語盡矣。知何不「洋洋居陋巷，傲數椽儲瓶粟者十年」乎？惟是「渭為人度於義無所闕，時輒疏縱不為儒縛，一涉義所否，雖斷頭不可奪」，「文」，「平生過不肯掩，有不知恥以為知」，此則很足為今世渭者之戒。

豆腐

悠然集

唐瓊

「豆腐是我們中國食品中的瑰寶」。梁實秋教授這樣說。接下去，他談到豆腐不管是否淮南王劉安發明並不重要，反正我們已經吃了那麼多年，而且現在仍然在吃，留學生從唐人街一盤燒豆腐領略家鄉風味。有人在海外由製豆腐而發了財，也有人研究豆腐而得到學位。（《雅舍談吃》）這些都很有趣。

食品轉義而用於人際關係的，我想起「豆腐」與「火腿」。從前上海人口中的「吃豆腐」，通常是對女性開玩笑或者口頭上佔點便宜的意思，但也並無惡意。豆腐，又白又嫩又滑，因此聯想到女性。過去，倘若被外國巡捕踢一腳，那便叫「吃洋火腿」。火腿而洋，也很形象，不過遠不如「吃豆腐」之可博一粲。

以下談豆腐的本義。

涼拌豆腐，梁教授愛吃葱花拌豆腐（略加紅醬豆腐的汁，更好吃），最受吃香椿拌豆腐，貴瓜拌豆腐，亦佳，比松花（也就是皮蛋）拌豆腐好吃得多。

香椿拌豆腐，小文前已談過。黃瓜拌豆腐，却不曾嘗過。想黃瓜是切成丁，再拌的。至於松花拌豆腐，我們後來加番茄（北京叫西紅柿）丁，非但紅白黑三色悅目，而且味道亦佳，夏季似可一試。

川菜麻婆豆腐，近年風行海外。一菜而有麻、辣、鮮、香、酥、嫩、燙七味之妙，極為日本食客所推崇。周恩來在日內瓦（一九五四）以「口袋豆腐」宴客，陳毅在日內瓦（一九六一）以「一品豆腐」與「罷遷豆腐」宴賓，早得好評。

美國烹飪專家認為，中國豆腐將比令人膩味的漢堡包流行得更為廣泛。「美國經濟雜誌說：「未來十年，最成功而又最有市場潛力的並非汽車、電視或電子產品，而是中國豆腐。」

鄙意豆腐與漢堡包恐難相提並論。至於未來十年中國豆腐將如何如何，盛意可感，但願不是「吃我們的豆腐」，因為，倘若中國老是以豆腐聞名於世，亦不甚妙。

武德頌

高旅

一一七、黑夜觀戰

牛國泰突如其來這一笑，大家不防，便齊齊轉過眼來向他看，何總兵也停了嘴，只見李芙蓉向他白眼，牛國泰自知惹了禍，也掩了嘴，恰和李大旗一對。大家都知道李大旗和牛國泰的性子，卻不知道一回又鬧什麼笑話。何總兵這才想起一件事，已經和吳教諭商量好的，說：

「現在北路就要有殺戰，南路也要呼應，一齊舉兵。不過有些調動，李芙蓉帶的一批女將女兵，原在中軍，現在也要開到前面去……」

話聲未絕，周玉芬第一個叫起來，說：

「這就公道了！我們老就在中軍，人家以為我們不會打仗的，我們從富陽一路打過來，也見過好幾仗了！」

杏姑阻止她，不要她在中軍帳前嘩啦嘩啦亂說，可是也阻不住。何總兵寫了，不動神色，連眼角也沒有看她一下，說：

「這些女兵，都是地方義勇，都十分了得。今晚就帶隊進金華城，明日便出城到南面去，歸陳長祿、孫六奇兩位指揮使去統帶。那邊也是地方義勇，用兵作戰，須有另樣安排，陳、孫兩位指揮隨機應變，韜略不凡，能夠應付裕如，在本鎮麾下，只有屈才。平生沒有指揮過女兵，好像一個粗漢要他拿繡花針，一樣為難。」

這一說，大家都笑，周玉芬又第一個跳起來，說：

「好了，好了，杏姑姐姐，可以見到萱公子了，宛英妹妹，你可回金華城，拜見父親，對對！父母官也去，你們小倆口子一起去拜見賢師……」

夾七夾八的亂嘈，李芙蓉忍不住說：

「中軍帳前，不懂規矩的，你也學山大王？」

一句話連帶了幾個人，周玉芬便堵起嘴，杏姑和朱宛英不免滿面害臊，連劉怡武也很不自在。

「李大旗、牛國泰、戴恩將軍，卻都要借重。」何總兵繼續說。

「只要是報效國家，小將無不應命，聽總兵調度。」戴恩說。

「我們也都效命。」牛國泰和李大旗一齊說，「只等總兵發付。」（一一三一）

在蔣介石身邊之憶

宓熙

一九二五年八月間，有一天，我跟隨蔣介石在外面開會，回東山吃中飯。便衣衛士告訴我說：「今天早晨在你們進城之後，這裏發現兩個形迹可疑之人，一個穿長衫，一個穿短裝，不像商人，也不像工人，鬼頭鬼腦，來去徘徊三次，不斷向蔣的住房注目，東張西望，一連兩天都發現這種情形。」我聽後，即到住地警察派出所了解，據警察說，「我們已經注意！」我回來便同衛士排長和全體衛士說明了這種情況，並說：「我們每個人應時時處處保持高度警惕，密切注意周圍能接觸到的人的一切行動。」

自從東征勝利後，東征軍改為黨軍司令部，原來的憲兵排即擴編為衛士連，我擔任衛士連長。平時蔣介石出入行動，都由我帶一個班長和一班衛士隨從，在東山住的時候，也是如此。

在發現有兩個形迹可疑的人之後的第三天，當蔣介石由省城辦事處回東山吃中飯時，我同他坐一輛汽車，我坐在前頭同司機並排，還有一個衛士，後面一輛衛士汽車，衛士排長帶着衛士坐着。當我們汽車開進城門約一百米的時候，我和同座的衛士都發現一個穿長衫的、一個穿短裝的兩個人，向我們汽車注視。

我立即轉臉輕聲地向蔣介石報告說：「發現兩個形迹可疑的人，我已作警戒準備。」同時迅速地把汽車門上層的玻璃板摇下來，把二十發的快慢機盒子槍作好射擊準備。時間只有幾秒鐘，當汽車開進城門洞約三十步的時候，我看見那個穿長衫的，對着汽車舉起手來，我迅速而敏捷的先發制人，舉起盒子槍伸出玻璃門，對準那個穿長衫的連續發射，卡！卡！那個人就倒在地下。我不叫停車，繼續開出城門洞，風馳電掣地開回東山。同時後一輛衛士車聽見我的槍一響，他們馬上停車，衛士們蜂擁而下。當那個穿短裝的人舉起手來，還未來得及發槍的一剎那間，被一個衛士一把抓住他的手臂，他動彈不得了。衛士排長把他拖到汽車上，那個被打傷已經垂死的穿長衫的人，也一同拖上汽車，很快也開到東山，立即審訊，據供稱是以前商團陳廉伯的人，來行刺的。蔣介石即命令將該犯押交軍法處查究，其中內幕究竟如何？以後怎樣處理？我就說不上來了。當天晚上，陳潔如嘉獎我衛護有功，賞我硬幣二百元，對其他人也有獎賞。（十）

（第十八版）

……的冷冷山莊裏面藏着有。不過，可不是闊玩笑，即使把包過人頭土的油棉紙拿出來賣，每張都能賣幾塊錢，上面多多少少總沾點煙渣子，熬煙膏時拿那些舊棉紙來包住，抽幾口，也能治好痢疾哪！

西裝友大聲叫道：這些都是傳說，青年人呀！你們千萬不要學。

呸！學得來嗎？現代的有錢佬，想搞套像樣煙具都不容易，那些青頭仔沿脂妹，他們有錢嗎？學得會那麼高級的藝術玩意嗎？

……的勢態，出於兩個因素。

一是由於流行曲已經無處不在，有水喉的地方便有歌，令有識之士，終於發現痴詞的猖獗，羣起攻之，而且具見來勢，多少表示他們對此如何反感。

二是中文水平最近多人再提及，又有中文教科書不足的題目，對文句西化的歎息也此起彼伏。這許多關注裏，剛巧碰上粵語流行曲正……

……然而對個別詞評人的評議角度，也不欣賞。例如有人喜歡以「物理」、「數理」的常識，去抨擊寫意的詞句，也有令我不能接受的。不接受這個評的方法。不論評的是否我寫的詞，還是與我無干的作品。無疑我還有點佩服，作品少，便較少在詞評的專欄「金榜提名」，可是，見人家的詞作，給別人用「物理數理」逐句解剖驗屍，我感情上不好過。物傷其類。知道這……

……詞人筆下現出性格，……干涉了創作自由，有意為我們定個寫作規矩，定個主題思想，甚至要修理我們的人生觀。詞評人對我們有要求，我們對詞評人也有要求，我認為歌詞也是文章，可能有作者的觀點及情感，假如有，對此請稍稍尊重。只要不是淫詞，不致勵人作奸犯科，不致勵人自殺的，請稍稍尊重。幸甚！幸甚！

……她本是追蹤谷涵而到泰山的，現在碰到了一個武功絕頂的高手，卻又多半不是華谷涵。在此之前，她的心目之中，以為天下高手，撇開兩三個已閉門隱居的前輩不算，除了華谷涵之外，就沒有第二個人可以與她相比了。那知今晚又碰到這樣一個神秘人物，看來武功也不在華谷涵與她之下。

「這是何等樣人，具有如此武功，為何又要暗助那金國狗皇帝？」她懷着種種疑團，百思不得其解，心中好奇之念油然而生。

好奇之念一生，蓬萊魔女心意立決，「不管他是不是華谷涵，我一定要查個水落石出！」於是施展輕功，……

……自己太過緊張。登上了南天門，地勢漸轉平坦，登高縱目，四圍景色，盡收眼底，月色澄明向西遠眺，是一片莽莽平原，白雲深處，隱隱似有一條青白色的玉帶，那就是黃河了，蓬萊魔女心道：「登泰山而小天下，古人這話，真是說得不錯。」默唸唐人：「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山」詩句，在雄偉的景色之中，胸襟也不禁豁然開朗。天風吹過，松濤發聲，蓬萊魔女驀然一省：「我是追蹤那人來的，卻怎的貪看景色了。」（一二三一）

……綠。蓬萊魔女提防那人伏擊，提心吊膽的走過了這段路，一點事情也沒有發生。蓬萊魔女鬆了口氣，啞然自笑，笑……

明月　利舞台　華盛頓：今獻映　猛鬼勾魂　不宜兒童
新城①②（屯門）0-4512394-5：今天獻映　蕩女性生活｜五院①　難兄難弟　明午小場　夜晚｜五院②　堂口故事
金城（元朗）3-7170232　金都（葵涌）0-298070　翠鳳（沙田翠華）0-6495929　彩鳳（牛頭角彩雲道）3-7993093　UA6院線：今天五場映　難兄難弟　吳耀漢　石天　林子祥　新城劇團開心大一統
兩院今天六場（加開四點場）：蕩女性生活
逃出西伯利亞　黑獄胭脂　竹籬笆外的春天　野山　尼羅河之寶　初一十五
百麗殿 3-7436686：今天五場　楊惠姍　玉卿嫂
粉嶺 0-900365　金茂坪 3-404884：兩院今映　初一十五　周潤發　王小鳳　鄭文雅
華富閣（香港仔）5-519775　寶麗宮 3-7430332：兩院今五場　初一十五　周潤發　王小鳳　鄭文雅
環球（九龍城）3-7570510：今天五場　竹籬笆外的春天　蘇明明　鍾楚紅
金花（葵涌）0-246801：今天五場　蕩女性生活
華都（荃灣）0-402109：今天五場　蕩女性生活
金龍：今天五場　烈火戰血情　真人真事
泰國ABC：重建完成　鉅資裝修　快將開幕
今天五場　野山
金冠　新華　鴻聲　鴻基①　民樂　樂聲　總統　麗聲　寶石 K657116　富都　美都　雅都 0-6976808　鴻基②　新聲　金門　快樂　百樂 H704646 K666148　大光明　新樂 K618167　京都　凱聲 K61716
最後六天　蕩女性生活｜童年往事｜即將開幕｜今天獻映　難兄難弟｜今天五場　難兄難弟｜第二週！　堂口故事｜金剛勇敢爆炸黨｜第二週！　尼羅河之寶｜本週五場　高帝韓　野貓｜今天五場　野貓

空氣污染與岩石腐蝕

韋瑋

科學（逢星期五刊出）

隨着文明的發展，化石燃料不斷開採和燃燒，產生大量的硫化物釋放到空氣中。硫化物不僅被認為是造成酸雨的主要原因，而且使岩石、混凝土建築物、碑刻、雕塑和自然景物迅速衰敗變質。例如，去年來自廣西的報道說，柳州地區美麗的喀斯特岩石由於酸雨的作用而嚴重變白，說明表面受到嚴重的侵襲。

科學家在意大利北部一些藝術名城進行的研究指出：在城市大氣的條件下，岩石硫化衰敗的速度並不決定於二氧化硫的濃度，而是決定於大氣中的碳黑顆粒數量。這一結果有些出人意表，但是可以理解的。

在研究城市石頭表面的腐蝕衰敗時，科學家早已確定，主要的破壞來自硫化過程。空氣中的二氧化硫與潮濕的石頭相互作用，形成了碳酸鈣（以方解石的晶形存在）和硫酸鈣（以結晶石膏存在）混合物的外層，從而逐漸侵蝕石頭。方解石與結晶石膏的混合層並不牢固，隨時剝落，露出新的石表，新的硫化過程繼續進行。

科學家在意大利北部一些城市取樣，用光學和電子顯微鏡等方法系統研究石頭受侵蝕的嚴重性。他們得到如下的結果：

（1）在方解石—結晶石膏混合物的不同樣品中，均發現有高濃度的由燃油產生的碳黑顆粒存在。

（2）在這些樣品中，很少發現由煤碳產生的碳黑顆粒。

（3）混合物外層的厚度與從燃油產生的碳黑顆粒的數量，存在着直接的關係。

（4）碳黑顆粒大部分與結晶石膏結合在一起，而且經常可看到嵌在其中。

（5）某些特殊的情況，可以看到石膏晶體的取向是在碳黑顆粒的表面生長的。

從這些結果可以看到，燃油產生的碳黑對城市石頭的硫化起着重要的作用。美國勞倫斯貝克萊研究所也曾發現：在液體水中，碳黑顆粒的作用就像有效的催化劑，使二氧化硫氧化成硫酸鹽。在實驗室中進行的模擬研究說明：二氧化硫在碳顆粒的催化下作用，其反應速率與碳顆粒的濃度成正比。

文藝復興時期的大理石天使雕塑。（a）攝於一九五〇年；（b）攝於一九六四年。從照片已明顯看到腐蝕的嚴重性。

前列腺素與愛滋病

顏怡

為什麼男同性戀者易受愛滋病毒感染？幾年來，科學家一直懷疑，有某些東西幫助此病在他們之中傳播。一組日本科學家認為：一疑犯可能就是前列腺素E2（PGE2）。這是一種類激素的化合物，在人類的精液中可以找到特別大量的PGE2。

除了精液和血液之外的其他類型體液，例如唾液和淚水，也可能攜帶愛滋病毒HTLV—Ⅲ，但是，並沒有證據說明，愛滋病可以通過食物、食具或偶然接觸而傳染。精液中含有大量的PGE2，數量高達每毫升六十微克，而在其他的體液中，通常的含量小於千分之一微克／毫升。

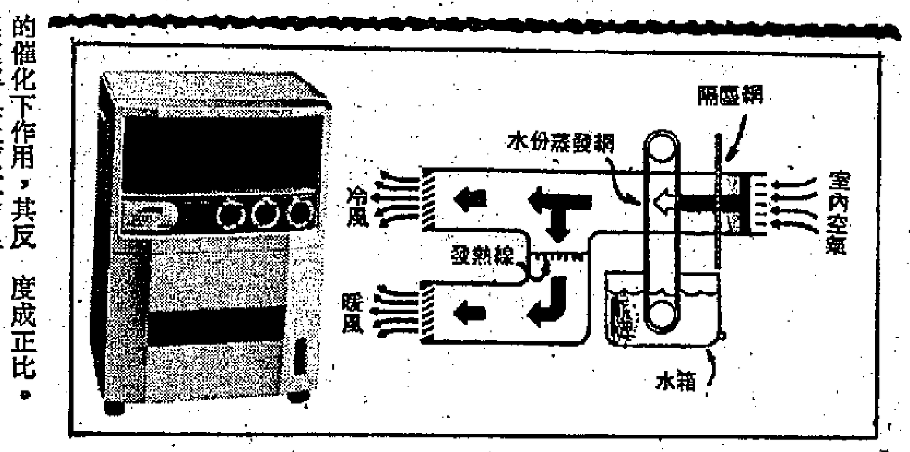
在大阪醫學院由早石秋領導的一組日本科學家，對PGE2發生興趣，由於他們在研究另一種主要存在於腦髓中的前列腺素D2（PGD2）時發現，PGD2也存在於脾臟和骨髓之中，從而推論PGD2有某種免疫學功能。他們查閱文獻，尋找支持他們推論的證據，並發現：PGE2是一種已被肯定的免疫抑制劑。

精液中之所以含有如此大量的免疫抑制劑PGE2，可能是因為要防止精蟲受到子宮的排斥——這是成功地受孕的主要因素。在子宮和陰道中，PGE2通常留在組織之外，但在直腸中，前列腺素則容易被吸收到血液之中。早石秋等認為，肛交時，大量PGE2通過直腸被吸收，從而引致同性戀男性的免疫力受抑制，並增加了感染愛滋病的危險性。

為了檢驗他們的理論，日本科學家做了兩項實驗。第一項實驗顯示：從肛門注入PGE2顯著地降低了雄性老鼠的免疫響應，但對雌性老鼠沒有影響。在第二項實驗中，他們把前列腺素PGE2加入經愛滋病毒感染過的離體培養的細胞中，PGE2促進了病毒感染：三天之後，細胞中感染病毒的數量加倍。早石秋小組的這些研究結果發表在四月份的《美國科學院院刊》（Proceeding of the US Academy of Sciences）上。

雖然，PGE2對於人類感染病毒的影響還要通過進一步的研究加以肯定，早石秋等人的理論和實驗給人們留下深刻的印象。這些日本科學家相信：他們的結果對於把PGE2用作藥物的做法及時地提出了緊急的警告。前列腺素及其衍生物通常被用作引產藥物。早石秋認為，用PGE2來處理帶有HTLV—Ⅲ病毒的女性，使她們患上愛滋病的危險性大大地增加了。

除了男同性戀者之外，愛滋病高度危險的組別還有血友病患者和注射毒品的癮君子等，他們感染的原因是容易理解的。



冷暖風機

水冷風機去年一度在本港十分引人觸目，花款相當多，但可能居民擔心它會造成風濕病，因此今夏已不復多見。

水冷風機採用的是簡單的水份蒸發除熱原理，而不是冷氣機的壓縮致冷方式，因此耗電量十分低，約六十至八十瓦左右。

其實水冷風機只要裝上發熱線就能變成冷暖風機。

附圖就是一款日本冷暖風機及它的工作原理圖。水份蒸發吸熱，一般可降低溫度三至六度攝氏，如在水箱加入冰塊或冰水，則可得到更低溫度的涼風。據產品的廠家說，這款風機在溽暑中適合嬰兒和老人使用。（秋）

基因地圖

朱珍

世界各地如此眾多的種族是如何發展形成的呢？化石的證據指出：人類起源於非洲，然後繁衍到歐洲，亞洲和美洲等地。如果這是真實的，那麼，基因分析——染色體DNA的順序，應可找到證據，說明人類祖先留在非洲的後裔同在別處繁衍的其他種族之間的關係。牛津大學一組科學家同世界各地的臨床醫生合作，現在已經畫出人類部分染色體基因的地圖，似乎已經證明了這種看法。

以韋特奧教授為首的牛津小組在英國《自然》雜誌報告了他們的研究工作。他們發現，人類第十一號染色體存在着幾種多態現象，也就說在一個染體中，長期存在着多種不同的基因系列形態。這個染色體包括製造攜氧血紅蛋白分子的基因密碼。該區域通常叫做貝塔珠蛋白基因區域。科學家所以選擇這一特定區域，是因為它在處理一種叫地中海貧血的遺傳病時，已對它進行過廣泛研究。這一基因圖有六種多態現象，不能為血紅蛋白編碼，因為基因之間有空檔或形成插入系列，容易產生突變。

韋特奧和他的同事分析發現，地理上接近的種族，有非常相似的多態形式，但是，非洲同非洲以外的種族則有顯著的差異。根據對次撒哈拉非洲人的調查，只有百分之五的人與歐亞人種具有相同的多態形式。

由於非洲以外的人種全都具有一種共同的多態形式，非常類似於百分之五的「反常」非洲人，韋特奧等人推論說：較遲出現的歐亞種族已經失去次撒哈拉非洲人的古老形式。這意味着，離開非洲，遷移到其他大陸的早期人類，數目非常之少，多半不足一千人。

問題是貝塔珠蛋白基因圖可能特別不穩定，需要研究其他DNA區域以肯定這些結果。如果這些基因證據得到肯定，那就意味着：非洲之外的全世界人口，包括亞洲人，美洲人，玻利尼西亞人和歐洲人等，可能都是離開非洲不足一千人的早期移民的後裔。

蘋果電腦　蘋果（日本）公司宣佈，為Macintosh Plus添上處理日文能力的新系列電腦，將於六月五日上市。

為了配合漢字對話硬件，該公司還推出三種流行軟件，包括計劃管理用的MacProject、處理圖案的MacPaint和MacDraw。

Macintosh Plus漢字對話系統，配備了一兆字節的主板記憶和八百K磁碟。主板記憶容量可增至四兆字節。（晨）

高速火車漫談

魯德安

日本的子彈火車，速度高達每小時二百四十公里，是招徠遊客的一個項目。但早在一九八一年，法國的高速火車TGV已經超越子彈火車，時速達到二百七十公里。現在，西德正在試驗他們的高速火車——市際實驗計劃（ICE）。ICE已達到時速三百一十七公里，最高時速目標是三百五十公里。

西德的計劃極富進取性。他們想擁有世界上最快速的火車。今年八月，ICE火車將在漢諾威（Hanover）與符茲堡（Würzberg）之間三十公里長的新高速路線上進行試驗。這條路線的建造，容許火車以高於二百五十公里的時速行駛。荷蘭和西德建造的一些鐵路，容許火車以一半的飛機速度行駛。ICE的最高時速可達三百五十公里，似乎是第一次突破時速二百英里（即三百二十公里）關的火車。

當兩列火車迎面穿行而過時，將產生橫向作用的壓力波。若ICE以最高時速對開，其相對速度將高達七百公里。此時，橫向壓力波將十分大，為了減少壓力波對車內的影響，同時也為了降低噪音（目標是內部噪音低於六十五分貝），ICE設計了三重的玻璃窗。但是ICE在行駛中對只有單層玻璃窗列車有何影響？這個問題還要在試驗中解決。

西德希望在九十年代初，用ICE行駛漢堡與慕尼黑之間的路線，把現在七小時的旅程減少到二小時。而高速火車路線預計九十年代初為一千公里，中期則增加到三千公里。

現在行駛中的世界最快火車是法國的TGV，時速二百七十公里。新的高速火車路線，大西洋TGV，最高時速為三百公里。

日本的子彈火車是日本國營鐵路公司建造的。六十年代開始在第一條高速幹線行駛，時速二百四十公里。曾在火車速度上高據首位。日本國鐵現在也計劃新的高速火車，希望恢復昔日的雄風。

在英國，通用電氣正在建造一種新型的機車，最高行速度是每小時二百四十公里，也可能達到三百公里。英國鐵路當局開始了一項為時兩年的研究計劃，準備建設新的高速行車幹線。

在美國，鐵路運輸經歷過盛極而衰的過程。最近建設高速火車的事也在熱烈議論和密鑼緊鼓之中。大湖區，西部沿海和佛羅里達海濱地區都適合建設。賓夕法尼亞州成立專責小組，準備建設費城到匹茲堡的高速火車路線。

西德的ICE火車

高級豪華桌球枱
澳洲入口高溫焗油標準呎碼12'X6'及8'X4'
直接入口桌球用品一律特價批發出售
寶龍企業有限公司　新蒲崗彩虹道216號二樓AB座　電話：③280008-9

華耀車行　☎③629817　635292　③648666　電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下　電傳：51362 WELLG HX
專營：．日本產各款全新．翻新麵包車農民車
．日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械
蔴棉紗布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣

商業分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

特價　現貨供應"左、右軚新車"
麵包車：三菱、五十鈴、日產、萬事得（12座、冷氣、收錄機）
農夫車：豐田、五十鈴、日產、　豪華轎車：日產．
原廠豐田15座高頂豪華巴士YH71B
適行汽車服務公司　加路連山道九號．電話：5-768687　5-767755

合誠汽車有限公司　全新左軚．特價發售
日產牌十二座汽油麵包車
日產牌1.5噸柴油農夫車
總代理：中國業務部 ☎5-8918028、5-8919870　香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338　九龍旺角上海街118-120號 ☎3-898235　新界荃灣柴灣角街2-8號 ☎0-4934151　九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 ☎3-7450953　NISSAN

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
針織機　化工設備　食品機　塑料機　生產線
歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大廈A座十二樓1105室⑤660015-20

回鄉佳音
義大利小型雪糕機，現貨供應，極適合國內個體戶、家庭及小賓館使用，特價HK$2200數量有限先到先得，
請電：5-245028-29

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、制拉釘機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機，異型管材生產機械及附助件如螺桿螺筒。4、6色印刷機及其它。
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。　其它機械：衛生巾機，製金鏈機、金屬熱處理爐具等等。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

工業用重型蒸氣鍋爐
各類型熱源蒸氣鍋爐，大小匹數齊備，附合國際標準規格，歡迎垂詢
電話：3-347417（營業部）　九龍紅磡崇志街27號地下
總代理：實力機器工程貿易有限公司

全套濕洗機械設備，適用於酒店醫院，社團，學校，宿舍，郵船健身美容院及自助洗衣場等。全新設計，能收洗滌之最佳效果，備多種型號及款式歡迎垂詢。
電話：3-347417（營業部）　九龍紅磡崇志街27號地下
總代理：實力機器工程貿易有限公司

KANEMATSU DUO-FAST 氣動釘槍
是傢俬木器作業好幫手
碼釘機　直釘機
電話：3-309948　3-854769

FIDEK飛達牌　通訊器材
手提無線對講機，車載式通話機，大、中、小型發射台及各種配備儀器，各容量程控電話總機，可提供工程技術服務。
總代理：廣信貿易公司　KWONG SHUN TRADING CO.　電話：3-7411491
TELEX: 40030 KSUM HX　CABLE: "KWOSHUITMU"

PVC印花膠地板總代理　7.2呎×0.7mm
正大貿易公司
尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3-7212403（8線）　電傳：34237 CTTC HX

台灣省日台企業四德機械股份有限公司
凹凸板牆紙生產線　美鋁曲板生產線　保麗板、貼、紙、紋板生產線　PVC全發泡，局部發泡牆紙生產線　PVC夾板浮雕門生產線　PVC網印發泡牆紙生產線　PVC地磚板生產線　PVC黏合夾板生產線　全自動咭片、賀卡、請帖、信封、印刷機、飯盒機、筷子機　全自動濕紙巾機、餐巾機、面紙機、袖珍面紙製造機　大量黃蔴籽供應　大量夾板供應　牆紙批發
港澳總代理和聯貿易公司　九龍元洲街391號地下　TEL：K-7432438　K-7417857　澳門電話TEL：87220　81221

惠刊廣告請撥電話　七二六九八〇

請訂閱大公報

天啓道壇　盧家炳弟子施醫治病，不取分文，美孚一期十八座A樓，晚八時至十一時

醫藥

銀行大廈租售
上環地鐵站口，全層，實用8,570呎，月租$25,000，租售均可電5-446388林洽

遊客之家　銅鑼灣食街新大丸旅舍　酒店設備　套房電視直線電話　八人房　長住特價120起　⑤7953903

南僑旅館　銅鑼灣區適合華僑客探親公幹人士全新裝修設備齊全收費特廉電5-7906946

致遠住房　日租70　九龍旺角交通方便全新裝修酒店設備適合國內外遊客探親公幹人士　3-946516

惠南大廈　干諾道西48號中港碼頭對面寫字樓廉租由360至1530呎有海景新裝修電⑤486455洽

旅客住房　地點優越★交通方便　酒店設備★免費茶點　舒適享受★電話查詢　電話：5-703525

租售

眼鏡總批發　「三山牌」太陽老花變色鏡國內暢銷款美價廉現貨另特價游水鏡⑤639908⑤629488

遠東銀行代收本報分類廣告

地區	分行	地址	電話
香港	中區	德輔道中27號	5-214438
香港	中區	皇后大道中99-103號	5-455166
香港	銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
香港	北角	春秧街104號	5-781825
香港	鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
香港	柴灣	連城道26號	5-560171
香港	香港仔	香港仔大街150號	5-528141
香港	堅尼地城	吉席街98-100號	5-8189262
九龍	旺角	砵蘭街遠東銀行大廈	3-914451
九龍	紅磡	九龍城道56號	3-654325
九龍	九龍城	衙前圍道90號	3-832221
九龍	東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
九龍	觀塘	康寧道58號	3-893318
九龍	德昌街	德昌街70-74號	3-324505
九龍	大角咀	塘尾道67號	3-915483
九龍	深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
九龍	荔園	荔枝角九華徑	3-7450666
九龍	大南街	大南街33-37號	3-916353
九龍	彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938
新界	荃灣	青山道遠東銀行大廈	0-420256
新界	荃灣	荃灣街市街43號	0-4938195
新界	葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
新界	元朗	元朗大馬路172號	0-750411
新界	元朗	大棠道66號	0-794127
新界	上水	新豐路117號	0-928008
新界	大埔	廣福道94-96號	0-6561181
新界	沙田	大圍道72號	0-6053807
新界	瀝田苑	沙田瀝田苑F座	0-6490616
新界	屯門	屯景大廈地下商場	0-869802
離島	長洲	大新街73號	5-9810191
離島	梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
離島	大澳	吉慶街33號	5-9857361
離島	坪洲	永安街1號	5-9830782
離島	南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

一九八六　第一張
大公報　Ta-Kung-Pao　342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千六百五十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印
世界杯彩色特刊　今刊九、十二版